Panasonic

English
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Svenska
Dansk
Norsk
Suomi

Operating Instructions ..... **Microwave Oven** ..... **For Commercial Use**
(Original instructions)

Bedienungsanleitung ..... **Mikrowellengerät** ..... **Für Gewerbliche Nutzung**
(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

Mode d'emploi ..... **Four à Micro-ondes** ..... **Pour Usage Professionnel**
(Traduction des instructions d'origine)

Gebruiksaanwijzing ..... **Magnetronoven** ..... **Voor Professioneel Gebruik**
(Vertaling van de oorspronkelijke instructies)

Manual de Instrucciones ... **Horno Microondas** ..... **Para Uso Commercial**
(Traducción de las instrucciones originales)

Istruzioni ..... **Forno a Microonde** ..... **Per Uso Professionale**
(Traduzione delle istruzioni originali)

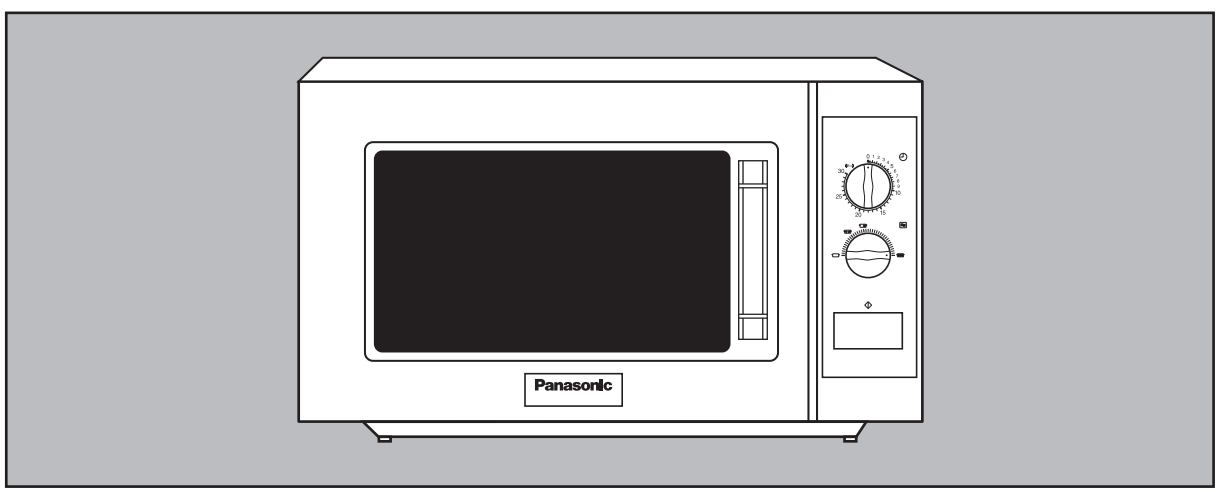
Bruksanvisning ..... **Mikrovågsugn** ..... **För Yrkesmässig Användning**
(Översättning av originalinstrucktionerna)

Brugsanvisning ..... **Mikrobølgeovne** ..... **Til Professionelt Brug**
(Oversættelse af originale instruktioner)

Bruksanvisning ..... **Mikrobølge Ovn** ... **For Profesjonell Bruk/Storkjøkken**
(Oversettelse av de originale instruksjonene)

Käyttöohjeet ..... **Mikroaaltouuni** ..... **Ammattikäyttöön**
(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

NE-1027



Please read these instructions completely before operating this oven and keep for future reference.
Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie diesen Herd bedienen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.
Veuillez lire ces instructions dans leur intégralité avant d'utiliser le four et conservez-les pour future référence.
Lees deze handleiding eerst volledig door voordat u de oven in gebruik neemt en bewaar deze goed.
Lea las instrucciones detenidamente antes de empezar a usar el horno y conserve este manual para futuras consultas.
Leggere a fondo queste istruzioni prima di utilizzare il forno e conservarle per riferimento futuro.
Läs noggrant igenom denna bruksanvisning i sin helhet innan du använder denna ugn och behåll den som en framtida referens.
Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du betjener denne ovn, og gem instruktionerne til fremtidig brug.
Les nøye igjennom disse bruksanvisningen før du tar i bruk ovnen, og ta vare på den for fremtidig referanse.
Lue nämä ohjeet kokonaan ennen uunin käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

This product is an equipment that fulfills the European standard for EMC disturbances (EMC = Electromagnetic Compatibility) EN 55011. According to this standard this product is an equipment of group 2, class B and is within required limits. Group 2 means that radio-frequency energy is intentionally generated in the form of electromagnetic radiation for warming and cooking of food. Class B means that this product may be used in normal household areas.

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät, das die europäische Norm für EMV-Funkstörungen (EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit), EN 55011, erfüllt. Gemäß dieser Norm ist dieses Produkt ein Gerät der Gruppe 2, Klasse B und hält alle Grenzwerte ein. Gruppe 2 bedeutet, dass in diesem Gerät Hochfrequenz-Energie für das Erwärmen oder Garen von Lebensmitteln absichtlich als elektromagnetische Strahlung erzeugt wird. Klasse B sagt aus, dass dieses Produkt in einem normalen Wohnbereich betrieben werden darf.

Ce produit est un matériel qui répond aux normes européennes sur les perturbations électromagnétiques EMC (EMC = compatibilité électromagnétique) EN 55011. Selon cette norme, ce produit est classé Groupe 2, classe B et reste dans les limites requises. La classification groupe 2 signifie que l'énergie à fréquence radio est intentionnellement émise sous forme d'une radiation éléctromagnétique afin de réchauffer ou de cuire des aliments. Classe B signifie que ce produit peut être utilisé dans un environnement domestique usuel.

Dit produkt voldoet aan de Europese standaard (EN 55011) voor EMC interferentie 's (EMC = Elektromagnetische Compabiliteit) Overeenkomstig deze standaard behoord dit produkt tot de groep 2 apparatuur, klasse B en voldoet deze aan alle normeringseisen. Groep 2 houdt in dat de Frequentie energie wordt opgewekt in de vorm van elektromagnetische straling bedoeld voor het verwarmen en koken van voedsel. Groep B informeerd dat dit produkt toegepast kan worden voor normaal huishoudelijk gebruik.

Este producto es un equipo que cumple con el standard EMC (EMC = Compatibilidad Electromagnética) EN 55011. De acuerdo con este standard este producto es un equipo del grupo 2 clase B y se encuentra dentro de los límites exigidos. Grupo 2 significa que la energía de radio frecuencia es generada en forma de radiación electromagnética para calentar o cocinar alimentos. Clase B significa que este producto debe de ser usado en áreas domésticas.

Questo prodotto è conforme agli attuali standard Europei per la Compatibilità Elettromagnetica, in ottemperanza alle norme EN 55011. Secondo gli standard menzionati questo prodotto rientra nel gruppo 2, classe B, all'interno dei limiti richiesti. Gruppo 2; significa che la radio frequenza è generata sotto forma di emissione elettromagnetica adatta allo scopo di riscaldare o cuocere i cibi. Classe B: significa che questo prodotto può essere utilizzato nel normale ambito casalingo.

Denna produkt uppfyller de europeiska standard EN 55011 för EMC bestämmelser (EMC = Elektromagnetisk kompabilitet). Enligt denna standard är denna produkt en apparat i grupp 2, klass B och uppfyller kraven för detta. Grupp 2 betyder att radio-frekvent energi produceras i form av elektromagnetiska vågor, för uppvärmning av mat. Klass B betyder att denna produkt kan användas i det normala hushållet.

Dette produkt opfylder den europæiske standard EN 55011 for EMC forstyrelser (EMC = Elektromagnetisk Compatibilitet). I henhold til denne standard er dette produkt et apparat i gruppe 2, klasse B og opfylder kravene for dette. Gruppe 2 betyder, at radio-frekevent energi danes i form af elektromagnestiske bølger, med henblik på opvarmning af føde. Klasse B betyder, at dette produkt, må anvendes i almindelige husholdninger.

Dette produktet opfyller den europeiske standard EN 55011 for EMC forstyrrelser (EMC = Elektromagnetisk kompatibilitet). I henhold til denne standard er dette produkt et apparat i gruppe 2, klasse B og opfyller kravene for dette. Gruppe 2 betyr at radio-frekvent energi dannes i form av elektromagnetiske bølger, med henblikk på oppvarming av mat. Klasse B betyr at dette produkt kan benyttes i almindelige husholdninger.

Tämä on laite, joka täyttää Eurooppalaisen EMC-standardin (EMC = Elektromagneettinen yhteensopivuus) EN 55011. Tämän standardin mukaan laite kuuluu ryhmään 2, luokkaan B ja täyttää vaadittavat ehdot. Ryhmä 2 tarkoittaa, että radioaaltoenergia syntyy elektromagneettisen säteilyn muodossa ruoan lämmittämiseksi tai kypsentämiseksii. Luokka B tarkoittaa, että tätä laitetta voidaan käyttää kotitalouksissa.

NE-1027_EYG.indb 2 2020/11/24 10:21:52

English

Table of Contents

Installation and Connection 8, 9
Important Information..... 9, 10
How Does the Microwave Work?..... 10
Outline Diagram..... 11
Control Panel / How to Operate..... 11
Care of Your Microwave Oven..... 12
Cooking/Defrosting Guide..... 13
Technical Specification 14

NE-1027_EYG.indb 3 2020/11/24 10:21:52

- Important safety instructions. Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- When this oven is installed, it should be easy to isolate the appliance from the electricity supply by pulling out the plug or operating a circuit breaker.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Warning! The appliance should be inspected for damage to the door seals and door seal areas and if these areas are damaged the appliance should not be operated until it has been repaired by a service technician trained by the manufacturer.

NE-1027_EYG.indb 4 2020/11/24 10:21:52

- Warning! Do not attempt to tamper with or make any adjustments or repairs to the door, control panel housing, safety interlock switches or any other part of the oven. Do not remove the outer panel from the oven which gives protection against exposure to microwave energy. Repairs should only be by a qualified service person.
- Warning! Do not place this oven near an electric or gas cooker range.
- Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- Warning! Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
- This oven is intended for counter-top use only. It is not intended for built-in use or use inside a cupboard.

NE-1027_EYG.indb 5 2020/11/24 10:21:52

For countertop use:

- Place the oven on a flat and stable surface more than 85 cm above the floor.
- Allow 15 cm of space on the top of the oven, 10 cm at the back, 5 cm on one side, and the other side must be opened more than 40 cm.
- When heating food in plastic or paper containers, check the oven frequently as these types of containers ignite if overheated.
- If smoke is emitted or a fire occurs in the oven, press Stop/Cancel button and leave the door closed in order to stifle any flames. Disconnect the power cord, or shut off power at fuse or circuit breaker panel.
- When heating liquids, e.g. soup, sauces and beverages in your oven, overheating the liquid beyond boiling point can occur without evidence of bubbling. This could result in a sudden boil over of the hot liquid.
- The contents of feeding bottles and baby food jars are to be stirred or shaken. The temperature has to be checked before consumption to avoid burns.
- Do not cook eggs in their shells and whole hard-boiled eggs by MICROWAVE. Pressure may build up and the eggs may explode, even after the microwave heating has ended.

NE-1027_EYG.indb 6 2020/11/24 10:21:52

- Clean the inside of the oven, door seals and door seal areas regularly. When food splatters or spilled liquids adhere to the oven walls, door seals and door seal areas wipe off with a damp cloth. Mild detergent may be used if they get very dirty.
- The use of harsh detergent or abrasive is not recommended. DO NOT USE COMMERCIAL OVEN CLEANERS.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of surfaces that could affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.

NE-1027_EYG.indb 7 2020/11/24 10:21:52

English

Installation and Connection

Examine your microwave oven

Unpack the oven, remove all packing material, and examine the oven for any damage such as dents, broken door latches or cracks in the door. If you find any damage, notify your dealer immediately. Do not install a damaged microwave oven.

Earthing instructions

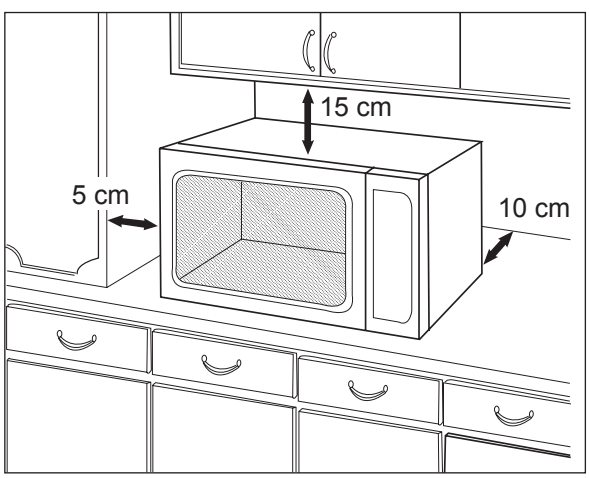
IMPORTANT: THIS UNIT HAS TO BE PROPERLY EARTHED FOR PERSONAL SAFETY.
If your AC outlet is not grounded, it is the personal responsibility of the customer to have it replaced with a properly grounded wall socket.

Operation voltage

The voltage has to be the same as specified on the label on the oven. If a higher voltage than specified is used, it may cause a fire or other damages.

Placement of the Oven

1. Place the oven on a flat and stable surface.
2. When this oven is installed, it should be easy to isolate the appliance from the electricity supply by pulling out the plug operating a circuit beaker.
3. For proper operation, ensure a sufficient air circulation for the oven.
   Counter-top use:
   a. Allow 15 cm of space on the top of the oven, 10 cm at back and 5 cm on both sides.
   b. If one side of the oven is placed flush to a wall, the other side or top must not be blocked.



4. Do not place this oven near an electric or gas cooker range.
5. The feet should not be removed.
6. This oven is only for household usage. Do not use outdoors.
7. Avoid using the microwave oven in high humidity.
8. The power cord should not touch the outside of the oven. Keep the cord away from hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of a table or work top. Do not immerse the cord, plug or oven in water.
9. Do not block the air vents on the top and back of the oven. If these openings are blocked during operation the oven may overheat. In this case the oven is protected by a thermal safety device and resumes operation only after cooling down.

Caution

This appliance is delivered without a plug and must be installed by a qualified electrician to a 16 A fused power supply 400 V 3/N/PE 50 Hz. Installation must conform to local rules and standards. Please refer the data on the nameplate.
IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following:
Green and Yellow: Earth
Blue: Neutral
A precise assignment of the live wires is not necessary as the connection is not dependant on phase sequence. The colour of the live wires may vary.

Safety Instructions

Warning

1. The door seals and door seal areas should be cleaned with a damp cloth.
   The appliance should be inspected for damage to the door seals and door seal areas and if these areas are damaged the appliance should not be operated until it has been repaired by a service technician trained by the manufacturer.
2. Do not operate this appliance if it has a damaged CORD OR PLUG, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. It is dangerous for anyone other than a service technician trained by the manufacturer to perform repair service.
3. Do not attempt to tamper with or make any adjustments or repairs to the door, control panel housing, safety interlock switches or any other part of the oven. Do not remove the outer panel from oven.
   Repairs should only be done by a qualified service person.
   If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
4. When it becomes necessary to replace the oven light, please consult your dealer.
5. Only allow children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child and such person is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use. And children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NE-1027_EYG.indb 8 2020/11/24 10:21:53

Installation and Connection

Use of your oven

1. Do not use the oven for any reason other than the preparation of food. This oven is specifically designed to heat or cook food. Do not use this oven to heat chemicals or other non-food products.
2. Before use, check that utensils/containers are suitable for use in microwave ovens.
3. Do not attempt to use this microwave oven to dry newspaper, clothing or any other materials. They may catch on fire.
4. When the oven is not being used, do not store any objects other than oven accessories inside the oven in case it is accidentally turned on.
5. The appliance shall not be operated by MICROWAVE WITHOUT FOOD IN THE OVEN. Operation in this manner may damage the appliance.
6. If smoke or a fire occurs in the oven, turn the **Timer Select Dial** back to zero position and leave the door closed. Disconnect the power cord, or shut off power at the fuse or the circuit breaker panel.

Important Information

1) Cooking Times

- Cooking times given in the cookbook are approximate. The cooking time depends on the condition, temperature and amount of food and on the type of cooking ware.
- Begin with the minimum cooking time to help prevent overcooking. If the food is not sufficiently cooked you can always cook it for a little longer. **N.B.: If the recommended cooking time are exceeded the food will be spoiled and in extreme circumstances could catch fire and possibly damage the interior of the oven.**

2) Small Quantities of Foods

- Small quantities of food or foods with low moisture content can burn, dry out or catch on fire if cooked too long. If materials inside the oven should ignite, keep the oven door closed, turn the oven off and remove the plug from the socket.

3) Eggs

- Do not cook eggs in their shells and whole hard-boiled eggs by MICROWAVE. Pressure may build up and the eggs will explode.

4) Piercing Skin

- Food with non porous skins, such as potatoes, egg yolks and sausages must be pierced before cooking by MICROWAVE to prevent bursting.

5) Meat Thermometer

- Use a meat thermometer to check the degree of cooking of roasts and poultry only when the meat has been removed from the oven. Do not use a conventional meat thermometer in the microwave oven because it may cause sparking.

6) Liquids

- When heating liquids, e.g. soup, sauces and beverages in your microwave oven, overheating the liquid beyond boiling point can occur without evidence of bubbling. This could result in a sudden boil over of the hot liquid. To prevent this possibility the following steps should be taken:
  a) Avoid using straight-sided containers with narrow necks.
  b) Do not overheat.
  c) Stir the liquid before placing the container in the oven and again halfway through cooking time.
  d) After heating, allow it to stand in the oven for a short time, stirring again before carefully removing the container.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care has to be taken when handling the container.

7) Paper/Plastic

- When heating food in plastic or paper containers, check the oven frequently as these types of containers ignite if overheated.
- Do not use recycled paper products (ex. Kitchen Roll) unless the paper product is labeled as safe for microwave oven use. Recycled paper products may contain impurities which may cause sparks and/or fires when use.
- Remove wire twist-ties from roasting bags before placing bags in oven.

NE-1027_EYG.indb 9 2020/11/24 10:21:53

Important Information

8) Utensils/Foil

- Do not heat any closed cans or bottles because they might explode.
- Liquids or other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- Metal containers or dishes with metallic trim should not be used during Microwave cooking. Sparking will occur.
- If you use any aluminum foil, meat spikes or metal ware the distance between them and the oven walls and door should be at least 2 cm to prevent sparking.

9) Feeding Bottles/Baby Food Jars

- The contents of feeding bottles and baby food jars are to be stirred or shaken.
- The temperature has to be checked before consumption to avoid burns.

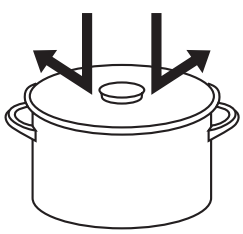
Manufactured by: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan
Imported by: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Contact: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Germany.

How Does the Microwave Work?

Microwaves are a form of high frequency radio waves similar to those used by a radio including AM, FM and CB. They are, however, much shorter than radio waves; approximately 12 cm long.
Electricity is converted into microwave energy by the magnetron tube. From the magnetron tube, microwave energy is transmitted and absorbed.

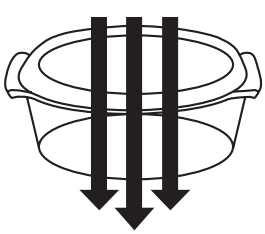
Reflection

Microwaves are reflected by metal just as a ball is bounced off a wall. A combination of stationary (interior walls) and rotating antenna, located underneath the bottom shelf assure that the microwaves are well distributed within the oven cavity to produce even heating or cooking of foods.



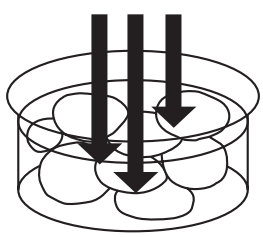
Transmission

Microwaves pass through some materials such as paper, glass and plastic much like sunlight shining through a window. Because these substances do not absorb or reflect the microwave energy, they are ideal materials for microwave oven heating containers.



Absorption

During heating, microwaves will be absorbed by food. They penetrate to a depth of about 1 to 5 cm Microwave energy excites the molecules in the food (especially water, fat and sugar molecules), and causes them to vibrate at a rate of 2,450,000,000 times per second. This vibration causes friction, and heat is produced just as you will feel heat produced if you vigorously rub your hands together. The internal heating of larger foods is done by conduction. The heat which is produced by friction travels by conduction to the centre of the food. Foods also continue to heat by conduction during standing time.
Because microwaves dissipate, much like sunlight as it reaches the Earth's surface, they are not stored in food.

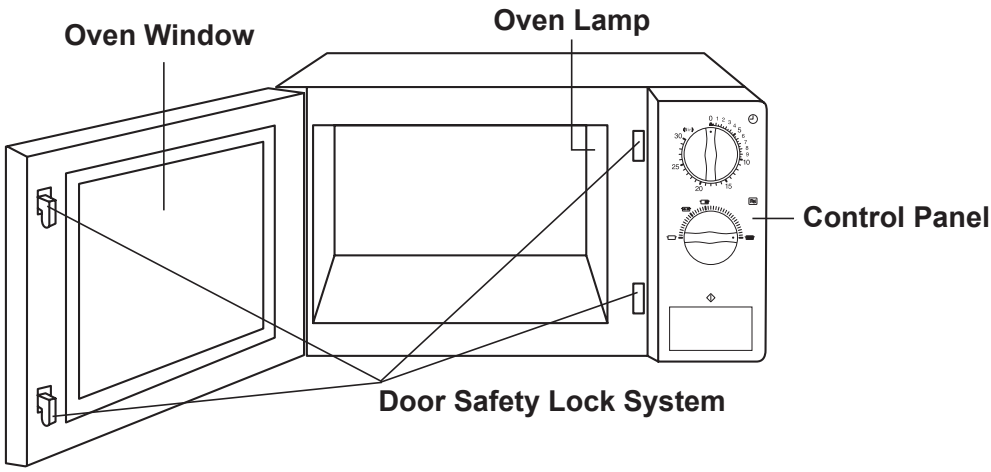


TV / RADIO / WIRELESS EQUIPMENT INTERFERENCE

1. This product can radiate radio frequency energy, which could cause interference to such products as radio, TV, baby monitor, cordless phone, Bluetooth, wireless router, etc., which can be confirmed by turning this product off and on. If present, the user is encouraged to try to correct by taking one or more of the following countermeasures:
   (1) Increase the spacing distance between the microwave oven and other product receiving the interference.
   (2) If possible, use a properly installed receiver antenna and/or reorient the receiving antenna of the other product receiving the interference.
   (3) Plug the microwave oven into a different outlet from the other product receiving the interference.
   (4) Clean door and sealing surfaces of the oven. (See "Care of Your Microwave Oven")

NE-1027_EYG.indb 10 2020/11/24 10:21:53

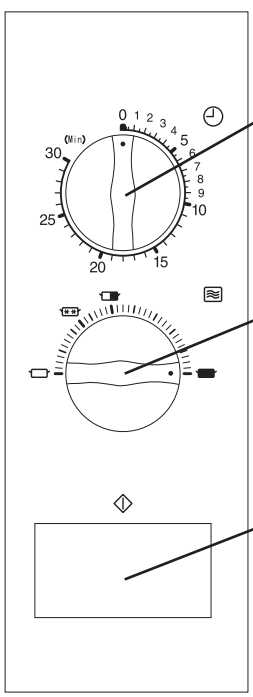
Outline Diagram



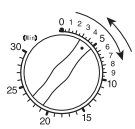
Control Panel / How to Operate

Heating

Control Panel



1. Turn the **Timer Select Dial** to the desired position.
Note:
- When selection the time for shorter than 4 minutes, turn the Timer Select Dial past 4 minutes and then return to the correct time.



2. Turn the **Power Select Dial** to the desired power level.
Power Level:
- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (Defrost)
- ..... 100 W

3. Press the **Start Button**.
Heating will start.

NOTE: • TO STOP THE OVEN, open the door or set the **Timer Select Dial** back to “0” (zero) position – microwaves will automatically stop.

NE-1027_EYG.indb 11 2020/11/24 10:21:53

Care of Your Microwave Oven

1. Unplug the oven before cleaning.
2. Keep the inside of the oven clean. when food spatters or spilled liquids adhere to the oven walls, wipe with a damp paper towel. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. The use of harsh detergent or abrasives is not recommended.
3. The outside oven surfaces should be cleaned with a damp paper towel. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. If the Control Panel becomes dirty, clean it with a soft, dry cloth. Do not use harsh detergents or abrasives on the Control Panel. When cleaning the Control Panel, leave the oven door open to prevent the oven from accidentally turning on. After cleaning, turn the **Timer Select Dial** back to zero “0” position.
5. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft paper towel. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity conditions and in no way indicates malfunction of the unit.
6. Clean off the grease and dust on bottom surfaces often. Use warm detergent solution.
7. This oven should only be serviced by qualified person. For maintenance and repair of the oven contact the nearest authorized dealer.

NE-1027_EYG.indb 12 2020/11/24 10:21:53

Cooking/Defrosting Guide

The times given in the chart below are a **guideline only**. Many factors eg **starting temperature** of the food can affect the final heating time required. The cooking and defrosting times must be adjusted when necessary.
All times are tested using foods at **starting temperatures** as below:

Chilled foods.....Approx. +5 °C

Frozen foods.....Approx. -18 °C

Always check for the correct core temperature with a temperature probe to comply with current Government Food Hygiene Regulations.

Function	Food	Weight	Power Level	Time
Defrosting	Fish Fillets	500 g	340 W	8 min.
	Minced Beef	500 g	340 W	5 min.
	Whole Chicken	1.36 kg	340 W	25 min.
	Composite Dish			
	Multi portion	1.36 kg	340 W	20 min.
	Single portion	275 g	340 W	8 min.
	Apple Pie	1 portion	340 W	1 min. 15 sec.
	Gateau	1 portion	340 W	2 min.
	Bread Rolls	1 portion 50 g	340 W	30 sec.
Cooking from Chilled Raw Food	Scrambled Egg	2 eggs + 2 tbsp. milk	1000 W	45 sec.
	Broccoli	500 g	1000 W	6 min.
	Fish Fillets	500 g	1000 W	4 min.
	Bacon	2 rashers	1000 W	1 min. 30 sec.
	Chicken Portions	500 g	1000 W	5 min. 30 sec. - 6 min. 30 sec.
Cooking and/or Reheating from Frozen	Peas	500 g	1000 W	8 min.
	Cooked Rice	167 g	1000 W	2 min. 20 sec. - 2 min. 45 sec.
	Cooked Sausages	x 3 (50 g each)	1000 W	1 min. 20 sec. - 1 min. 45 sec.
	Cooked Wings of Fire	x 7 pieces	1000 W	2 min. - 2 min. 20 sec.
	Cooked Boxed Cheeseburger	75 g	1000 W	1 min. 30 sec. - 1 min. 45 sec.
	Chocolate Fudge Cake	1 portion	340 W	30 sec.
Reheating from Cooked Chilled	Lasagne	325 g	1000 W	3 min. 45 sec. - 4 min. 15 sec.
	Chilli	325 g	1000 W	3 min. 30 sec. - 4 min.
	Apple Pie	1 portion	1000 W	30 sec.
	Pepper Sauce	100 ml	1000 W	1 min. - 1 min. 15 sec.
	Baked Beans	100 ml	1000 W	1 min. 15 sec. - 1 min. 30 sec.
	Soup	125 ml	1000 W	1 min. 30 sec. - 1 min. 45 sec.

HINTS:
- Do not cook/reheat/defrost directly onto the base of the oven — use a suitable container.
- When defrosting **multi portions** of foods, turn over and break apart halfway through defrost time to allow better penetration of microwave energy.
- **Solid/dense foods** should not be cooked from frozen as they will be overcooked round the edges before the centre has reached the required temperature.
- **Cover** dishes where appropriate during cooking/reheating. This will retain moisture and prevent splashing/spillages.
- Loosen lids/pierce clingfilm before cooking/reheating covered foods.
- **Stir** or **shake** foods halfway through cooking/defrosting time to distribute the heat evenly.
- Allow a **Stand Time** before food temperature is checked and/or offered for consumption.

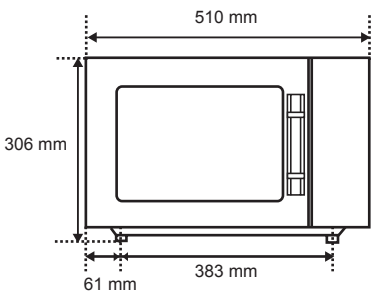
NE-1027_EYG.indb 13 2020/11/24 10:21:54

English

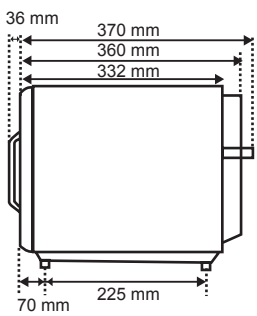
Technical Specification

	NE-1027
Power Source	230 V, 50 Hz, single phase
Required Power	6.6 A 1490 W
Output	1000 W* 500 W 340 W 100 W
Frequency	2450 MHz
Outer Dimensions (W × D × H)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Cavity Dimensions (W × D × H)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Net Weight	18 kg
Noise	59 dB
Shipping Weight	20 kg

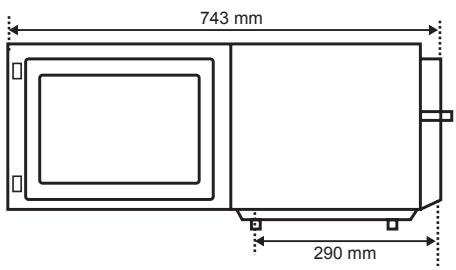
* IEC Test Procedure
Specifications subject to change without notice.



Front View



Side View



Side View with Opened Door

NE-1027_EYG.indb 14 2020/11/24 10:21:54

- WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN.
  Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.
- Dieses Gerät darf von Personen ab 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen/Kenntnissen benutzt werden, insofern sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die betreffenden Gefahren verstehen oder von einer solchen Person beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf von Kindern nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, daß bei Gefahr jederzeit der Stecker gezogen oder die Sicherung am Sicherungskasten ausgeschaltet werden kann.
- Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn das Netzanschlußkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, bzw. wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet oder eine sichtbare Beschädigung aufweist.
- Die Türverriegelungen und die Türdichtungen sollten mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Gerät ist vom Benutzer auf mögliche Beschädigungen an den Türdichtungsflächen zu prüfen, und falls ein solcher Schaden aufgetreten ist, darf das Gerät nicht betrieben werden, bevor es vom Panasonic-Kundendienst repariert worden ist.

NE-1027_EYG.indb 15 2020/11/24 10:21:54

- Führen Sie weder eine Manipulation oder Reparatur an der Tür, an den Kontrolleinrichtungen oder Sicherheitsvorrichtungen noch an irgendeinem anderen Teil des Gerätes durch. In keinem Fall das Gehäuse, das den Schutz gegen das Austreten von Mikrowellenenergie sicherstellt, abbauen. Das Gerät darf nur von einem geschulten Panasonic Kundendienst-Techniker geprüft oder repariert werden.
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Gas- oder Elektroherdes aufstellen.
- Keine Flüssigkeiten und Nahrungsmittel in versiegelten Behältern (z.B. Konserven) erhitzen, da diese platzen können.
- Kindern darf die Benutzung des Gerätes ohne Aufsicht nur erlaubt werden, wenn eine ausreichende Einweisung gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, das Gerät in sicherer Weise bedienen und die Gefahr einer falschen Bedienung verstehen zu können.
- Das Gerät ist ausschließlich als Tischgerät geeignet, nicht als Einbaugerät oder für die Verwendung in Schränken.

NE-1027_EYG.indb 16 2020/11/24 10:21:54

Verwendung als Obertischgerät:

- Stellen Sie das Mikrowellengerät auf eine feste, ebene Stellfläche, die ca. 85 cm hoch ist (gemessen vom Fußboden).
- Sicherheitsrichtlinien empfehlen die Einhaltung eines Mindestabstands von 15 cm über dem Gerät, 10 cm zur Rückwand sowie 5 cm zur einen und 40 cm zur ande ren Seite.
- Wenn Behälter aus Papier, Kunststoff oder anderen leicht entflammbaren Materialien zum Erwärmen benutzt werden, darf das Mikrowellengerät nicht unbeaufsichtigt betrieben werden! Diese Behälter können sich entzünden.
- Sollten sich im Mikrowellengerät Rauch oder Flammen bilden, drücken Sie die Stopp/Abbrechen-Taste und lassen Sie die Tür geschlossen, um eventuelle Flammen zu ersticken. Ziehen Sie den Stecker aus der Netzdose oder schalten Sie den Strom am Sicherungs- bzw. Verteilerkasten aus.
- Beim Erhitzen von Flüssigkeiten im Mikrowellengerät kann durch kurzfristiges Aufkochen (Siedeverzug) die Flüssigkeit im Gerät oder bei der Entnahme schlagartig verdampfen und explosionsartig aus dem Gefäß geschleudert werden. Dies kann zu Verbrennungen führen. Sie vermeiden einen Siedeverzug, in dem Sie beim Erhitzen von Flüssigkeiten in Gläsern oder Tassen immer ein hitzebeständiges Glasstäbchen mit hineinstellen oder größere Gefäße mit einem Deckel bzw. Teller abdecken.

NE-1027_EYG.indb 17 2020/11/24 10:21:54

- Nach dem Erhitzen sollte die Babynahrung in Fläschchen oder Gläsern gut geschüttelt bzw. durchgerührt werden, damit ein Temperaturausgleich stattfinden kann. Überprüfen Sie die Temperatur vor dem Verzehr, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Weder rohe, gekochte Eier mit Schale noch gepellte hartgekochte Eier mit Mikrowellen erhitzen oder kochen. Nach Ende des Mikrowellen-Kochvorgangs kann sich noch weiterhin Druck bilden und die Eier können explodieren.
- Halten Sie stets den Garraum, die Tür und den Türrahmen sauber. Entfernen Sie Spritzer von Speisen und Flüssigkeiten, die an den Garraumwänden und der Tür haften, mit einem feuchten Tuch und ggf. mildem Reinigungsmittel.
- Scharfe Reinigungs- und Scheuermittel sind nicht empfehlenswert.
  VERWENDEN SIE IN KEINEM FALL BACKOFENREINIGUNGSMITTEL.
- Wird das Mikrowellengerät nicht in einem sauberen Zustand gehalten, kann dies zu einer Güteminderung der Oberflächen führen, was wiederum eine Beeinträchtigung der Lebensdauer des Geräts mit sich bringen und eventuell eine Gefahr für den Benutzer darstellen kann.
- Verwenden Sie nur solche Reinigungsmittel, die zur Benutzung in einem Mikrowellenherd geeignet sind.

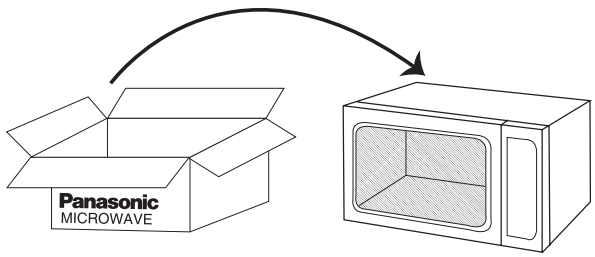
NE-1027_EYG.indb 18 2020/11/24 10:21:54

Verwendung des Gerätes

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Behandlung und Zubereitung von Lebensmitteln entsprechend der nachfolgenden Bedienungsanleitung zu verwenden.

Auspacken des Gerätes

Das Gerät auspacken, sämtliches Verpackungsmaterial entfernen. **Entfernen Sie in keinem Fall die Klebefolie an der Innenseite der Tür!**
Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen wie z. B. stoßstellen, gebrochene Türverriegelungen oder Risse in der Tür.
Sofort den Händler benachrichtigen, wenn da Gerät beschädigt ist.
Kein beschädigtes Mikrowellengerät installieren.



Zu Ihrer Sicherheit

Spannung und Leistung

Das Gerät muß an das Netz über eine mindestens 16-A-Installationssicherung angeschlossen werden. Die Netzspannung und die für das Mikrowellengerät vorgeschriebene Betriebsspannung müssen übereinstimmen. Ein Betreiben des Gerätes mit höherer Netzspannung als zulässig kann Brand und andere Schäden verursachen.

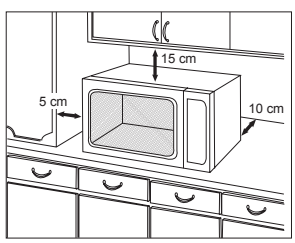
Erdung

Wichtiger Hinweis: Zur persönlichen Sicherheit muß dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet sein!

Sollte die für das Gerät vorgesehene Wandsteckdose nicht geerdet sein, ist der Kunde verpflichtet, eine vorschriftsmäßig geerdete Schuko-Steckdose anbringen zu lassen.

Aufstellen des Gerätes

- Das Mikrowellengerät nicht im Freien benutzen.
- Stellen Sie das Mikrowellengerät auf eine feste, ebene Stellfläche, die mindestens 850 mm hoch ist (gemessen vom Fußboden).
- Die Stellfüße dürfen nicht entfernt werden.
- Beim Aufstellen bzw. Einbau des Gerätes unbedingt darauf achten, daß das Mikrowellengerät schnell und einfach durch Ziehen des Netzsteckers oder durch Ausschalten der Installationssicherung vom Netz getrennt werden kann.
- Das Mikrowellengerät muß eine ausreichende Luftzirkulation haben, um ordnungsgemäß betrieben werden zu können. Dabei muß ein Mindestabstand von 15 cm nach oben, 10 cm zur Rückwand sowie 5 cm zu einer Seite und mindestens 40 cm zur anderen Seiten eingehalten werden.



NE-1027_EYG.indb 19 2020/11/24 10:21:55

Aufstellen des Gerätes

- Die Lüftungsöffnungen auf der Rück- und Unterseite des Gehäuses nicht verdecken. Sind diese Öffnungen blockiert, während das Gerät arbeitet, kann das Gerät überhitzen. In diesem Fall stellt sich das Mikrowellengerät durch den Überhitzungsschutz ab und kann erst wieder in Betrieb gesetzt werden, wenn es abgekühlt ist.
- Das Netzanschlußkabel darf die Gerätegehäuseoberfläche nicht berühren, da diese während des Betriebes heiß wird.
- Achten Sie bei Anschluß von anderen Elektrogeräten in der Nähe des Mikrowellengerätes darauf, daß die Netzanschlußleitungen nicht mit dem Gerätegehäuse in Berührung kommen oder unter der Gerätetür eingeklemmt werden.
- Das Netzanschlußkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser tauchen.
- Das Netzanschlußkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung bringen und nicht über Tisch- oder Thekenkanten hängen lassen.
- Das Gerät niemals in sehr feuchter, heißer oder fettiger Umgebung aufstellen, z. B. direkt neben oder über einer Heizquelle bzw. Friteuse. Das Gerät nicht direkt über oder neben einem Gas- oder Elektroherd aufstellen. Das Mikrowellengerät könnte beschädigt werden.
- Bei Raumtemperaturen von mehr als 40 Grad Celsius, einer Luftfeuchtigkeit von mehr als 85 % und einem hohen Fettgehalt in der Umgebungsluft, ist der Betrieb nicht zulässig.
- Stehen Radio- bzw. Fernsehgeräte in unmittelbarer Nähe des Mikrowellengerätes, so sind gelegentliche Störungen beim Empfang schwacher Sender während des Gebrauchs nicht ganz vermeidbar.

Vorsicht

Dieses Gerät wird ohne Netzstecker ausgeliefert und muss durch einen qualifizierten Elektrofachmann an einen mit 16 A abgesicherten Netzanschluss (400 V 3/N/PE 50 Hz) installiert werden.
Bei der Installation sind immer die lokalen Vorschriften und Normen zu beachten!
Bitte die Angaben auf dem Typenschild beachten.
ACHTUNG: Anschluss gemäß folgenden Farben der Adern:
Grün/Gelb: Schutzleiter
Blau: Neutralleiter
Da der Anschluss drehrichtungsunabhängig ist, ist eine genaue Zuordnung der Außenleiter nicht notwendig. Die Farbe der Außenleiter kann variieren.

Instandhaltung Ihres Gerätes

- Achten Sie auf mögliche Beschädigungen des Mikrowellengerätes, z. B. der Türdichtungsflächen und des Netzanschlußkabels.
- Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn das Netzanschlußkabel, der Netzstecker oder die Türdichtungsflächen beschädigt sind bzw. wenn das Mikrowellengerät nicht ordnungsgemäß arbeitet oder eine sichtbare Beschädigung aufweist.
- Ist Ihr Mikrowellengerät beschädigt oder tritt eine Störung auf, ist der weitere Betrieb untersagt. Ziehen Sie bitte den Netzstecker oder schalten Sie die Sicherung aus. Wenden Sie sich umgehend an den nächst gelegenen, autorisierten Panasonic Kundendienst.
- Die eingebaute Garraumlampe darf nur vom Panasonic Kundendienst ausgetauscht werden.
- Die zum Anschluß dieses Gerätes verwendete Spezial-Anschlußleitung darf nur durch einen qualifizierten Kundendienst unter Verwendung einer Spezialleitung, die nur beim Panasonic-Kundendienst erhältlich ist, ersetzt werden.
- Vermeiden Sie jegliche Gewalteinwirkung oder Manipulation an der Tür, an den Kontrolleinrichtungen und den Sicherheitsvorrichtungen. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Fachmann durchgeführt werden!
- Das Mikrowellengerät darf nur vom Panasonic Kundendienst geprüft oder repariert werden. Die Inanspruchnahme eines nicht besonders geschulten Kundendienst-Technikers könnte gefährlich sein.
- Das Gehäuse nicht abbauen.
  Es ist für alle anderen, außer für eine dafür ausgebildete Person gefährlich, irgendeine Wartungs- oder Reparaturarbeit auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelaastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- Setzen Sie sich mit dem nächsten autorisierten Kundendienst in Verbindung, um das Gerät überprüfen, reparieren oder einstellen zu lassen.
- Es muß eine jährliche Kontrolle des Gerätes durch geschultes Servicepersonal ausgeübt werden. Ein schriftlicher Nachweis ist zu führen und auf Verlangen der Berufsgenossenschaft vorzulegen (siehe Rückseite).

NE-1027_EYG.indb 20 2020/11/24 10:21:55

Wichtige Hinweise und Warnungen im Umgang mit Ihrem Mikrowellengerät

- Das Mikrowellengerät nicht bei leerem Garraum einschalten.
  Um den Zustand der Magnetron-Röhren und anderer Teile im Inneren des Gerätes nicht zu beeinträchtigen, sollte das Gerät niemals im Leerlauf betrieben werden.
- Nehmen Sie das Mikrowellengerät nie ohne Lebensmittel in Betrieb. Dies kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.
- Im Garraum dürfen während der Nichtbenutzung des Gerätes keine Gegenstände aufbewahrt werden, die bei unbeabsichtigtem Einschalten eine Gefahr für die Umgebung darstellen können. Im Falle des Versagens eines elektronischen Beuelementes kann das Gerät nur durch Ziehen des Netzsteckers oder durch die installationsseitig vorhandene Trennvorrichtung, z. B. vorgeschaltete Sicherung/Sicherungsautomatik ausgeschaltet werden.
- Ventilationsöffnungen nicht blockieren.
  Eine ungehinderte Luftzirkulation hinter dem Gerät ist für Kühlzwecke unbedingt erforderlich. Während des Betriebs dürfen die Luftöffnungen am Mikrowellengerät also nicht blockiert werden.
- Während des Betriebs wird die Oberfläche des Mikrowellengerätes heiß. Bei Benutzung ist somit Vorsicht geboten, und Kinder müssen ferngehalten werden.
- Kindern darf die Benutzung des Gerätes ohne Aufsicht nur erlaubt werden, wenn eine ausreichende Anweisung gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, das Gerät in sicherer Weise bedienen und die Gefahren einer falschen Bedienung verstehen zu können.
- Es wird auf die Möglichkeit der Gefährdung durch elektromagnetische Felder hingewiesen und empfohlen, daß sich insbesondere Personen mit Herzschrittmachern nicht elektromagnetischen Feldern aussetzen. Dabei sind unbedingt die Herstellerangaben zu beachten.
- Der Emissionswert des Mikrowellengerätes liegt nach der Maschinenlärminformations-Verordnung (3.GSGV vom 18. Januar 1991) unter dem vorgeschriebenen Grenzwert von 70 dB (A).
- Prüfen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Geschirrs, ob es für den Gebrauch im Mikrowellengerät geeignet ist. Bei Verwendung von Metall im Garraum, z. B. Geschirr, Aluminiumfolie, Fleischspieße usw. kann es beim Betrieb mit Mikrowelle zur Funkenbildung kommen (siehe „Das geeignete Geschirr“ Seite 33).
- Beim Erhitzen von Flüssigkeiten im Mikrowellengerät kann durch kurzfristiges Aufkochen (Siedeverzug) die Flüssigkeit im Gerät oder bei der Entnahme schlagartig verdampfen und explosionsartig aus dem Gefäß geschleudert werden. Dies kann zu Verbrennungen führen! Sie vermeiden einen Siedeverzug, indem Sie beim Erhitzen von Flüssigkeiten in Gläsern oder Tassen immer ein hitzebeständiges Glasstäbchen mit hineinstellen oder größere Gefäße mit einem Deckel bzw. Teller abdecken.
- Keine geschlossenen Konserven, Flaschen oder Gläser zum Garen oder Erhitzen benutzen. Diese könnten platzen.
- Lebensmittel in Gläsern oder Flaschen – insbesondere Babynahrung – nach dem Erhitzen gut schütteln oder umrühren, damit ein Temperaturausgleich stattfinden kann. Überprüfen Sie die Temperatur vor dem Verzehr, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Garen Sie weder rohe oder gekochte Eier in der Schale, noch gepellte hartgekochte Eier. Durch Ausdehnung explodieren sie.
- Hochprozentigen Alkohol nicht zu hoch erhitzen, da er sich entzünden könnte. Deshalb nur die benötigte Zeit einstellen und den Vorgang beobachten.
- Erhitzen Sie keine großen Mengen Speiseöl, diese könnten sich entzünden.
- Beim Zubereiten von sehr kleinen Lebensmittelmengen oder Speisen mit geringem Feuchtigkeitsgehalt wird die Feuchtigkeit sehr schnell entzogen. Die Lebensmittel könnten austrocknen und verbrennen, wenn sie zu lange einer hohen Mikrowellenleistung ausgesetzt werden.
- Nicht versuchen Kleidungsstücke, Zeitungen oder anderes Material im Mikrowellengerät zu trocknen. Diese Gegenstände können sich entzünden.
- Wenn Behälter aus Kunststoff, Papier oder anderen leicht entflammbaren Materialien zum Erwärmen verwendet werden, darf das Garät nicht unbeaufsichtigt betrieben werden! Diese Behälter könnten sich entzünden.
- Kommt es zu einem Brand oder tritt während des Mikrowellenbetriebes Rauch aus dem Gerät, die Gerätetür geschlossen halten, das Mikrowellengerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes unbedingt die beigefügte Warnung am Gerät befestigen. Bitte das dafür vorgesehene Etikett auf die Gehäuseoberfläche kleben.

Hergestellt von: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan
Importeur: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Anschrift: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Deutschland.

NE-1027_EYG.indb 21 2020/11/24 10:21:55

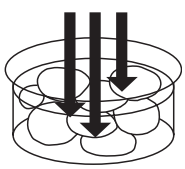
Der Aufbau Ihres Mikrowellengerätes

Das Magnetron ist das wichtigste Bauteil des Mikrowellengerätes, da es die Mikrowellen erzeugt. Es wandelt etwa 50 % der aus dem Stromnetz aufgenommenen elektrischen Energie (Strom) in Mikrowellen um und sendet sie durch einen Hohlleiter in den Garraum. Durch einen Wellenrührer, der sich im Garraumboden befindet, werden die Mikrowellen verteilt.
Die Garraumwände des Mikrowellengerätes bestehen aus Metall, das die Mikrowelle reflektiert (zurückwirft) und somit zusätzlich im Garraum verteilt. In der Tür befindet sich ein feinmaschiges Metallgitter, das zwar die Einsicht in den Garraum zuläßt, aber das Austreten der Mikrowellen verhindert, da diese im Durchmesser größer (Ø 2 bis 3 cm) als die Gitteröffnungen sind. Die Mikrowellen werden auch hier zur Mitte des Garraums reflektiert. Beim Öffnen der Tür schaltet sich das Magnetron automatisch ab, so daß keine Mikrowellen mehr erzeugt und in den Garraum gesendet werden.

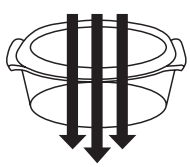
Mikrowellen und ihre Wirkung

Mikrowellen sind elektromagnetische Wellen, ähnlich den Radio- oder Fernsehwellen. Sie unterscheiden sich lediglich durch ihre Frequenz, d.h. durch die Anzahl ihrer Schwingungen pro Sekunde. Die Mikrowelle schwingt 2,45 Milliarden Mal in der Sekunde und gehört zu den Kurzwellen, die auch beim Arzt zur Wärmebehandlung eingesetzt werden. Im Mikrowellengerät werden die Wellen zum Auftauen, Erwärmen oder Garen von Lebensmitteln benutzt. Während beim herkömmlichen Kochen immer zuerst die Herdplatte, der Backofen oder der Grill erhitzt wird, bevor die Wärme durch Wärmeleitung von außen in das Lebensmittelinnere gelangt, erzeugen Mikrowellen die Hitze direkt und ohne Unwege in den Speisen.

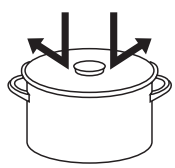
Die Mikrowellen dringen ca. 2 bis 3 cm in das Lebensmittel ein, d.h. sie werden absorbiert (aufgenommen) und setzen die Moleküle (z. B. Fett-, Wasser- oder Zuckermoleküle) in Schwingung. Durch diese schnelle Hin- und Herbewegung entsteht Reibung und damit Wärme.
Nach dem Auftau-, Erwärm- oder Garvorgang sollten die Lebensmittel vor dem Weiterverarbeiten oder Servieren noch einige Minuten ruhen, damit ein Temperaturausgleich stattfindet und sich die Wärme gleichmäßig verteilen kann. Das macht die Speise perfekt.
Diese Stehzeit wird als Nachgarzeit bei Erwärmen und Garen bzw. als Ausgleichszeit beim Auftauen bezeichnet.



Mikrowellen werden von Lebensmitteln und Wasser absorbiert



Mikrowellen durchdringen Glas, Porzellan, Papier und Keramik



Mikrowellen werden an Metallflächen reflektiert

Die Vorteile der Mikrowelle

Ein Mikrowellengerät ist ein sinnvolles Zusatzgerät in der küche, aber kein Ersatz für den Backofen und Herd. Die besonderen Vorteile der Mikrowelle liegen im nährstoffschonenden Auftauen, Erwärmen und Garen von Lebensmitteln. So bleiben Aroma, Vitamine und Mineralstoffe weitestgehend erhalten.
Das Auftauen von gefrorenen Lebensmitteln geht im Vergleich zu herkömmlichen Verfahren nicht nur schneller, sondern auch schonender. Der Flüssigkeits- und damit Gewichtsverlust ist geringer, wodurch besonders Nährstoffe besser erhalten bleiben. Durch die kurzen Erwärmzeiten entfällt das lange vitaminzerstörende Warmhalten der Speisen. Die Mahlzeiten können stattdessen portionsweise wiedererwärmt werden.
Beim Garen wird meist wenig Wasser und Fett verwendet. Das Eigenaroma des Lebensmittels bleibt besser erhalten und der Vitamin- und Mineralstoffverlust ist genauso gering wie beim nährstoffschonenden Dünsten oder Dämpfen.

Auch die Zubereitung empfindlicher Speisen wie Flans oder Terrinen, die sonst aufwendig im Wasserbad gegart werden, ist so einfach und problemlos wie das Schmelzen von Schokolade oder Gelatine (siehe auch Tips und Tricks).
Und nicht zu vergessen: Die Speisen können direkt im Serviergeschirr zubereitet werden. Bitte achten Sie darauf, daß das Geschirr mikrowellengeeignet und hitzebeständig ist, wie z. B. Glas oder Porzellan (siehe Seite 33). Folgende Lebensmittel sollten Sie nach wie vor auf herkömmliche Art zubereiten:

— Eier in der Schale, da sie durch den Druck platzen oder explodieren könnten.
— Lebensmittel, die viel Fett zum Garen benötigen, z. B. Paniertes und Bratkartoffeln.
— Rindfleisch wie z. B. Schmorbraten oder Rouladen, das aufgrund seiner Struktur meistens trocken und zäh wird. Eine Ausnahme ist sehr gut abgehangenes, zartes Roastbeef oder Filet.
— Große Mengen Eintopf.

NE-1027_EYG.indb 22 2020/11/24 10:21:55

Praktische Hinweise zum Arbeiten mit Mikrowelle

- Die Zeiten zum Auftauen, Regenerieren oder Garen sind im Mikrowellenbetrieb abhängig von verschiedenen Faktoren, z. B. von den Mengen, der Temperatur oder der Zusammensetzung der Lebensmittel. Geben Sie deshalb zuerst lieber kürzere Zeiten ein und verlängern dann je nach Bedarf, um ein Überhitzen oder Überkochen der Speisen zu vermeiden.
- Bitte beachten Sie:
  Gefrorene oder gekühlte Lebensmittel benötigen eine längere Zeit als Speisen mit Zimmertemperatur. Lebensmittel mit z. B. hohem Zucker- oder Fettanteil nehmen im Gegensatz zu Lebensmitteln mit z. B. hohem Wasser oder Eiweißanteil mehr Mikrowellenenergie auf und erhitzen deshalb schneller.
  Geringere Lebensmittelmengen erhitzen schneller als große, und flache Speisen besser als hohe.
  Das gleiche Lebensmittelgewicht benötigt kleingeschnitten eine kürzere Zeit. Doppelte Mengen brauchen nicht ganz die doppelte Zeit, sondern ca. 80% Zeitzugabe.

Als Faustregel gilt:

Doppelte Menge – Fast doppelte Zeit
Halbe Menge – Halbe Zeit

- Eventuell vorhandene Drahtverschlüsse von den Lebensmitteln entfernen, bevor Sie in das Mikrowellengerät gestellt werden.
- Plastiktüten entfernen, bevor Sie garen oder auftauen.
- Lebensmittel mit festen Schalen oder Häuten, wie z. B. Äpfel, Pellkartoffeln, Tomaten oder Würstchen, vorher einige Male einstechen, um ein Platzen zu vermeiden.
- Decken Sie Speisen zum Erhitzen grundsätzlich mit einem Deckel, einem Teller oder Mikrowellenfolie ab, um ein Austrocknen zu vermeiden. Ebenfalls kann so keine Feuchtigkeit entweichen und das Lebensmittel wird schneller erhitzt.
- Gebratene, gebackene oder fritierte Speisen und solche, die ihre Kruste behalten sollen, wie z. B. Schnitzel, Frikadellen oder Brot, werden beim Regenerieren nicht abgedeckt.
- Was Sie auf dem Herd ohne Deckel garen, garen Sie auch im Mikrowellengerät ohne Abdeckung, also z. B. Saucen oder Aufläufe.
- Es empfiehlt sich, Lebensmittel während des Erhitzens umzurühren oder zu wenden, um eine gleichmäßige Erwärmung zu erreichen.
- Wie beim konventionellen Kochen ist es erforderlich, den Auftau-, Erwärm- oder Garvorgang häufiger zu überprüfen.
- Bitte beachten Sie ebenfalls eine Ausgleichs- bzw. Standzeit am Ende des Mikrowellenbetriebes (glit ebenfalls für das Auftauen), damit ein Temperaturausgleich stattfinden kann.
- Bitte sicherstellen, daß die Lebensmittel beim Erwärmen bzw. Garen eine Mindesttemperatur von 70 °C erreichen.
- Falls Sie den Garzustand der Lebensmittel mit einem Speisenthermometer überprüfen wollen, verwenden Sie bitte keine herkömmlichen Thermometer im Mikrowellengerät. Diese können Funken verursachen. Benutzen Sie diese Speisenthermometer nur außerhalb des Mikrowellengerätes.
- Benutzen Sie beim Regenerieren oder Garen zur Entnahme des Geschirrs Topflappen oder Handtücher, da das Lebensmittel Wärme an das Geschirr abgibt und sehr heiß werden kann.

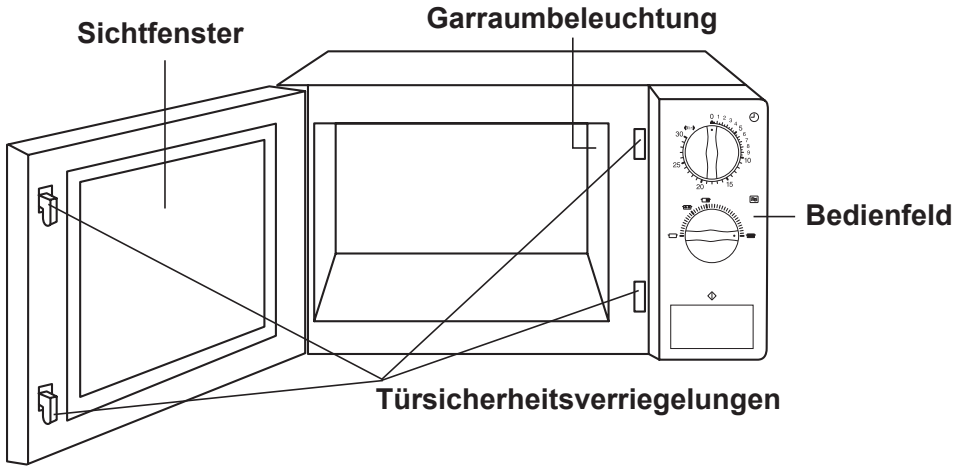
Das geeignete Geschirr

- Für den Mikrowellenbetrieb eignet sich Geschirr aus Glas, Glaskeramik oder Porzellan. Es darf jedoch kein Metalldekor haben, z. B. Goldränder, da dieses beschädigt werden und abplatzen könnte.
- Auch glasiertes Keramikgeschirr kann benutzt werden. Achten Sie aber bitte darauf, daß die Glasur keine Beschädigungen oder Risse aufweist. Hier kann beim Spülen Wasser eindringen, sich beim anschließenden Erhitzen ausdehnen und zum Platzen des Geschirrs führen.
- Einweggeschirr aus Kunststoff und beschichtete Pappgefäße eignen sich nur zum kurzfristigen Regenerieren, nicht aber zum Garen, da diese Materialien leicht entflammbar sind. Achten Sie darauf, daß diese Materialien selbst nur zum Erwärmen hoch hitzebeständig sind.
- Benutzen Sie in keinem Fall fest verschlossene Gefäße, wie z. B. Konserven oder Flaschen mit Schraubverschluß.
- Verwenden Sie kein Metallgeschirr oder Aluminiumgefäße. Da Mikrowellen an Metall reflektiert werden, kann es zu sehr unterschiedlicher Erhitzung der Speisen kommen. Um ebenfalls Funkenbildung zu vermeiden, füllen Sie die Speisen bitte in mikrowellengeeignete Gefäße um.
- Wenn Sie Teile aus Metall in das Mikrowellengerät geben, kann es zur Funkenbildung kommen, was zur Beschädigung des Garraumes und des Geschirrs führen kann.
- Verwenden Sie mikrowellengeeignete Gefäße immer entsprechend der Portionsgröße.
- Speisen garen in runden und ovalen Formen gleichmäßiger als in eckigen. In den Ecken kann es zu einer Mikrowellenkonzentration und damit zu einer Überhitzung kommen.
- Falls Sie nicht sicher sind, ob sich ein Geschirr für den Mikrowellenbetrieb eignet, stellen Sie es ohne Inhalt für 20 Sekunden bei maximaler Leistung in das Gerät. Das Geschirr sollte kalt oder höchstens lauwarm werden.

Um Fehler bei der Geschirrbenutzung zu vermeiden, verwenden Sie bitte nur mikrowellengeeignetes und hitzebeständiges Geschirr.

NE-1027_EYG.indb 23 2020/11/24 10:21:55

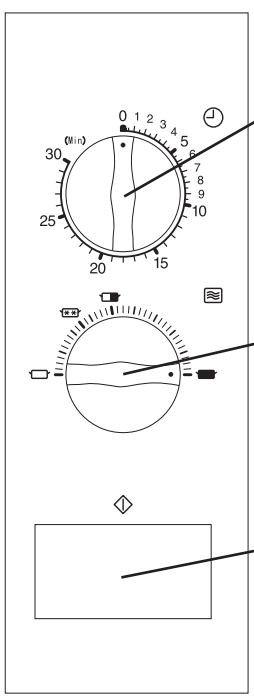
Außenansicht



Bedienfeld / Bedienung

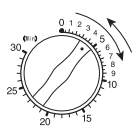
Leistungs

Bedienfeld



1. Drehschalter für die Zeiteingabe
Stellen Sie die Minuten durch Drehen des Schalters für die Zeiteingabe ein.

Hinweis:
- Wenn Sie eine Zeit von weniger als 4 Minuten einstellen wollen, drehen Sie den Schalter für die Zeiteingabe über 4 Minuten hinaus und stellen ihn dann wieder auf die gewünschte Zeit zurück.



2. Drehschalter zur Wahl der Mikrowellenleistung
Wählen Sie mit dem Drehschalter die gewünschte Leistungsstufe.
- ... 1000 Watt
- ... 500 Watt
- ... 340 Watt (Auftauen)
- ... 100 Watt

3. Starttaste
Betätigen Sie die Starttaste:
A. Bei geschlossener Tür beginnt der Mikrowellenbetrieb.
B. Die Garraumbeleuchtung und das Gebläse schalten sich ein.
C. Die eingestelle Zeit läuft ab.

Hinweise:
1. Ist die Betriebszeit abgelaufen, ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet ab. Die Garraumbeleuchtung und das Gebläse schalten sich aus.
2. Um den Mikrowellenbetrieb zu unterbrechen, öffnen Sie die Tür. Um den Betrieb fortzusetzen, schließen Sie die Tür und betätigen die Starttaste.
3. Um den Mikrowellenbetrieb vorzeitig zu stoppen, drehen Sie den Schalter für die Zeiteingabe auf „0“.
4. Nach Ende des Betriebs den Drehschalter für die Zeiteingabe unbedingt immer auf die Nullposition stellen.
5. Die maximale Zeiteingabe beträgt 30 Minuten.

NE-1027_EYG.indb 24 2020/11/24 10:21:56

Reinigung des Mikrowellengerätes

- Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie den Garraum des Gerätes stets sauber. Sofern Essensreste oder übergelaufene Flüssigkeiten an den Garraumwänden haften, werden Mikrowellen absorbiert und dies kann ggf. Funkenbildung verursachen. Spritzer von Speisen oder Flüssigkeiten, die an den Garraumwänden haften, werden mit einem feuchten Tuch entfernt.
- Die Außenfläche des Gerätes ggf. mit einem milden Reinigungsmittel säubern und trocken wischen. Stellen Sie sicher, daß kein Wasser in die Geräteöffnungen gelangt. Das Gerät könnte sonst Schaden nehmen.
- Ist das Bedienfeld verschmutzt, säubern Sie dieses mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Benutzen Sie milde Reinigungsmittel zum Säubern der Türdichtungen und Türdichtungsflächen, da diese sonst angegriffen und deschädigt werden könnten.
- Das Türfenster vorsichtig mit Seife und Wasser reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel benutzen, die Kratzspuren hinterlassen.
- Die Benutzung von starken Reinigungs- oder Scheuermitteln ist zu vermeiden. Sollte das Gerät sehr verschmutzt sein, bedienen Sie sich eines milden Reinigungsmittels.
- Während des Betriebes kann sich durch Verdampfen von Feuchtigkeit innen oder außen auf dem Sichtfenster des Gerätes Kodenswasser niederschlagen und eventuell unter der Tür abtropfen. Dieser Vorgang ist normal und kann verstärkt bei niedrigen Raumtemperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit auftreten. Die Sicherheit des Gerätes ist dadurch nicht beeinträchtigt. Bitte nach dem Betrieb das Kondenswasser mit einem weichen Tuch abwischen.
- Um das Gerät vor Korrosion im Garraum oder an der Gerätetür durch auftretenden Wasserdampf (Kondernswasser) zu schützen, bitte nach jedem Gebrauch gründlich trockenwischen.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

NE-1027_EYG.indb 25 2020/11/24 10:21:56

Hinweise zur Zubereitung –Zeittabelle für das Auftauen und Erwärmen–

◆ *Auftauen*

Tiefkühltemperatur (****) der Lebensmittel ca. -18 °C.
Bitte beachten Sie nach dem Auftauen eine Ausgleichszeit.

Lebensmittel	Menge	Leistung	Zeit	Geschirr	Hinweise
Braten und Geflügel, ganz	1000-1200 g		14-17 Min.	Umgedrehter Teller	Nach der Hälfte der Zeit wenden. Ausgleichszeit: 30 Min.-2 Std.
Gemischtes Hackfleisch	1000 g		14-15 Min.	Umgedrehter Teller oder flache Form	Aufgetaute Randschichten zwischendurch entfernen. Ausgleichszeit: ca. 15 Min.
Hähnchen-keulen	2 Stück (400-500 g)		5-6 Min.	Umgedrehter Teller	Ausgleichszeit: 5-10 Min.
Fischfilet Fisch, ganz	500 g 1000 g 1000 g		6 Min. 12 Min. 16 Min.	Umgedrehter Teller oder flache Form	Nach der Hälfte der Zeit wenden. Ausgleichszeit: 15-20 Min.
Beerenobst	250 g 1000 g		5 Min. 15 Min.	Form mit Deckel	Zwischendurch umrühren. Ausgleichszeit: 5-15 Min.
Obstkuchen	300 g		3 Min.	Dessertteller	Ausgleichszeit: ca. 15 Min.
Torte	600 g 1100-1300 g		ca. 4 Min. ca. 6 Min.	Tortenplatte	Ausgleichszeit: ca. 60 Min.

◆ *Auftaugaren*

Tiefkühltemperatur (****) der Lebensmittel ca.-18 °C.
Bitte beachten Sie nach dem Auftaugaren eine Stehzeit von ca. 5 Minuten.

Lebensmittel	Menge	Leistung	Zeit	Geschirr	Hinweise
Gemüse	300-600 g 1000 g		8-10 Min. ca. 18 Min.	Form mit Deckel	Nach dem Garen umrühren.
Forelle	340 g		ca. 9 Min.	Form mit Deckel	Mit 4 EL heißem Essigwasser garen.
Fischfilet	600 g		ca. 14 Min.	Form mit Deckel	Mit 4 EL Flüssigkeit garen.

◆ *Garen*

Bitte beachten Sie die Ausgangstemperatur der Lebensmittel:
Kühlschranktemperatur*
Raumtemperatur ++

Lebensmittel	Menge	Leistung	Zeit	Geschirr	Hinweise
Gemüse oder Kartoffeln ++	500 g 1000 g		ca. 9 Min. 16-18 Min.	Form mit Deckel	Mit 5 EL Wasser garen, zwischendurch umrühren. Mit 10 EL Wasser garen, zwischendurch umrühren.
Fischfilet*	200 g 500 g		ca. 3 Min. 30 Sek. 5 Min. 30 Sek.-6 Min.	Form mit Deckel	Mit 2 EL Wasser garen. Mit 3 EL Wasser garen.
Forelle*	350 g		8-9 Min.	Form mit Deckel	Mit 3 EL heißem Essigwasser garen.

NE-1027_EYG.indb 26 2020/11/24 10:21:56

Hinweise zur Zubereitung –Zeittabelle für das Auftauen und Erwärmen–

◆ *Regenerieren*

Bitte beachten Sie die Ausgangstemperatur der Lebensmittel:
Kühlschranktemperatur*
Raumtemperatur ++

Lebensmittel	Menge	Leistung	Zeit	Geschirr	Hinweise
Suppe* (á ca. 180 ml)	2 Tassen 4 Tassen		2-3 Min. 4-5 Min.	Suppentassen	Anschließend umrühen.
Eintopf*	1 Portion (ca. 500 g)		4-5 Min.	Eintopfschüssel	Anschließend umrühen.
Beilagen*, z.B. Kartoffeln oder Nudeln	200 g 500 g		1-2 Min. ca. 4 Min.	Teller oder Form, abgedeckt	–
Gemüse*	200 g 1000 g		ca. 2 Min. 9-10 Min.	Teller oder Form, abgedeckt	Anschließend umrühen.
Gulasch*	500 g		ca. 5 Min.	Form mit Deckel	Anschließend umrühen.
Braten*	1 Portion (ca. 250 g) 2 Portion (ca. 500 g)		ca. 2 Min. 4-5 Min.	Teller, abgedeckt	–
Würstchen*	2 Stück (ca. 100 g)		ca. 50 Sek.	Teller	–
Königinpastete	1 Pastete++ mit 80-100 g Ragout fin* gefüllt		1 Min.- 1 Min. 20 Sek.	Teller	Schale vor dem Regeneriren einstechen.
Tellergericht ++	400-500 g		4-5 Min.	Teller, abgedeckt	–
Heißgetränke*, z.B. Kakao oder Glühwein	1 Glas oder Becher (180-200 ml)		ca. 1 Min. 30 Sek.	Glas oder Becher mit Glasstab oder Stößel	–

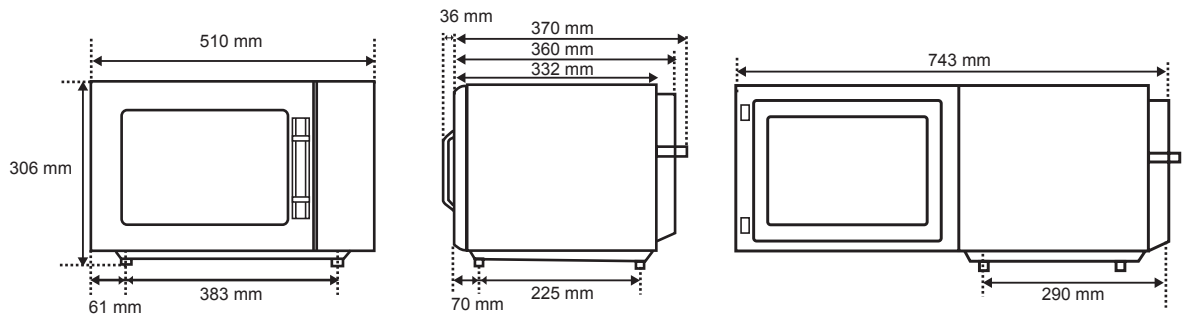
NE-1027_EYG.indb 27 2020/11/24 10:21:56

Technische Daten

	NE-1027
Netzspannung	230 V/50 Hz
Leistungsaufnahme	1490 Watt/6,6 A
Ausgangsleistung	1000 Watt*
Frequenz/Mikrowelle	2450 MHz
Außenabmessungen (B × T × H)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Garraumabmassungen (B × T × H)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Nettogewicht	18,0 kg
Geräuschpegel	59 dB
Schaltuhr	30 Minuten Drehschaltuhr

*IEC Test Verfahren

Technische Änderungen ohne besondere Mitteilungen vorbehalten.



Panasonic-Erzeugnisse sind Markenartikel von höchster Qualität, die mit größter Sorgfalt gefertigt werden. Sie erhalten auf gewerbliche Panasonic-Mikrowellenherde.

24 Monate Material-Garantie

gerechnet vom Tage des Verkaufs durch den Fachhändler an den Endverbraucher. Die Garantie besteht darin, daß während der Garantiezeit dem Fachhändler die Teile kostenlos geliefert werden, die zur Behebung eines nachgewiesenen Fabrikations- oder Materialfehlfehlers notwendig sind.

Ausgenommen von der Garantieleistung sind:

a) Schäden und Verluste, die durch das Gerät oder den Gebrauch desselben entstehen, sowie Schäden, die auf lokale Verhältnisse, wie Fehler der Installation, Brand, Blitzschlag; Verschleißteile, Plastikteile und Zubehör etc. zurückzuführen sind.
b) Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, z. B. Anschluß an eine falsche Netzspannung und Schäden durch fahrlässige Behandlung oder Mißbrauch.
c) Schäden, die aufgrund äußerer Einflüsse entstanden sind.

Lohn-, Transport- und Verpackungskosten gehen zu Lasten des Käufers. Der Garantiedienst wird von dem Fachhändler wahrgenommen, der das Gerät verkauft hat, es sei denn, er weist eine spezielle, für ihn tätige Servicestelle nach.

Bitte beachten Sie:

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit in Verbindung mit der Garantieerklärung, die ausgefüllt, mit Händler-Stempel und Kaufdatum versehen, innerhalb von 14 Tagen an die Panasonic Deutschland GmbH zurückgeschickt werden muß.

Bei Beanstandungen eines Gerätes bitten wir, diesen Garantieschein mit einzureichen.

Verkaufsdatum _____

Serien-Nr. _____

Modell-Nr. _____

NE-1027_EYG.indb 28 2020/11/24 10:21:56

Jährliche Prüfung Gewerblicher Mikrowellengeräte

Schriftlicher Nachweis erforderlich

Jahr der Prüfung (Datum)	**geprüfte Details: Ergebnis**	**Sicherheitsbestätigung des geschulten Fachpersonals der Firma (Stempel, Unterschrift)**
Siehe Baujahr	Tür-Leckstrahlung: <5 mW/cm^2 Öffnungen: <1 mW/cm^2 Sichtprüfung: O.K.	Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

„Falls erforderlich, bitte weitere Seiten hinzufügen!“

NE-1027_EYG.indb 29 2020/11/24 10:21:56

- INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes présentant des handicaps moteurs, sensoriels et mentaux ou ayant un manque d'expérience ou de connaissances lorsqu'elles sont supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité relative à l'utilisation de l'appareil de manière sûre et lorsqu'elles comprennent les risques que cela présente. Cet appareil n'est pas un jouet. L'appareil ne peut être ni nettoyé ni entretenu par des enfants sans supervision. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Une fois le four installé, il faut pouvoir facilement couper son alimentation électrique, soit en retirant la prise murale soit en actionnant un disjoncteur ou un fusible.
- N'utilisez pas l'appareil si la PRISE ou le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est abîmé ou s'il est tombé. Il est dangereux de confier la réparation de l'appareil à une personne autre qu'un technicien formé par le fabricant.

NE-1027_EYG.indb 30 2020/11/24 10:21:56

- Nettoyez les joints d'étanchéité de la porte à l'aide d'un linge humide. Vérifiez si l'appareil ne présente pas de défaut au niveau des joints d'étanchéité. Si c'est le cas, ne l'utilisez plus avant que ceux-ci aient été réparés par un technicien agréé par le fabricant.
- Ne tentez jamais de modifier, d'ajuster ou de réparer la porte, le boîtier du panneau de commandes, les commutateurs de verrouillage de sécurité ou tout autre élément du four. Ne retirez pas le capot du four, car il sert de protection contre les micro-ondes émises par le four. Confiez exclusivement les réparations à du personnel qualifié.
- Ne placez pas le four à proximité d'une cuisinière au gaz ou électrique.
- Les aliments et les liquides ne doivent pas être chauffés dans des récipients fermés hermétiquement car ceux-ci risquent d'exploser.
- Il ne faut laisser les enfants utiliser le four qu'à la seule condition qu'ils en connaissent le fonctionnement et soient à même de comprendre les dangers d'une utilisation inappropriée.
- Ce four est conçu pour être posé sur une table ou un plan de travail. Il ne doit pas être encastré dans une colonne ou un placard.

NE-1027_EYG.indb 31 2020/11/24 10:21:56

Utilisation sur un plan de travail:

- Poser le four sur une surface plate et stable à plus de 85 cm au-dessus du sol.
- Laissez un espace de 15 cm en haut du four, de 10 cm à l'arrière, de 5 cm d'un côté du four et d'au moins 40 cm de l'autre côté.
- Si vous réchauffez des aliments dans des barquettes en plastique ou en papier, surveillez régulièrement la cuisson, car ces matériaux ont tendance à s'enflammer en cas de surchauffe.
- Si vous constatez la présence de fumée ou de flammes dans le four, appuyez sur le bouton Stop/Cancel et laissez la porte fermée de manière à étouffer les flammes. Débranchez le cordon d'alimentation ou coupez le courant au niveau du coupe-circuit ou du disjoncteur.
- Si on chauffe un liquide épais qui n'a pas été remué, il risque de déborder et d'occasionner des projections brûlantes pendant et après le réchauffage.
- Mélangez ou agitez le contenu des biberons et des petits pots. Vérifiez toujours la température des aliments avant de les proposer à l'enfant afin d'éviter qu'il se brûle.

NE-1027_EYG.indb 32 2020/11/24 10:21:56

- Ne cherchez pas à cuire des œufs à la coque ou des œufs durs dans votre four à microondes. Ils risquent d'exploser sous l'effet de la pression, que ce soit pendant ou même après la cuisson.
- Veillez à ce que l'intérieur du four et les joints de la porte soient toujours propres. Enlevez les projections d'aliments ou les éclaboussures présentes sur les parois intérieures du four et sur les joints de la porte à l'aide d'un linge humide. Si le four est très sale, nettoyez-le à l'aide d'un produit de nettoyage non décapant.
- L'utilisation de détergents puissants ou abrasifs est vivement déconseillée. NE PAS UTILISER DE PRODUITS NETTOYANTS POUR FOURS TRADITIONNELS.
- Il est indispensable de maintenir propre l'intérieur du four. Le non respect de cette consigne peut entraîner une détérioration notable des revêtements susceptible de réduire la durée de vie de votre appareil et pourrait même présenter un danger.
- Utilisez uniquement des ustensiles et plats convenant aux fours à micro-ondes.

NE-1027_EYG.indb 33 2020/11/24 10:21:56

Vérifier l'état du four

Vérifiez l'appareil et retirez tout le matériel d'emballage. Examinez soigneusement l'appareil afin de détecter toute déformation, défectuosité du système de sécurité ou défaut de la porte. Prévenez immédiatement votre détaillant si l'appareil est endommagé. N'installez pas un four endommagé.

Carte de garantie

Remplir la carte de garantie, et la renvoyer à l'adresse indiquée.

Instructions pour la mise à la terre

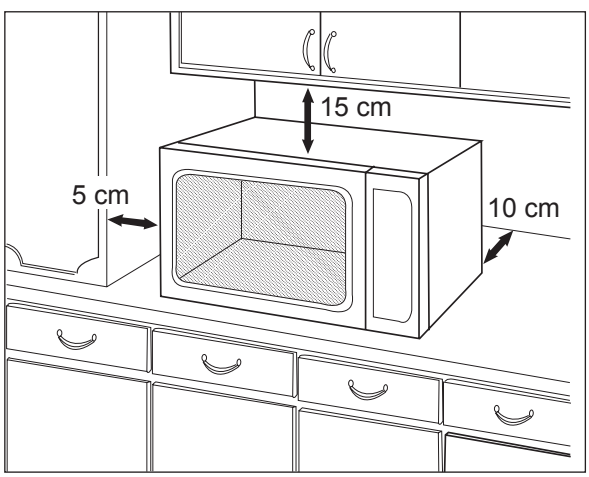
IMPORTANT: POUR VOTRE SECURITE, IL EST TRES IMPORTANT QUE CET APPAREIL SOIT CORRECTEMENT MIS À LA TERRE.
Si la prise murale n'est pas mise à la terre, il incombe au client de la faire remplacer par une prise murale correctement mise à la terre.

Précaution concernant la tension et l'alimentation

Utiliser une tension identique à celle spécifiée sur le four à micro-ondes. Si on utilise une tension supérieure à la tension spécifiée, l'appareil risque de prendre feu ou d'être endommagé d'une autre manière.

Mise en place du four

1. Placer le four sur une surface plate et stable.
2. Si le four à micro-ondes doit être encastré, veillez à ce que l'on puisse toujours retirer la fiche d'alimentation.
3. Pour qu'il puisse fonctionner correctement, le four doit être suffisamment ventilé.
   Utilisation sur surface de travail:
   a. Laisser donc un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et 15 cm en haut du four et 5 cm sur les côtés.
   b. Le dessus ou les côtés ne devraient pas être obstrués par un mur.



4. Ne placez pas ce four près d'une cuisinéere électrique ou à gaz.
5. Les pieds ne doivent pas être enlevés.
6. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
7. Ne pas faire fonctionner le four lorsque le taux d'humidité de la pièce est trop élevé.
8. Le câble d'alimentation ne devrait pas toucher l'extérieur du four. Eloignez ce câble des surfaces chaudes. Ne laissez pas pendre ce câble sur le bord de votre table ou de votre surface de travail. Ne plongez pas ce câble, la prise ou même le four dans l'eau.
9. N'obstruez pas les grilles de ventilation sur les dessus ou les côtés du four. Si ces ouvertures étaient bloquées durant le fonctionnement du four, le four risquerait de surchauffer. Dans ce cas, le four est protégé par un système de sécurité thermique et reprendra son fonctionnement après refroidissement.

Précautions

Cet appareil est livré sans prise et doit être installé par un électricien qualifié sur le secteur 400 V 3/N/PE 50 Hz muni d'un fusible de 16 A. L'installation doit se conformer aux règles et aux normes locales.
Veuillez se référer aux données sur la plaque signalétique.
IMPORTANT: Les fils conducteurs sont colorés selon le code suivant:

Vert et Jaune:	**Prise Terre**
Bleu:	**Neutre**

Une attribution précise des fils de phase n'est pas importante puisque le raccordement ne dépend pas de séquence de phase. La couleur des fils de phase peut changer.

Consignes de sécurité

Entretien

1. Les surfaces de la porte et des aérations doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide. Si l'appareil présente des défauts sur la porte ou les aérations, vous ne devez pas l'utiliser avant qu'il n'ait été vérifié par un spécialiste.
2. Ne pas utiliser cet appareil avec un câble ou une prise endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé au sol.
   Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le câble spécial fourni exclusivement par le fabricant.
3. Ne cherchez pas à effectuer vous-même des réparations, des ajustements ou des modifications sur aucune partie du four. Toutes les réparations doivent être faites par un technicien agréé.
   Ne confier la réparation ou le réglage de ce four qu'à un spécialiste compétent et qualifié.
4. Si vos devez remplacer la lampe du four, veuillez vous adresser à un spécialiste.
5. N'autoriser que les enfants et les personnes avec des capacités mentales ou sensorielles et physiques réduites ou ayant un manque de connaissance et d'expérience d'utiliser le four sans surveillance lorsque des instructions adéquates leur ont été données de sorte que l'enfant ou ladite personne est capable d'utiliser le four en toute sécurité et de comprendre les dangers d'une utilisation incorrecte. Et les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne s'amusent pas avec l'appareil.

NE-1027_EYG.indb 34 2020/11/24 10:21:57

Installation et connexion

Utilisation de votre four

1. Utilisez ce four seulement pour préparer de la nouriture. Ce four est spécialement conçu pour réchauffer ou cuisiner des aliments. N'utilisez pas ce four pour réchauffer des produits chimiques ou d'autres produits non-alimentaires.
2. Avant utilisation, l'utilisateur devrait vérifier si ses ustensiles conviennent pour l'usage au four à micro-ondes.
3. Ne pas essayer de sécher des vêtements, journaux ou d'autres matériaux dans le four. Ils pourront prendre feu facilement.
4. Quand le four n'est pas utilisé, ne stockez pas d'autres objets que les accessoires du four au cas où celui-ci serait mis en marche.
5. Les joints de la porte doivent être maintenus propres et nettoyés régulièrement avec un chiffon humide. En aucun cas, le four ne doit fonctionner si les joints sont endommagés. Consultez un technicien agréé.
6. Si de la fumée se dégage de votre four, ramener le minuteur à zéro et maintenir la porte fermée. Débrancher le câble d'alimentation ou couper l'alimentation au niveau du fusible ou du disjoncteur (tous modèles).

Informations importantes

1) Temps de cuisson

- Les temps de cuisson donnés dans le livre recettes sont approximatifs. Les temps de cuisson dépendent de la température, de la quantité de nourriture et du type de récipient utilisé.
- Commencez toujours par les temps de cuisson minima. En effet, si un plat n'est pas assez cuit, on pourra toujours le remettre dans le four pour terminer sa cuisson.
  NB.: Si le temps de cuisson recommandé est dépassé, la nourriture peut prendre feu et endommager l'intérieur du four.

2) Petites quantités de nourriture

- Si on cuit trop longtemps de la nourriture en petite quantité ou dont les eléments contiennent peu d'eau, celle-ci peut brûler, prendre feu ou se dessécher. Si les matériaux à l'intérieur du four venaient à s'enflammer, maintenez la porte du four fermée, éteignez le four et retirez la fiche de la prise.

3) Œufs

- Ne pas cuire des œufs dans leur coquille aux micro-ondes, même pour des œufs durs. La pression peut monter à l'intérieur de l'œuf et le faire éclater.

4) Aliments avec une coque ou une peau

- Les aliments à peau ou enveloppe imperméable tels que les pommes de terre, les jaunes d'œufs et les saucisses doivent être percés avant la cuisson aux micro-ondes afin d'éviter qu'ils n'éclatent.

5) Thermomètre à viande

- Utilisez un thermomètre à viande pour vérifier le degré de cuisson des rôtis et des volailles uniquement lorsque ceux-ci ont été retirés du four. Il est déconseillé d'utiliser un thermomètre à viande conventionnel lorsque vous utilisez les modes MICRO-ONDES afin d'éviter les étincelles.

6) Liquides

- Si on chauffe un liquide épais ou une sauce, il se peut que ce liquide déborde et envoie des projections sur les parois internes du four. Pour éviter cet inconvénient, les mesures suivantes devraient être prises:
  a) éviter d'utiliser des récipients carrés à bords lisses.
  b) ne pas surchauffer
  c) remuer le liquide avant de le verser dans le récipient et à mi-cuisson
  d) aprés réchauffage, laisser reposer le liquide un court instant dans le four et remuer soigneusement avant de retirer le récipient du four.

7) Papier/plastique

- Surveillez soigneusement la cuisson si du papier, du plastique ou un autre matériau combustible enveloppe les aliments pour faciliter leur cuisson. En cas de surchauffe, ces matériaux peuvent prendre feu. Avant de placer un sac dans le four, retirer les fils métalliques qui pourraient fermer son ouverture.
- Ne pas utiliser de récipient en papier recyclé; celui-ci peut contenir des impuretés susceptibles de créer des étincelles, sauf si l'utilisation micro-ondes est spécifiée sur l'emballage.

8) Ustensiles/Papier aluminium

- Les liquides ou autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients hermétiques car ils risquent d'exploser.
- Evitez d'utiliser des récipients et des plats métalliques, ceux-ci provoquent des étincelles.
- Si vous utilisez du papier aluminium ou des barquettes métalliques, la distance entre ces matériaux et les parois du four devrait être au minimum de 2 cm affin d'éviter les étincelles.

9) Biberons et petits pots pour bébés

- N'oubliez jamais de remuer ou de mélanger le contenu des biberons et des petits pots pour bébés.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à l'enfant afin d'éviter qu'il se brûle.
- Il faut retirer le couvercle ou la tetine des biberons et petits pots d'aliments pour bebe avant le rechauffage.

NE-1027_EYG.indb 35 2020/11/24 10:21:57

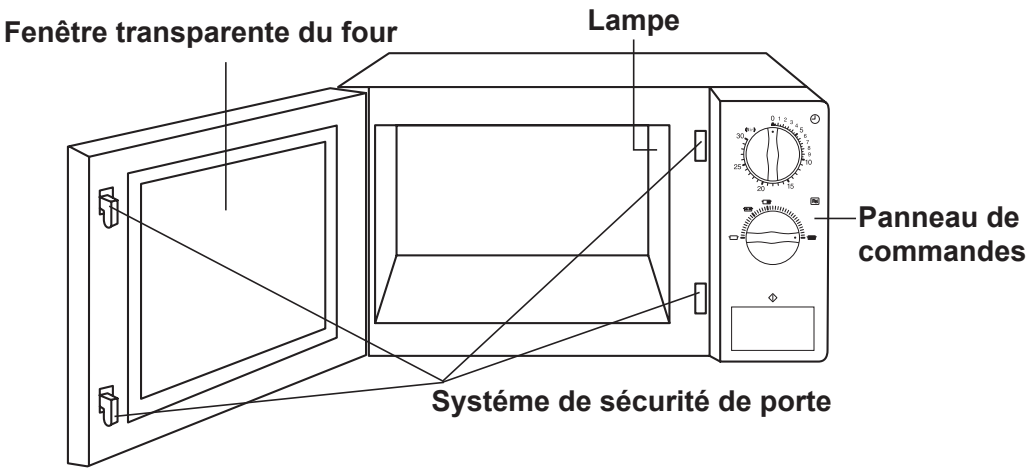
Entretien du four micro-ondes

1. Débrancher le four avant le nettoyage.
2. Garder l'intérieur du four propre. Si des parcelles d'aliments ou des éclaboussures adhèrent aux parois du four, il faut les nettoyer avec une éponge douce ou un linge humide. Vous pouvez utiliser du détergent de cuisine si le four devient très sale. Ne pas utiliser de détergents trop puissants ou abrasifs.
3. Nettoyer les surfaces extérieures du four avec de péau et du savon, rincer et sécher avec un chiffon doux. Veiller à ne pas laisser l'eau pénétrer par les ouvertures d'aération à l'intérieur du four car cela pourrait endommager ses pièces internes de fonctionnement.
4. Utiliser un chiffon doux et sec pour le nettoyage du panneau de commandes. Evitez tout particulièrement les détergents abrasifs. Pensez à laisser la porte ouverte afin de prévenir un déclenchement intempestif. En fin de nettoyage du panneau de commandes, ramenez le **minuteur** sur la position "0".
5. Si de la condensation se forme à l'intérieur ou à l'extérieur de la porte du four à micro-ondes, l'essuyer au moyen d'un chiffon doux. De la condensation peut se former lorsque le four fonctionne dans une pièce très humide. Cette eau de condensation n'est pas due à un mauvais fonctionnement de l'appareil.
6. Nettoyer régulièrement la graisse et la poussière déposées sur les surfaces du four. N'utilisez que des détergents doux.
7. Ne confier la réparation ou le réglage de ce four qu'à un technicien compétent et qualifié. La maintenance doit être assurée par votre revendeur agréé Panasonic le plus proche.

Fabriqué par: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japon
Importé par: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Contact: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg,
Allemagne

NE-1027_EYG.indb 36 2020/11/24 10:21:57

Schéma du four

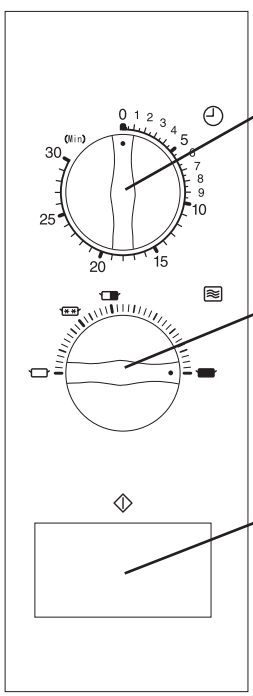


Français

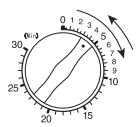
Panneau de commandes / Mode d'emploi

Cuisson

Panneau de commandes



1. **Sélectionner le temps** de cuisson à l'aide de la minuterie.
Note:
- Si vous sélectionnez une durée inférieure à 4 minutes, il faut tourner le minuteur jusqu'à 10 à 15 minutes puis revenir au temps désiré.



2. Choisir la puissance désirée à l'aide du **cadran de sélection de puissance**.
- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (Décongélation)
- ..... 100 W

3. Pressez le **bouton de mise en marche**. La cuisson commencera.

NOTE: • Pour arrêter la cuisson, ouvrir la porte du four ou bien ramener la **minuterie** à zéro. L'émission de micro-ondes sera instantanément stoppée.

NE-1027_EYG.indb 37 2020/11/24 10:21:57

Guide Décongélation/Réchauffage

Les temps donnés dans le tableau ci-dessous ne sont qu'**indicatifs**. De nombreux facteurs tels que la **température initiale**, la teneur en graisse ou en sucre, etc...peuvent affecter le résultat. Il importe donc des aliments dont la **température initiale** est de:

Aliments réfrigérés.....env. +5 °C

Aliments surgelés.....env. -18 °C

Vérifier toujours. La température à coeur des aliments à l'aide d'un thermométre afin d'être en conformité avec les normes d'hygiène en vigueur.

Fonction utilisée	Aliment	Poids	Puissance	Durée
Décongélation	Filets de poisson	500 g	340 W	8 min.
	Viande hachée	500 g	340 W	5 min.
	Volaille entière	1,36 kg	340 W	25 min.
	Plat cuisiné			
	multi portions	1,36 kg	340 W	20 min.
	portion unique	275 g	340 W	8 min.
	Tarte aux pommes	1 portion	340 W	1 min. 15 sec.
	Gâteau	1 portion	340 W	2 min.
	Petit pain	1 portion 50 g	340 W	30 sec.
Cuisson d'aliment réfrigéré cru	Œufs brouillés	2 œufs + 2 cs lait	1000 W	45 sec.
	Brocolis	500 g	1000 W	6 min.
	Filets de poisson	500 g	1000 W	4 min.
	Bacon	2 rashers	1000 W	1 min. 30 sec.
	Morceaux de poulet	500 g	1000 W	5 min. 30 à 6 min. 30 sec.
Cuisson et/ou réchauffage d'aliment surgelé	Petits pois	500 g	1000 W	8 min.
	Riz cuit	170 g	1000 W	2 min. 20 sec. à 2 min. 45 sec.
	Saucisses cuites	×3 (50 g chacune)	1000 W	1 min. 20 sec. à 1 min. 45 sec.
	Cheeseburgers cuits	75 g	1000 W	1 min. 30 sec. à 1 min. 45 sec.
	Gâteau au chocolat	1 portion	340 W	30 sec.
Réchauffage d'aliment réfrugéré	Lasagne	325 g	1000 W	3 min. 45 sec. à 4 min. 15 sec.
	Chili con carne	325 g	1000 W	3 min. 30 sec. à 4 min.
	Tarte aux pommes	1 portion	1000 W	30 sec.
	Sauce au poivre	10 cl	1000 W	1 min. à 1 min. 15 sec.
	Flageolets	10 cl	1000 W	1 min. 15 sec. à 1 min. 30 sec.
	Soupe	12,5 cl	1000 W	1 min. 30 sec. à 1 min. 45 sec.

Couseils généraux:

- Ne pas poser directement dans le four les aliments à cuire/réchauffer/décongeler-utiliser un récipient approprié.
- Lorsque vous décongelez des plats cuisinés en **multiportions**, pensez à découper, retourner et mélanger à mi-décongélation afin d'améliorer la pénétration des ondes et d'optimiser la décongélation.
- Il vaut mienx éviter de cuire directement des **aliments surgelés très denses**. Il seraient trop cuits sur les bords avant d'atteindre la température désirée à coeur.
- Lorsque c'est nécessaire, pensez à **recouvrir** les plats pendant le réchauffage ou la cuisson. Cela évitera le dessèchement de l'aliment et préviendra les éventuelles projections.
- Relâcher un peu le couvercle ou percer le firm étirable avant de cuire ou de réchauffer les aliments emballés ou contenus dans un récipient hermétique.
- **Remuer** ou **mélanger** les aliments à mi-cuisson ou mi-décongélation afin de favoriser la diffusion de chaleur.
- Respecter un **temps de repos** avant de vérifier la température ou de servir l'aliment.

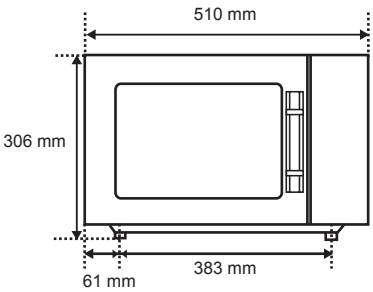
NE-1027_EYG.indb 38 2020/11/24 10:21:57

Caractéristiques techniques

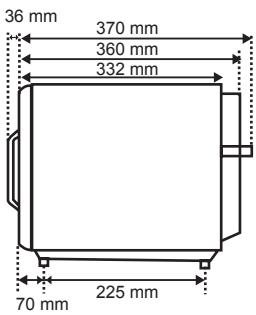
	NE-1027
Source d'alimentation	230 V, 50 Hz, monophasé
Puissance absorbée	6,6 Amp 1490 W
Puissance utile	1000 W*
Fréquence	2450 MHz
Dimensions extérieures (L × P × H)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Dimensions intérieures (L × P × H)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Poids net	18,0 kg
Niveau sonore	59 dB

* Normes IEC

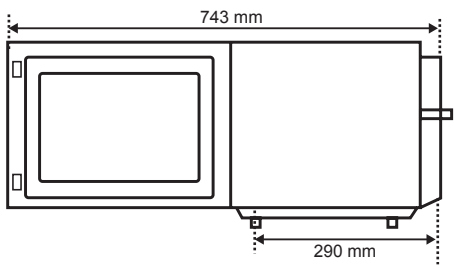
Spécifications sujettes à modifications sans avis préalable.



Vue de face



Vue de côté



Vue de côté avec porte ouverte

NE-1027_EYG.indb 39 2020/11/24 10:21:58

- BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.
  Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen in de leeftijd van 8 jaar en ouder en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke en mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid bij het gebruik van het apparaat op een veilige wijze en zij de relevante risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen uitgevoerd worden. Houd het apparaat en zijn snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Wanneer de oven is geïnstalleerd dan moet op een eenvoudige wijze de stroom middels een schakelaar kunnen worden onderbroken of de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Gebruik dit apparaat niet, indien het NETSNOER en/of de STEKKER beschadigd zijn. Indien het apparaat niet goed functioneert, beschadigd of gevallen is, mogen in verband met de veiligheid reparaties uitsluitend door een door de fabrikant erkende onderhouds-technicus worden uitgevoerd.

NE-1027_EYG.indb 40 2020/11/24 10:21:58

- De deurafdichtingen en de plaatsen hieromheen moeten worden schoongemaakt met een vochtige doek. Het apparaat moet gecontroleerd worden op beschadigingen aan de deurafdichtingen en de plaatsen rondom deze afdichtingen; indien er sprake vanbeschadiging is, mag het apparaat niet gebruikt worden totdat het door een door de fabrikant erkende onderhoudstechnicus is gerepareerd.
- Probeer niet zelf reparaties uit te voeren aan de ovendeur, het bedieningspaneel, de veiligheidsvergrendelingsschakelaars of welk ander deel van de magnetronoven dan ook. Verwijder de behuizing van de magnetron-oven niet; deze biedt bescherming tegen blootstelling aan magnetron (microgolf) energie. Reparaties mogen uitsluitend door een door de fabrikant erkende onderhoudstechnicus worden uitgevoerd.
- Plaats de magnetronoven niet vlak naast andere elektrische apparatuur of een gasfornuis.
- Ontploffingsgevaar bestaat indien voedsel of dranken in een gesloten blik of fles worden verwarmd.
- Kinderen mogen de magnetronoven uitsluitend onder toezicht gebruiken wanneer ze goed zijn ingelicht zodat ze de oven op veilige wijze kunnen bedienen en zich bewust zijn van de gevaren van onjuist gebruik.
- Deze oven is uitsluitend bestemd voor gebruik op een werkblad en is niet bedoeld als inbouwoven of voor gebruik in een kast.

NE-1027_EYG.indb 41 2020/11/24 10:21:58

Voor gebruik op een kast:

- Zet het toestel op een platte, stevige ondergrond, minimaal 85 cm boven de vloer.
- Boven de magnetronoven moet een ruimte worden vrij gelaten van 15 cm, aan de achterzijde 10 cm, aan de zijkant 5 cm en aan de andere zijkant een ruimte van meer dan 40 cm.
- Als u voedsel gaat verwarmen in kunststof of papieren bakjes, dient u de oven regelmatig te controleren omdat deze bakjes bij oververhitting vlam kunnen vatten.
- Als er rook uit de oven komt of er brand ontstaat, druk dan op de knop Stop/Cancel en laat de deur dicht om eventuele vlammen te smoren. Verwijder de netkabel of schakel de stroom uit met de stroomschakelaar of door de zekering te verwijderen.
- Indien vloeistoffen, zoals soep, sauzen en dranken opgewarmd worden in uw magnetronoven, kunnen deze zonder te gaan borrelen heter worden dan het kookpunt. Hierdoor kan de hete vloeistof plotseling gaan overkoken.
- Schud zuigflessen goed en roer de inhoud van de potjes met babyvoeding een paar maal om. Controleer de temperatuur, voor het nuttigen van het voedsel zorgvuldig, om verbranden te voorkomen.

NE-1027_EYG.indb 42 2020/11/24 10:21:58

- Kook geen ongepelde eieren en verwarm geen hardgekookte eieren met de MAGNETRON functie. Er kan een te hoge druk in de eieren ontstaan, waardoor ze exploderen, zelfs na bereiding/verwarmen.
- Houd de deurafdichtingen en de plaatsen hieromheen schoon. Als er spatten en gemorste vloeistoffen vast zijn gaan zitten op de ovenwanden, deurafdichtingen en de plaatsen hieromheen, moeten deze worden schoongemaakt met een vochtige doek. Als zij zeer vuil zijn geworden mag gebruik gemaakt worden van een mild reinigingsmiddel.
- Het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen of schuursponsjes wordt niet aanbevolen. GEBRUIK GEEN COMMERCIËLE OVENREINIGERS.
- Als u de oven niet schoonhoudt, is het mogelijk dat de kwaliteit van de oppervlakken vermindert waardoor de levensduur van het toestel verkort en er mogelijk gevaarlijke situaties ontstaan.
- Gebruik alleen vaatwerk dat geschikt is voor gebruik in een magnetronoven.

NE-1027_EYG.indb 43 2020/11/24 10:21:58

Aansluiten en plaatsen van de magnetronoven

De magnetronoven inspecteren

Pak de magnetronoven uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Controleer of alle juiste onderdelen aanwezig zijn. Controleer of de magnetronoven beschadigd is. Waarschuw onmiddellijk uw leverancier wanneer schade wordt geconstateerd. Gebruik het apparaat niet als dit beschadigd is.

Het toestel moet op een geaard stopcontact worden aangesloten

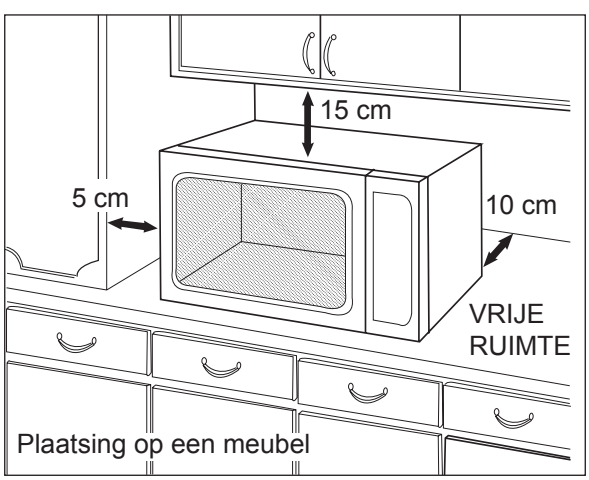
Belangrijk—in het belang van uw eigen veiligheid: dit toestel mag uitsluitend worden aangesloten op een geaard stopcontact. Het aansluiten van dit toestel op een niet geaard stopcontact is dan voor de persoonlijke verantwoordelijkheid van de gebruiker.

Voltage

Let erop, dat de netspanning vermeld op deze magnetronoven overeenkomt met de netspanning op uw stopcontact.
Gebruik geen andere netspanning.

Het plaatsen van de magnetronoven

1. De magnetronoven moet worden geplaatst op een vlakke, stevige ondergrond.
2. Indien de magnetronoven ingebouwd wordt, let er dan op dat de stekker steeds kan worden uitgetrokken.
3. De magnetronoven kan alleen dan op de juiste wijze functioneren, indien er voldoende ventilatie is.
   Plaatsing op een meubel:
   a. Boven de magnetronoven moet een ruimte gelaten worden van 15 cm, aan de achterzijde 10 cm en aan de zijkanten 5 cm.
   b. De bovenkant of een van de zijkanten mag niet tegen de wand staan.



4. Plaats de magnetronoven niet naast andere electrische apparatuur.
5. Verwijder de voetjes van de magnetronoven niet.
6. Gebruik deze magnetronoven uitsluitend binnenshuis.
7. Het is af te raden de magnetronoven in een heel vochtige omgeving te plaatsen.
8. Houdt het snoer uit de buurt van warme of hete oppervlaktes enz. Zorg ervoor dat het snoer altijd in de geleidingsklem aan de achterzijde geplaatst is. Laat het snoer of de stekker nooit in het water hangen.
9. De ventilatie-openingen van de magnetronoven moeten vrij blijven en mogen niet geblokkeerd worden. Indien deze openingen geblokkeerd zijn terwijl de magnetronoven werkt, kan deze oververhit raken. Een veiligheidsschakelaar zal de magnetronoven buiten werking stellen en de oven weer inschakelen zodra deze is afgekoeld.

Voorzorgsmaatregelen

Dit apparaat wordt zonder stekker geleverd en moet door een gekwalificeerde elektricien worden geinstalleerd. Het apparaat dient te worden afgezekerd op minimaal 16 A (400 V 3/N/PE 50 Hz). De installatie moet voldoen een de locale standaarden en regelgeving.
Raadpleeg de gegevens op de typenummerplaat.
BELANGRIJK: de kleurcodes van de stroomkabel zijn:

Groen/geel:	**aarde**
Blauw:	**neutraal**

De kleuren van de stroomkabels L1, L2 en L3 kunnen afwijkend zijn. Omdat er geen fase volgorde is, kunnen deze willekeurig worden aangesloten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Installatie

1. De deurafdichtingen en de plaatsen hieromheen moeten worden schoongemaakt met een vochtige doek. Vóór aflevering is dit toestel nagekeken op beschadigingen aan de deurafdichtingen en de plaatsen rondom deze afdichtingen—mochten zich hier toch beschadigingen voordoen, dan mag het toestel pas in gebruik worden genomen, nadat de magnetronoven is gerepareerd of nagekeken door hiervoor gekwalificeerd servicepersoneel.
2. Gebruik dit toestel niet, indien het NETSNOER en/of de STEKKER beschadigd zijn. Gebruik de magnetronoven niet indien deze niet goed werkt, beschadigd werd of nadat men het toestel heeft laten vallen. Reparaties mogen alleen door hiervoor gekwalificeerd service personeel worden utigevoerd.
3. Tracht niet zelf reparaties uit te voeren aan de ovendeur, het bedieningspaneel, de veiligheidsen vergrendelingsschakelaar of welk ander deel van de magnetronoven dan ook. Reparaties mogen uitsluitend en alleen worden uitgevoerd door daartoe gekwalificeerd service personeel. Indien het netsnoer defect mocht raken, dient het altijd door een orgineel netsnoer vervangen te worden.
4. Indien het noodzakelijk mocht zijn de ovenlamp te vervangen, neem dan contact op met uw Panasonic dealer.
5. Laat kinderen en mensen met verminderd fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen, of personen die geen ervaring en kennis hebben, de oven niet gebruiken zonder toezicht. Geef voldoende instructies, opdat het kind en de genoemde personen in staat zijn de oven op een veilige manier te gebruiken en zodat ze de gevaren van onjuist gebruik begrijpen. Daarnaast dient er toezicht te worden gehouden op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met de apparatuur.

NE-1027_EYG.indb 44 2020/11/24 10:21:58

Aansluiten en plaatsen van de magnetronoven

Gebruik van uw magnetronoven

1. Gebruik de magnetronoven enkel en alleen om voedsel te bereiden. De magnetronoven is specifiek ontworpen om voedsel te koken of te verwarmen. Gebruik de magnetronoven niet om chemische of andere niet eetbare produkten te verwarmen.
2. Vóór gebruik dient u er zich van te verzekeren dat alle te gebruiken hulpmiddelen (schalen/bakvormen enz.) geschikt zijn voor gebruik in de magnetronoven.
3. Gebruik de magnetronoven niet om krantenpapier, kleding of andere materialen te drogen. Ze kunnen vlam vatten.
4. Gebruik de magnetronoven niet om voorwerpen (anders dan de accessoires) in op te bergen.
5. Gebruik de magnetronoven niet zonder dat zich hierin voedsel bevindt. De magnetron-buis kan hierdoor beschadigd raken.
6. Als u tijdens het gebruik van de magnetronoven rook ziet, dan dient u altijd de deur gesloten te houden de stekker uit het stopcontact te halen. Waarschuw uw leverancier.

Belangrijke informatie

1) Kooktijden

- De in het kookboek vermelde kooktijden zijn bij benadering gegeven. Faktoren, die invloed hebben op de kookduur, zijn: de begintemperatuur, de hoeveelheid, grootte, afmetingen en vorm van het voedsel en van de materialen die voor het koken worden gebruikt.
- Het is beter om te kort dan te lang te koken. Als voedsel te kort wordt gekookt, kan het altijd nog een keer in de magnetronoven worden geplaatst. Als u het voedsel langer kookt dan de aanbevolen kooktijden, kan het verbranden, en in extreme gevallen zelfs vlam vatten. Hierdoor kan de oven beschadigd worden.

2) Kleine hoeveelheden voedsel

- Kleine hoeveelheden voedsel met een gering vochtgehalte kunnen uitdrogen, aanbranden of zelfs verbranden als te lang wordt doorgekookt. Als er materialen in de oven in brand vliegen, houd de ovendeur dan gesloten, schakel de oven uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.

3) Eieren

- Kook geen ongepelde eieren en verwarm geen hardgekookte eieren met de magnetron. Er kan een te hoge druk in de eieren ontstaan waardoor ze uiteen kunnen spatten.

4) Niet poreuze schil

- Aardappelen, appels, eierdooiers, worstjes e.d. hebben geen poreuze schil. Die moet eerst worden ingeprikt met een vork voordat u ze gaat koken. Zo voorkomt u eventueel het uit elkaar spatten.

5) Vleesthermometer

- Indien U gebruik maakt van een vleesthermometer voor vlees en gevogelte, gebruik die dan alleen wanneer het voedsel buiten de magnetronoven is.

6) Vloeistoffen

- Indien vloeistoffen, zoals soep, sauzen en drank opgewarmd worden in uw magnetronoven, kunnen deze bij het bereiken van het kookpunt gaan overkoken. Om dit te voorkomen, moet men het volgende doen:
  a) Roer op de halve kooktijd de vloeistof een keer om.
  b) Gebruik geen voorwerpen met smalle halzen om vloeistoffen in op te warmen.
  c) Niet teveel verwarmen.
  d) Wanneer de vloeistof op de juiste temperatuur is, laat deze nog even in de oven staan en roer goed voordat u deze uit de oven haalt.

7) Verpakkingsmateriaal

- Als u voedsel gaat verwarmen in kunststof bakjes, dient u de oven regelmatig te controleren omdat deze bakjes bij oververhitting vlam kunnen vatten.
- Gebruik geen gerecyceld papier (keukenrol mag wel) behalve als het produkt gemerkt is met een teken dat dit zonder problemen in een magnetronoven gebruikt mag worden. Vervuilingen in het papier kunnnen vonken en daardoor brand veroorzaken.
- Verwijden metalen sluitingen van verpakkingen voordat u ze in de oven plaatst.
- Blijf bij het toestel indien gebruik wordt gemaakt van brandbare verpakkingen, zoals papier of plastic.

8) Hulpmiddelen/aluminium folie

- Vloeistoffen en ander (vast) voedsel in luchtdichte verpakking dienen niet in de oven te worden verwarmd in verband met ontploffingsgevaar.
- Gebruik geen metalen schotels of schotels met metalen randen ter voorkoming van vonk-overslag waardoor de oven beschadigd kan worden.
- Als u aluminium folie of vlees spiezen gebruikt, moet er een minimum afstand van 2 cm bestaan tussen de gerechten en de ovenwanden om vonk-overslag te voorkomen.

9) Zuigflessen/potjes babyvoeding

- De inhoud van babyflesjes en potjes dienen halverwege de bereidingstijd geschud of omgeroerd te worden. Controleer altijd de temperatuur voor gebruik om verbranding te voorkomen.

NE-1027_EYG.indb 45 2020/11/24 10:21:58

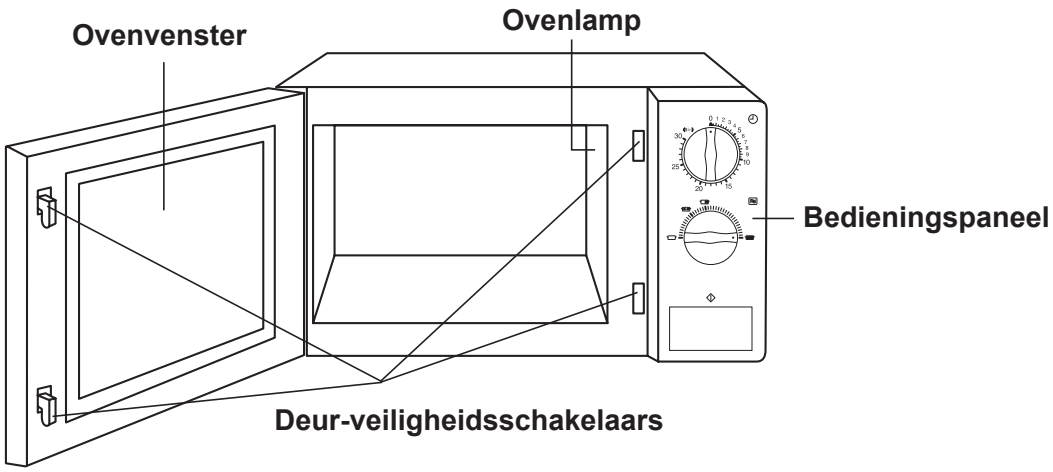
Onderhoud en verzorging van uw magnetronoven

1. Schakel de magnetronoven uit voordat u deze gaat schoonmaken.
2. Houd de binnenkant van de oven schoon. Indien er restjes voedsel of gemorste vloeistoffen op de wanden van de oven blijven zitten, deze verwijderen met een vochtige doek. U kunt gebruik maken van een keukenschoonmaakmiddel indien de oven erg vuil is geworden. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.
3. De buitenkant van de magnetronoven moet worden schoongemaakt met een oplossing van zeep en water—drog daarna de buitewanden met een zachte doek. Om te voorkomen, dat de mechanische delen binnenin de magnetronoven worden beschadigd door binnensijpelend water, moet men er goed op letten, dat er geen water door de ventilatie openingen naar binnen kan dringen.
4. Indien het bedieningspaneel vochtig wordt, droog dit dan met een zachte, droge doek. Gebruik voor het bedieningspaneel geen scherpe reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Bij het schoonmaken van het bedieningspaneel moet de deur van de magnetronoven geopend blijven, om zodoende te voorkomen, dat de magnetronoven per ongeluk wordt ingeschakeld.
   Na het schoonmaken draai de **Tijd Schakelaar** terug op de nul-stand.
5. Indien er aan de binnenkant van de ovendeur of rondom de buitenkant hiervan condensvorming plaatsvindt, veeg deze dan weg met een zachte doek. Dit zou nl. het geval kunnen zijn, wanneer de magnetronoven wordt gebruikt in een ruimte met een hoge vochtigheidsgraad—deze condensvorming wordt niet veroorzaakt door slecht of foutief functioneren van het toestel.
6. Verwijder regelmatig het vet en stof op de bodemplaat van de oven. Gebruik hiervoor een keuken-schoonmaakmiddel.
7. Deze oven mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerd personeel. Voor onderhoud en reparatie van de oven kunt u contact opnemen met uw leverancier.

Fabrikant: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan
Geïmporteerd door:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Contact: Panasonic Testcentrum
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Duitsland.

NE-1027_EYG.indb 46 2020/11/24 10:21:58

Beschrijving

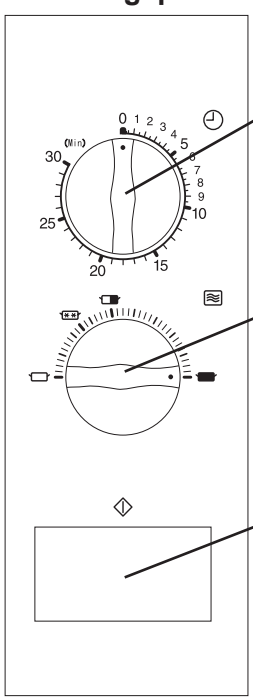


Nederlands

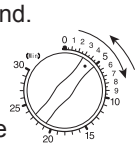
Bedieningspaneel / Bediening

Vermarmen/koken

Bedieningspaneel



1. Draai de **Tijd-keuzeschakelaar** in de gewenste stand.
Opmerking:
- Kiest u voor een kooktijd korter dan 4 minuten, draai de Tijd-keuzeschakelaar dan verder dan 4 minuten, en draai hem vervolgens terug naar de gewenste tijd.



2. Draai de **Vermogen-keuzeschakelaar** in de gewenste stand.
Vermogen
- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (Ontdooien)
- ..... 100 W

3. Druk op de **Starttoets**.
Het verwarmen zal starten.

OPMERKING: • OM DE OVEN UIT TE ZETTEN, opent u de deur of zet u de **Tijd-keuzeschakelaar** terug op stand “0” (nul)–de oven stopt onmiddellijk.

NE-1027_EYG.indb 47 2020/11/24 10:21:59

Kookgids

De tijden, omschreven in onderstaande tabel, zijn richttijden. Een aantal faktoren, zoals de begintemperatuur van het voedsel, kunnen de gewenste ontdooi- of kooktijd, beinvloeden. Indien noodzakelijk dienen de gegeven tijden dan ook aangepast te worden.
Alle genoemde tijden zijn gebaseerd op een starttemperatuur van het voesel:

Gekoeld voedsel:.....ongeveer +5 °C

Bevroren voedsel:.....ongeveer -18 °C

Kontroleer altijd de te bereiden maaltijd met een thermometer om te zien of deze qua temperatuur aan de gestelde eisen voldoet.

Funktie	Voedsel	Gewicht	Magnetron vermogen	Tijd
Ontdooien van bevroren voedsel	Visfilet	500 gram	340 Watt	8 min.
	Rundergehakt	500 gram	340 Watt	5 min.
	Hele kip	1 360 gram	340 Watt	25 min.
	Semengestelde maaltijd			
	—enkele portie	275 gram	340 Watt	8 min.
	—meerdere porties	1 360 gram	340 Watt	20 min.
	Appeltaart	1 portie	340 Watt	1 min. 15 sec.
	Hartige taart	1 portie	340 Watt	2 min.
	Saucijzebroodje	1 portie 50 gram	340 Watt	30 sec.
Koken van gekoeld rauw voedsel	Roerei van	2 eieren + 2 eetl. melk	1000 Watt	45 sec.
	Broccoli	500 gram	1000 Watt	6 min.
	Visfilet	500 gram	1000 Watt	4 min.
	Spek	2 lapjes	1000 Watt	1 min. 30 sec.
	Kipfilet	500 gram	1000 Watt	6 min.
Koken en of opwarmen vanuit bevroren toestand	Erwten	500 gram	1000 Watt	8 min.
	Gekookte rljst	167 gram	1000 Watt	2 min. 45 sec.
	Gekookte worst	150 gram	1000 Watt	1 min. 30 sec.
	Drumsticks	7 stuks	1000 Watt	2 min. 20 sec.
	Gekookte hamburger	75 gram	1000 Watt	1 min. 30 sec.
	Caramel fudge	1 portie	340 Watt	30 sec.
Opwarmen van afgekoeld voedsel	Lasagne	325 gram	1000 Watt	4 min.
	Chili	325 gram	1000 Watt	3 min. 30 sec.
	Appeltaart	1 portie	1000 Watt	30 sec.
	Pepersaus	100 ml	1000 Watt	1 min.–1 min. 15 sec.
	Bruine bonen	100 ml	1000 Watt	1 min. 15 sec.
	Soep	125 ml	1000 Watt	1 min. 30 sec.

TIPS:
- Verwarm voedsel nooit direkt op de bodem van de oven, maar plaats het in een schaal.
- Voor een optimale ontdooïng van uw voedsel kunt u het beste halverwege de ingestelde ontdooitijd het voedsel openbreken. Dit voor een optimale ontdooïng.
- Groot diepgevroren voedsel kunt u beter niet in bevroren toestand koken, omdat de kern van het voedsel nog bevroren zal zijn wanneer de buitenkant als gaar is.
- Om uitdrogen of spetteren te voorkomen dient u het voedsel te bedekken met folie of een deksel.
- Zorg ervoor dat folie's en deksels kunnen zorgen voor stoom aflating van het te verwarmen produkt.
- Voor een optimale warmteverdeling in het voedsel is het te adviseren om halverwege de kooktijd het voedsel om te roeren.
- Laat het verwarmde voedsel enige tijd staan na verwarming. Zodat de warmte zich optimaal in het voedsel kan verdelen.

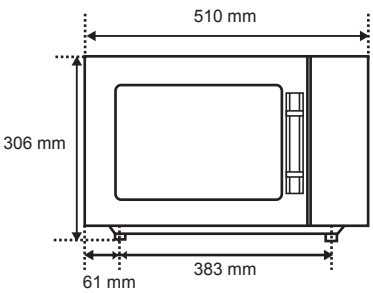
NE-1027_EYG.indb 48 2020/11/24 10:21:59

Technische specificaties

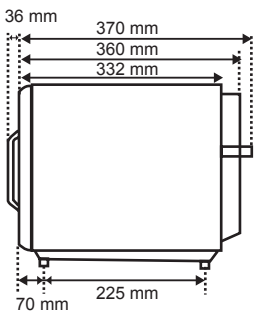
	NE-1027
Netspanning	230 V, 50 Hz, 1 fase
Opgenomen vermogen	6,6 A 1490 W
Afgegeven vermogen	1000 W*
Frequentie	2450 MHz
Buitenafmetingen (B × L × H)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Binnenafmetingen (B × L × H)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Gewicht (netto)	18,0 kg
Geluidsniveau	59 dB

* IEC testprocedure

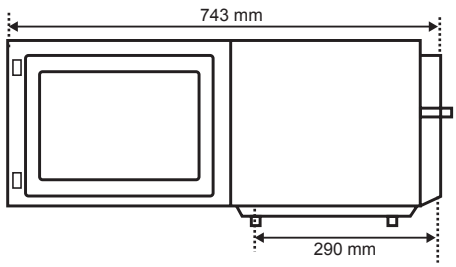
De specificaties kunnen zonder voorafgaande berichtgeving worden gewijzigd.



Vooraanzicht



Zijaanzicht



Zijaanzicht met geopende deur

Nederlands

NE-1027_EYG.indb 49 2020/11/24 10:21:59

■ Instrucciones sobre seguridad importantes. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

■ Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, sólo si hay una persona responsable de su seguridad que les supervise o les haya dado instrucciones acerca del uso seguro del aparato y sobre los peligros que pueden derivarse. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza o el mantenimiento del aparato sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

■ Cuando se instale este horno, debe ser fácil aislar el aparato del suministro de electricidad, tirando de la clavija o accionando el disyuntor.

■ No haga funcionar este aparato si tiene un CABLE o CLAVIJA estropeados. Si no trabaja apropiadamente, está estropeado o se ha caído, es peligroso realizar el servicio de reparación por alguien que no sea del servicio técnico formado por el fabricante.

NE-1027_EYG.indb 50 2020/11/24 10:21:59

- Los cierres de la puerta y las áreas de cerrado de la puerta deben limpiarse con un paño húmedo. El aparato debe inspeccionarse para ver si tiene daños en los cierres de la puerta y en las áreas de cierre de la misma y si estas áreas están dañadas, no debe hacer funcionar el aparato hasta que haya sido reparado por un técnico formado por el fabricante.
- No intente forzar o hacer cualquier ajuste o reparación a la puerta, alojamiento del panel de control, mandos de interrupción de seguridad o cualquier otra parte del horno. No saque el panel exterior del horno que proporciona protección contra la exposición a la energía de microondas. Las reparaciones deben ser realizadas por una persona de servicio cualificada.
- No coloque este horno cerca de una cocina eléctrica o de gas.
- Nunca deberá calentar líquidos o cualquier otro tipo de alimento en recipientes herméticos, ya que existe el riesgo de que estallen por culpa de la presión.
- No permita a los niños el uso del horno sin supervisión, solamente lo podrán usar cuando se les haya dado las instrucciones adecuadas para que sean capaces de usar el horno de forma segura y una vez entendidos los riesgos que pueden derivarse de un uso inapropiado.
- Este horno está diseñado únicamente para su uso en encimeras. No está diseñado para utilizarlo empotrado dentro de alacenas.

NE-1027_EYG.indb 51 2020/11/24 10:21:59

Para uso en encimeras:

- Coloque el horno sobre una superficie plana y estable, a más de 85 cm por encima del suelo.
- Hay que dejar 15 cm de espacio libre por encima del horno, 10 cm por detrás y 5 cm por un lado, mientras que el otro lado debe estar despejado más de 40 cm.
- Cuando caliente comida en recipientes de papel o de plástico, verifique el horno con frecuencia ya que estos tipos de recipientes se encienden si se sobrecalientan.
- Si se emite humo o se produce fuego en el interior del horno, pulse el botón parar / cancelar y deje la puerta cerrada para sofocar las llamas. Desconecte el cable de alimentación o apague la electricidad en el fusible o en el panel del disyuntor.
- Cuando se calienten líquidos, como por ejemplo sopas, salsas y bebidas en su horno microondas, puede darse un sobrecalentamiento del líquido por encima de su punto de ebullición sin que se aprecie borboteo. Esto puede resultar en una repentina ebullición del líquido.
- El contenido de los biberones y potitos tiene que removerse o agitarse. La temperatura tiene que verificarse antes de su consumo, para evitar quemarse.

NE-1027_EYG.indb 52 2020/11/24 10:21:59

- No cocine huevos con la cáscara ni cueza huevos duros en la modalidad de MICROONDAS. Puede aumentar la presión y los huevos pueden explotar, incluso después de que el microondas haya dejado de emitir calor.
- Mantenga limpios el interior del horno, cierres y áreas de cierre de la puerta. Si se le adhieren restos de alimentos o de líquidos, límpielos con un trapo húmedo. Si estuviera muy sucio, puede usar un detergente suave.
- No es recomendable el uso de detergentes fuertes o abrasivos. NO USE LIMPIADORES PARA HORNOS CONVENCIONALES.
- Debe mantener el horno limpio, puesto que, de no hacerlo, las superficies podrían deteriorarse, lo cual podría afectar la vida del electrodoméstico y probablemente resultaría en una situación de riesgo.
- Utilice sólo utensilios que sean aptos para ser utilizados en hornos microondas.

NE-1027_EYG.indb 53 2020/11/24 10:21:59

Verifique el estado del horno

Desembálelo, retire todos los materiales de embalaje y compruebe que el horno no haya sufrido ningún rasguño, que los pestillos de la puerta no se hayan deteriorado y que la puerta propiamente dicha no presenta grietas. Si el horno hubiera sufrido daños, informe de ello inmediatamente a su proveedor. Un horno que no esté en perfectas condiciones, no debe instalarse.

Instrucciones para conexión a tierra

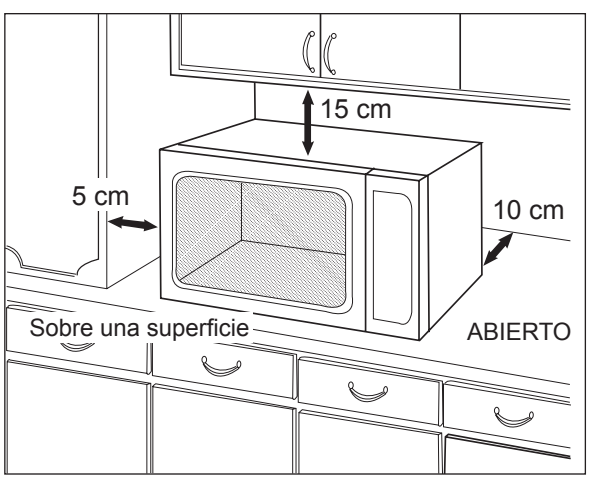
IMPORTANTE: PARA SU SEGURIDAD, ES MUY IMPORTANTE QUE ESTE APARATO SEA DEBIDAMENTE CONECTADO A TIERRA. Si la base del enchufe no está conectada a tierra, el cliente debe hacerla cambiar por otra base de enchufe provista de la correcta conexión a tierra.

Precaución relativa al voltaje de alimentación

Utilice un voltaje idéntico al que se especifica en el horno microondas. Si se utilizara un voltaje superior al indicado, el aparato podría incendiarse o sufrir otro tipo de daño.

Colocación del microondas

1. Coloque el microondas sobre una superficie plana y estable.
2. Cuando este horno esté instalado, tendría que ser fácil desconectarlo del suministro eléctrico, ya sea desenchufándolo o mediante un interruptor magnetotérmico.
3. Para obtener un correcto funcionamiento, asegúrese que el horno está perfectamente ventilado.
   Sobre una superficie:
   a. Deberá dejar 15 cm de espacio en la parte superior, 10 cm en la parte posterior y 5 cm. a ambos lados del microondas.
   b. No bloquee la parte superior del microondas ó uno de los dos laterales.



4. No coloque su microondas cerca de una superficie caliente como por ejemplo una cocina de gas o eléctrica.
5. No retire los apoyos inferiores del microondas.
6. No lo utilice al aire libre.
7. No haga funcionar el horno cuando la habitación donde se encuentre tenga un grado de humedad demasiado elevado.
8. Mantenga el cable lejos de las superficies calientes. No permita que éste toque la superficie exterior del aparato, ó que cuelgue por el borde de la mesa o mostrador. No introduzca la clavija, el cable o el horno en agua.
9. No bloquee los orificios de ventilación situados en la caja del horno. Si éstos son bloqueados durante el funcionamiento del aparato, el microondas puede sobrecalentarse. En ese caso, se pondrá en marcha un dispositivo de seguridad que parará el funcionamiento del aparato. Su horno sólo podrá funcionar de nuevo, una vez enfriado.

Precauciones

Este aparato se entrega sin conector. Un electricista cualificado deberá efectuar la conexión a un enchufe de 400 V 3/N/PE 50 Hz. La instalación debe corresponder con reglas locales y estandartes. Por favor remítase a los datos de la placa.
IMPORTANTE: los cables en el conector principal son de color e indican lo siguiente:
Verde y amarillo: tierra
Azul: neutro
La asignación precisa de los cables no es necesaria porque la conexión no depende de fase secuencias. El color de los cables puede variar.

Instrucciones de seguridad

Advertencia

1. Las áreas de cierre hermético da la puerta deben ser limpiadas con un trapo húmedo. La unidad es examinada para ver si se han producido daños en las áreas de cierre hermético de la puerta y si han sufrido daños, no deben hacerse funcionar hasta que haya sido reparado por el Servicio Técnico entrenado por el fabricante.
2. No haga funcionar esta unidad si tiene un enchufe o cable dañado, si no trabaja adecuadamente o si ha sido dañado o se ha caído. Si el cable suministrado con este aparato sufriera algún daño, debe ser reemplazado por otro disponible sólo por el fabricante.
3. No intente forzar, regular o reparar la puerta, la caja del panel de control, los interruptores del cierre de seguridad, ni ninguna otra pieza del horno. No saque el revestimiento exterior del horno. Confíe siempre las reparaciones del mismo a personal competente y cualificado. Es peligroso que ejecute el servicio de reparación una persona que no haya recibido entrenamiento por el Servicio Técnico.
4. Cuando sea necesario cambiar la bombilla, por favor consulte a su Servicio Técnico.
5. No permita que niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, inexperiencia y desconocimiento, usen el horno sin supervisión. Sólo se puede permitir el uso del horno, si ellos han recibido las instrucciones necesarias para operar el aparato de una manera segura y entienden las consecuencias de un uso inadecuado. Además, hay que asegurarse que los niños no jueguen con el aparato.

NE-1027_EYG.indb 54 2020/11/24 10:22:00

Instalación y conexión

Utilización del Microondas

1. No utilice el aparato para ninguna otra función que la preparación de alimentos. Este horno microondas ha sido expresamente diseñado para calentar o cocinar alimentos. Por favor, no lo utilice para calentar productos químicos u otro tipo de productos.
2. Antes de usar, comprobar que los recipientes sean adecuados para su uso en microondas.
3. No utilice el horno microondas para secar periódicos, ropa, o cualquier otro material, ya que estos podrían incendiarse.
4. Cuando el microondas no se utilice, no deje en el interior del horno ningún objeto aparte de los accesorios del mismo, en prevención de que el microondas se pueda poner en marcha accidentalmente.
5. No haga funcionar el horno en la función de MICROONDAS sin alimentos en su interior. Hacerlo funcionar vacío perjudica sus componentes.
6. Si se produjese un incendio o hubiera humo en el interior del aparato, gire el temporizador hasta la posición cero. Deje la puerta cerrada. Desenchufe el microondas o desconecte el diferencial de la corriente.

Información general

1) TIEMPOS DE COCCIÓN

- Los tiempos de cocción que se dan en el libro de cocina son aproximados. Éstos pueden variar en función de la temperatura inicial, cantidad o calidad del alimento y del tipo de recipiente que se utiliza.
- Al empezar una cocción, siempre es mejor iniciarla con tiempos cortos para prevenir que el alimento se cueza demasiado. Una falta de cocción puede remediarse añadiendo un poco más de tiempo, pero un exceso de cocción, la mayoría de las veces no tiene solución.
  NOTA: Si los tiempos de cocción son excesivos, el alimento se estropeará, e incluso en circunstancias extremas podría incendiarse con la posibilidad de dañar seriamente el aparato.

2) PEQUEÑAS CANTIDADES DE ALIMENTO

- Si se cocinan durante largo tiempo alimentos en pequeña cantidad o cuyos elementos contengan poca agua, hay peligro de que se quemen, se incendien o se sequen. Si un alimento o material colocado dentro del horno se incendiara, mantenga la puerta cerrada, pare el funcionamiento y desenchufe el horno de la corriente.

3) HUEVOS

- No cocine huevos con cáscara, ni intente cocinar huevos duros en el microondas ya que puede aumentar la presión en el interior de los mismos y hacerlos estallar.

4) ALIMENTOS CON PIEL

- Las patatas, las manzanas, las yemas de huevo o las salchichas son alimentos con pieles no porosas. Antes de cocinar estos alimentos en el microondas, pinche la piel con un palillo o tenedor, para evitar que estallen durante la cocción.

5) TERMÓMETROS

- Para comprobar el grado de cocción de un asado puede utilizar un termómetro para carnes, pero sólo cuando lo haya sacado del horno. No utilice un termómetro convencional, cuando el horno está en función de microondas o combinado, ya que puede producir chispas.

6) LÍQUIDOS

- Cuando caliente líquidos con MICROONDAS (por ejemplo, sopas, salsas y bebidas), si se dejan mucho tiempo pueden llegar a hervir sin que se perciban burbujas, lo que podría dar como resultado un repentino derrame de líquido caliente. Para evitar esta posibilidad, deben tomarse las siguientes precauciones:
  a) Evitar el uso de envases de superficie lateral recta con cuello estrecho.
  b) No calentar en exceso.
  c) Agitar el líquido antes de colocar el utensilio en el horno y a mitad de cocción.
  d) Una vez calentado, déjese en el horno unos instantes y agítese una vez más, antes de retirar con cuidado el utensilio.

7) PAPEL Y PLÁSTICO

- No deje cocer en exceso, ni de vigilar los alimentos mientras dure la cocción, si éstos van envueltos en papel, plástico u otro material combustible.

8) RECIPIENTES

- No utilice en el microondas ningún recipiente tapado herméticamente, ni botellas de cuello estrecho, ya que podrían estallar debido a la presión del vapor.
- No utilice recipientes de metal o platos con ribetes metálicos, producirán chispas lo cual puede dañar seriamente el horno microondas.

9) BIBERONES/TARRITOS PARA BEBÉ

- Agite o remueva los biberones o los tarritos para bebé antes de calentarlos.
- Compruebe la temperatura de los alimentos antes de consumirlos para evitar que puedan ser causa de quemaduras internas.

Español

NE-1027_EYG.indb 55 2020/11/24 10:22:00

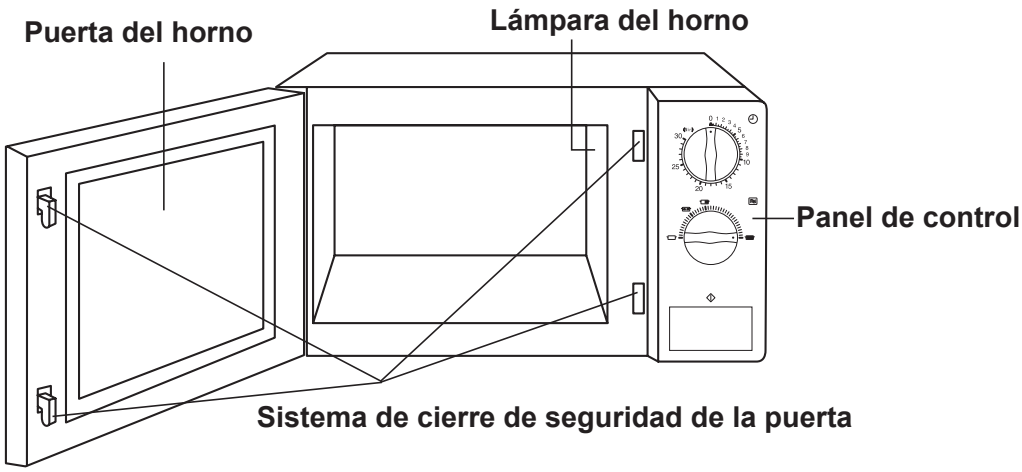
Cuidados de su horno microondas

1. Desconecte el aparato antes de limpiarlo.
2. Mantenga limpia la parte interior del microondas. Si hay salpicaduras de alimentos o líquidos derramados adheridos a las paredes del horno, límpielos con un paño húmedo. Si el microondas está muy sucio puede usarse un detergente suave. No se recomienda usar detergentes fuertes o abrasivos.
3. Las superficies exteriores del horno deben limpiarse con un paño húmedo. Procure que el agua no penetre por los orificios de ventilación, para evitar daños a las piezas del interior del horno.
4. Si el panel de control se ensucia, límpielo con un paño suave seco. No utilice detergentes fuertes ni abrasivos. Cuando limpie el panel de control, deje la puerta del horno abierta para evitar que pueda conectarse accidentalmente. Después de limpiarlo, vuelta a situar el **selector del temporizador** en la posición “0”.
5. Si se forma condensación en el interior o alrededor del exterior de la puerta del horno microondas, séquela con un paño suave. Puede formarse condensación si el microondas funciona en una habitación muy húmeda y en modo alguno indica mal funcionamiento del aparato.
6. Limpie a menudo la grasa y el polvo de la parte inferior con una solución de detergente caliente.
7. Este horno debe ser reparado solamente por personal cualificado. Para trabajos de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

Fabricado por: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japón
Importado por: Panasonic Marketing Europe GmbH
Contacto: Centro de Ensayos de Panasonic
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania.

NE-1027_EYG.indb 56 2020/11/24 10:22:00

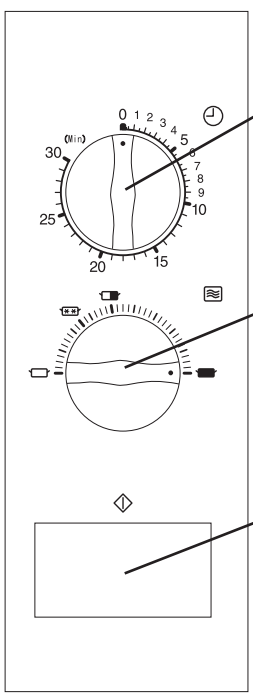
Esquema del modelo



Panel de control / Modo de ponerlo en funcionamiento

Calentamiento

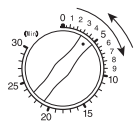
Panel de control



1. Haga girar el **selector del temporizador** hasta la posición deseada.

Nota:

- Cuando seleccione un tiempo inferior a 4 minutos, haga girar el selector hasta pasados 4 minutos y, seguidamente, regrese al tiempo correcto.



2. Haga girar el **selector de potencia** hasta el nivel deseado.

Nivel de potencia:

- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (Descongelación)
- ..... 100 W

3. Pulse el **botón de puesta en marcha** y empezará a calentar.

NOTA: • PARA PARAR EL MICROONDAS, abra la puerta o ponga el **selector del temporizador** nuevamente en la posición “0” (cero). Las microondas pararán automáticamente.

NE-1027_EYG.indb 57 2020/11/24 10:22:00

Modo de funcionamiento

Los tiempos que se dan en la tabla que sigue son **sólo como orientación**. Hay muchos factores - como, por ejemplo, la **temperatura de los alimentos en el momento de la puesta en marcha** - que pueden afectar al tiempo final de calentamiento necesario. Los tiempos de cocción y descongelación deben ajustarse cuando sea necesario.

Todos los tiempos se han probado con las siguientes **temperaturas de los alimentos en el momento de la puesta en marcha**:

Alimentos fríos ..... +5 °C aproximadamente
Alimentos congelados..... -18 °C aproximadamente

Para verificar la correcta temperatura en el interior de los alimentos, utilice siempre un termómetro sonda, de acuerdo con las normas de higiene en la alimentación vigentes.

Función	Alimento	Peso	Potencia	Tiempo
Descongelación	Filetes de pescado	500 g	340 W	8 min.
	Carne picada de buey	500 g	340 W	5 min.
	Pollo entero	1,36 kg	340 W	25 min.
	Plato combinado			
	Varias porciones	1,36 kg	340 W	20 min.
	Una sola porción	275 g	340 W	8 min.
	Tarta de manzanas	1 porción	340 W	1 min. 15 seg.
	Pastel	1 porción	340 W	2 min.
	Panecillos	1 porción 50 g	340 W	30 seg.
Cocción de alimentos crudos fríos	Huevos revueltos	2 huevos + 2 cucharadas de leche	1000 W	45 seg.
	Brócoli	500 g	1000 W	6 min.
	Filetes de pescado	500 g	1000 W	4 min.
	Bacon	2 lonchas	1000 W	1 min. 30 seg.
	Porciones de pollo	500 g	1000 W	5 min. 30 seg.–6 min. 30 seg.
Cocción y/o recalentamiento de alimentos congelados	Guisantes	500 g	1000 W	8 min.
	Arroz cocido	167 g	1000 W	2 min. 20 seg.–2 min. 45 seg.
	Salchichas cocidas	×3 (50 g cada una)	1000 W	1 min. 20 seg.–1 min. 45 seg.
	Hamburguesas con queso cocidas	75 g	1000 W	1 min. 30 seg.–1 min. 45 seg.
	Pastel de chocolate	1 porción	340 W	30 seg.
Recalentamiento de alimentos cocidos fríos	Lasaña	325 g	1000 W	3 min. 45 seg.–4 min. 15 seg.
	Chili	325 g	1000 W	3 min. 30 seg.–4 min.
	Tarta de manzanas	1 porción	1000 W	30 seg.
	Salsa de pimienta	100 ml	1000 W	1 min.–1 min. 15 seg.
	Judías en salsa de tomate	100 ml	1000 W	1 min. 15 seg.–1 min. 30 seg.
	Sopa	125 ml	1000 W	1 min. 30 seg.–1 min. 45 seg.

SUGERENCIAS:

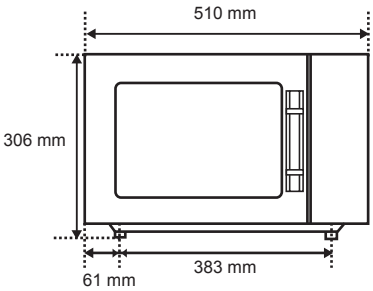
- No cocine, recaliente ni descongele directamente sobre la base del horno; utilice un recipiente adecuado.
- Cuando descongele **varias porciones** de alimentos, deles la vuelta y sepárelas a mitad del tiempo de descongelación para facilitar una mejor penetración de la energía de las microondas.
- Los **alimentos muy sólidos o densos** no deben cocinarse cuando están congelados, ya que quedarán cocidos en exceso por los bordes antes de que el centro haya alcanzado la temperatura adecuada.
- **Cubra** los platos siempre que sea conveniente durante la cocción o el recalentamiento. De esta forma conservará la humedad y evitará vertidos o salpicaduras.
- Antes de cocinar o recalentar alimentos cubiertos, afloje la tapa o perfore el plástico envolvente.
- A mitad del tiempo de cocción o descongelación **agite** o **remueva** los alimentos, para distribuir el calor uniformemente.
- Antes de comprobar la temperatura de los alimentos y/u ofrecerlos para su consumo, déjelos **reposar unos segundos**.

NE-1027_EYG.indb 58 2020/11/24 10:22:00

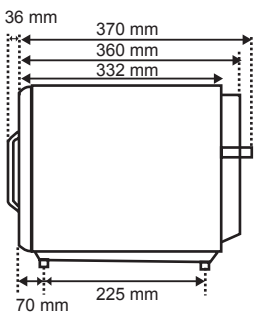
Características técnicas

	NE-1027
Alimentación	230 V, 50 Hz, monofásico
Potencia necesaria	6,6 A 1490 W
Salida	1000 W*
Frecuencia	2450 MHz
Dimensiones exteriores (ancho × fondo × alto)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Dimensiones del horno (ancho × fondo × alto)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Peso neto	18,0 kg
Ruido	59 dB

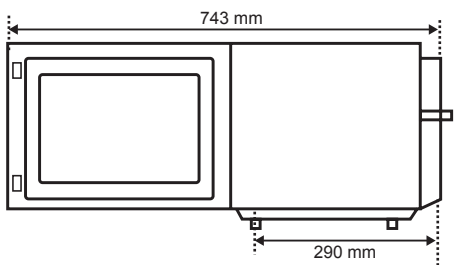
*método de prueba según la norma IEC
Estas características pueden modificarse sin previo aviso.



Vista frontal



Vista lateral



Vista lateral con la puerta abierta

Español

NE-1027_EYG.indb 59 2020/11/24 10:22:00

■ ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per consultazioni future.

■ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure inesperte solo nel caso in cui ricevano supervisione o istruzioni da parte di una persona responsabile della loro sicurezza per quanto riguarda l'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi che si corrono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza l'opportuna supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

■ Sistemare il forno in modo che sia facile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica estraendo la spina o agendo su un interruttore generale.

■ Non utilizzare l'apparecchio se ha il cavo elettrico o la spina danneggiati, se non funziona in modo corretto o se è stato danneggiato o fatto cadere. Tentare di riparare il forno è pericoloso per chiunque non sia un tecnico dell'assistenza appositamente istruito dal produttore.

NE-1027_EYG.indb 60 2020/11/24 10:22:00

- Le guarnizioni del portello e le zone circostanti devono essere pulite con un panno umido. Nel caso in cui esse vengano danneggiate, non bisogna mettere in funzione il forno fino a quando un tecnico autorizzato non le abbia riparate.
- Non cercare in alcun modo di modificare o riparare il forno in NESSUNA delle sue parti. Non rimuovere il pannello esterno dal forno per nessun motivo, poiché esso protegge dall'esposizione all'energia delle microonde. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un servizio di assistenza tecnica qualificato Panasonic.
- Non posizionare questo forno vicino ad una cucina a gas o elettrica.
- AVVERTENZE! Liquidi o altri cibi non devono essere riscaldati in contenitori sigillati poiche' questi potrebbero esplodere.
- Non permettere che i bambini usino il forno da soli, senza la supervisione di un adulto! Fatelo SOLO nel caso in cui al bambino siano state date adeguate istruzioni e che quindi, sia in grado di usare il forno in modo sicuro e di capire il pericolo che può derivare da un uso improprio.
- Il forno è progettato esclusivamente per l'uso su ripiano e non come apparecchio da incasso o all'interno di una credenza.

NE-1027_EYG.indb 61 2020/11/24 10:22:00

Per un uso su ripiano:

- Collocare il forno su una superficie piana e stabile, a più di 85 cm da terra.
- Lasciate 15 cm di spazio dalla superficie superiore del forno, 10 cm. da quella posteriore e 5 cm. da una delle pareti laterali; una delle superfici laterali deve essere lasciata libera per almeno 40 cm.
- Se si riscalda il cibo in contenitori di carta e/o di plastica, controllare spesso il forno poiché questo tipo di contenitori possono incendiarsi se surriscaldati.
- Se nel forno si sviluppa fumo o si verifica un incendio, premere il pulsante Arresto/Annullamento lasciando chiuso lo sportello per soffocare le fiamme. Staccare il cavo di alimentazione oppure interrompere l'alimentazione a livello del fusibile o del pannello dell'interruttore di circuito.
- Quando si riscaldano dei liquidi (come ad es. zuppe, salse o bevande) nel forno a microonde, può capitare che arrivino al punto di ebollizione senza che in superficie si evidenzi la formazione di bolle: questa situazione può manifestarsi, anche all'improvviso, con la formazione di grumi o la fuoriuscita del liquido dal recipiente.

NE-1027_EYG.indb 62 2020/11/24 10:22:00

- Controllare la temperatura prima di consumare il contenuto per evitare di scottarsi. La parte superiore, la tettarella dei biberon e il coperchio dei vasetti di cibi per neonati devono essere rimossi prima di mettere biberon e vasetti in forno.
- Consultare un centro assistenza autorizzato nel caso in cui si rendesse necessario riparare o cambiare la lampadina che illumina la cavità del forno.
- Mantenere puliti l'interno del forno, le giunture della porta e le superfici vicine a queste. Pulire gli schizzi di cibo e i liquidi versati che aderiscono alle pareti del forno passando un panno umido sulle giunture della porta e sulle superfici vicine. È possibile utilizzare un detergente neutro nel caso in cui le giunture fossero molto sporche.
- Non è raccomandato l'uso di detergenti concentrati o abrasivi. NON UTILIZZARE I PRODOTTI PER LA PULIZIA DEI FORNI DISPONIBILI IN COMMERCIO
- La mancanza di attenzione alla pulizia del forno può portare al deterioramento delle superfici, riducendo la ita operativa dell'apparecchio e creando situazioni a rischio.
- Utilizzare esclusivamente utensili che siano adatti per forni a microonde.

NE-1027_EYG.indb 63 2020/11/24 10:22:00

Esaminate il vostro forno

Disimballate il forno, togliete tutti i materiali di imballaggio ed esaminatelo per accertarvi che non vi siano danni come ammaccature, rotture nelle chiusure del portello o incrinature nel portello stesso. Avvertite immediatamente il rivenditore nel caso il forno fosse danneggiato. Non installate un forno danneggiato.

Certificato di garanzia

All'interno del vostro forno troverete il certificato di garanzia che dovrete compilare e spedire a Panasonic Italia con la copia dello scontrino di acquisto. La durata della garanzia è di un anno dalla data di acquisto.

Istruzioni per la messa a terra

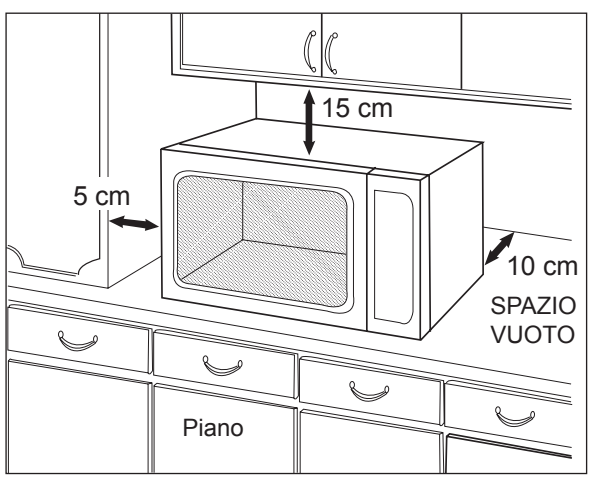
IMPORTANTE: PER LA SICUREZZA PERSONALE, QUESTO ELETTRODOMESTICO NECESSITA DI UNA CORRETTA MESSA A TERRA.
Se una presa di corrente non ha la messa a terra, è responsabilità personale e obbligo dell'acquirente di sostituirla con una presa di corrente fornita di messa a terra.

Avvertenze su voltaggio e alimentazione

Il voltaggio usato deve essere quello specificato sul forno a microonde. L'uso di un voltaggio più alto di quello specificato è pericoloso e può causare incendi o altri tipi di danneggiamenti.

Sistemazione del forno

1. Il forno va sistemato su una superficie piana e stabile.
2. Quando sistemate il forno fate in modo che in caso di pericolo si possa togliere facilmente la presa.
3. Per un uso corretto, il forno deve avere un sufficiente flusso di aria.
   Sistemazione su un piano
   a. Lasciate 15 cm. di spazio dalla superficie superiore del forno, 5 cm. dalle pareti laterali e 10 cm. da quella posteriore.
   b. Nessuna parete laterale, posteriore o superiore del forno deve aderire o essere bloccata da muri e/o mobili.



4. Il forno deve essere collegato ad una presa di corrente collegata ad un fusibile da 15 A.
5. Non fate funzionare l'apparecchio contemporaneamente a fornelli a gas o elettrici (spazio minimo: 25 cm).
6. Non rimuovete i piedini d'appoggio del forno.
7. Questo forno è stato costruito per l'uso esclusivo in luoghi chiusi. Non usate questo forno all'aperto.
8. Non usate il forno quando l'umidità della stanza è troppo alta.
9. Evitate che i cavi d'alimentazione tocchino la superficie del mobile. Tenete il cavo di alimentazione lontano da superfici calde. Evitate che il cavo di alimentazione sia sospeso sul bordo del tavolo o del piano d'appoggio. Non immergete il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua.

Precauzioni

Questo apparecchio viene fornito senza spina e deve essere installato in conformità alle norme vigenti e solo da personale qualificato. Collegarlo ad una presa 400 V/50 Hz pentapolare, interponendo un' interruttore differenziale-magnetico da 16 A. Fate riferimento ai dati riportati sulla targhetta.
IMPORTANTE: i fili nel cavo principale sono colorati nella conformità seguente:
Verde e Giallo: Messa a terra
Blu: Neutro
Una precisa assegnazione dei fili principali non è necessaria nella sequenza di collegamento della fase. Il colore dei fili può cambiare.

Osservazioni importanti

Avvertenze

1. Le guarnizioni del portello e le zone circostanti devono essere pulite con un panno umido. Se le guarnizioni del portello e le zone circostanti vengono danneggiate, non bisogna mettere in funzione il forno fino a quando un tecnico autorizzato lo riparerà.
2. Non fate funzionare il forno se il cavo di collegamento o la spina hanno subito danni, se non funziona correttamente, se ha subito danni in genere o se è caduto. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite dal servizio di assistenza tecnica autorizzato dal produttore.
3. Non tentate in alcun modo di manomettere, adattare o riparare il portello del forno, l'alloggiamento del pannello di controllo, le chiusure di sicurezza o qualsiasi altra parte del forno. Non rimuovete il pannello esterno del forno. Le riparazioni devono essere eseguite solamente da personale qualificato. Se si danneggia il cavo elettrico dell'apparecchio, deve essere sostituito da un cavo speciale fornito solo dal fabbricante.
4. La lampada all'interno del forno deve essere sostituita da uno specialista competente e qualificato. Consultate il vostro rivenditore nel caso in cui si rendesse necessario ripararla o cambiarla.
5. Consentire ai bambini e alle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che manchino di esperienza e conoscenze, di usare il forno senza supervisione solo quando siano state fornite istruzioni adeguate in modo che i bambini e tali persone siano in grado di usare il forno in modo sicuro e di capire i rischi derivanti da un uso scorretto. E i bambini devono ricevere controllati per garantire che non giochino con il dispositivo.

NE-1027_EYG.indb 64 2020/11/24 10:22:01

Installazione e connessione

Uso dell'apparecchio

1. Usate questo forno solo per la preparazione di cibo. Questo forno è stato costruito esclusivamente per riscaldare o cuocere cibo. Non utilizzare per riscaldare prodotti chimici o altri prodotti non-alimentari.
2. Prima di usare il forno, accertatevi che gli utensili siano adatti per la cottura a microonde.
3. Non tentate di asciugare vestiti, giornali o altri materiali nel forno. Questi potrebbero prendere fuoco.
4. Il forno dispone di un elemento riscaldante posto nella parte superiore del forno. Le superfici del forno si riscaldano dopo la cottura a grill e combinazione.
5. Non fate funzionare il forno senza cibi (vuoto), per evitare di danneggiare l'apparecchio.
6. Non mettere utensili o piatti nel forno quando non è usato.
7. Se durante il funzionamento c'è fumo che esce dall'apparecchio, lasciare chiuso il portello, togliere la spina della presa di corrente.

Informazioni importanti

1) Tempi di cottura

- I tempi di cottura indicati sul ricettario sono approssimativi. Fattori che possono influenzare i tempi di cottura sono le preferenze personali sul grado di cottura, la temperatura di partenza, l'altitudine, le dimensioni e la forma dei cibi, i contenitori usati.
- É meglio cuocere poco piuttosto che troppo. Un cibo poco cotto puó sempre essere rimesso nel forno per proseguire la cottura. Con cibi troppo cotti non c'é più niente da fare.
  NB: Se i tempi di cottura impiegati sono eccessivi il cibo si guasterá e, in circostanze estreme, si possono verificare piccoli incendi e possibili danni alla cavitá interna del forno.

2) Piccole quantitá

- Piccole quantitá di cibo o cibi on un basso contenuto di umiditá possono bruciarsi, seccarsi eccessivamente o incendiarsi se cotti troppo a lungo. Se i materiali all'interno del forno dovessero prendere fuoco, tenere chiuso lo sportello del forno, spegnere il forno e rimuovere la spina dalla presa.

3) Uova

- Non cuocete le uova nel loro guscio (anche le uova sode intere). La pressione interna potrebbe infatti aumentare al punto di farle esplodere.

4) Superfici non porose

- I cibi con una superficie non porosa, prima della cottura a microonde vanno bucherellati (ad es. con una forchetta o uno stuzzicadenti) per evitare che scoppino. Esempi di questo tipo di cibo sono: patate, mele, tuorli d'uovo, salsicce e vegetali interi.

5) Termometro per carne

- Usate un termometro per arrosti per accertare il grado di cottura di arrosti e pollame solo quando il cibo é stato tolto dal forno. Non usate un termometro convenzionale per carne durante la cottura a microonde o combinata per eivtare l'emissione di scintille.

6) Liquidi

- Il riscaldamento dei liquidi (zuppe, salse e bevande) nel vostro forno a microonde, puó arrivare fino al punto di ebollizione senza evidenza di bolle in superficie ma con la formazione di grumi. Utilizzate sempre contenitori termoresistenti per evitare combustioni. A tal proposito vi consigliamo di prendere le seguenti precauzioni:
  a) Evitare l'uso di contenitori con pareti alte ed a collo stretto.
  b) Non surriscaldare.
  c) Liquidi riscaldati possono uscire dai loro contenitori se non mischiati ad aria. Non riscaldate liquidi nel vostro forno a microonde se prima non li avete mescolati piú volte (consigliabile anche durante la cottura).
  d) Dopo il riscaldamento, lasciare riposare i liquidi un attimo nel forno, mescolandoli nuovamente prima di toglierli (con prudenza) dal contentitore.

7) Carta/Plastica

- Se si utilizzano contenitori di plastica o di carta, controllare frequentemente il forno durante il suo funzionamento poichè questo tipo di materiali può prendere fuoco se surriscaldato.
- Non utilizzare i prodotti di carta riciclata (p.e. teli per la pulizia) se non sono dichiarati "appropriato per l'uso nel forno microonde". Questi prodotti possono contenere impurità che potrebbe causare scintille o fuoco.
- Togliete le legature di filo o nastro prima di inserire pacchetti nel forno.

8) Utensili/Pellicole

- Non riscaldate lattine o bottiglie chiuse: potrebbero esplodere.
- Non utilizzare utensili in metallo o piatti con inserti in metallo: potrebbero causare l'emissione di scintille.
- Se usate fogli di alluminio, aghi per spiedini in metallo o utensili metallici, assicuratevi che questi non tocchino le pareti girando sul piatto in vetro.
- Lasciate uno spazio minimo di 2 cm tra il contenitore e le pareti per prevenire emissione di scintille.

9) Biberon/Brocche

- Mescolate o agitate bene i liquidi all'interno di biberon o brocche.
- Controllatene la temperatura prima di consumare il contenuto.

NE-1027_EYG.indb 65 2020/11/24 10:22:01

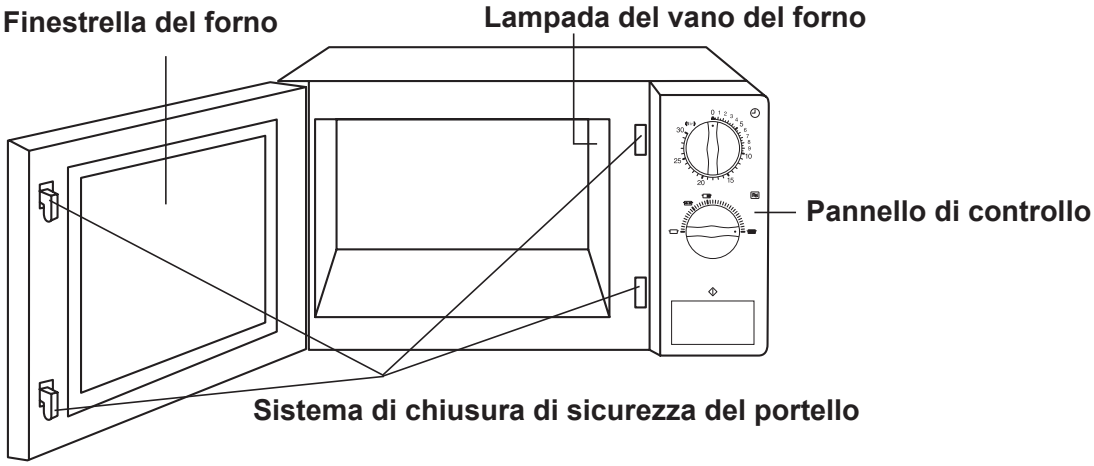
Manutenzione del vostro forno a microonde

1. Togliere la spina dalla pressa prima di procedere alla pulizia del forno.
2. Tenere l'interno del forno sempre pulito. Se schizzi di cibo o liquidi fuoriusciti dai contenitori aderiscono alle pareti del forno, pulire con un panno di carta umido. Se il forno è molto sporco si può utilizzare un detergente delicato. Se sconsiglia l'uso di detergenti troppo concentrati o abrasivi.
3. La superficie esterna del forno deve essere pulita con acqua e sapone, sciacquata e asciugata con un panno morbido. Per prevenire danni alle parti operative all'interno del forno, evitate infiltrazioni d'acqua attraverso le feritoie del sistema di ventilazione.
4. Se il pannello di controllo dovesse sporcarsi, pulitelo con uno straccio soffice e asciutto. Non utilizzare mai detergenti abrasivi o molto concentrati. Quando pulite il Pannello di controllo, lasciate il portello aperto al fine di evitare che il forno possa accendersi accidentalmente. Al termine riposizionare il **selettore del Timer** sulla posizione "0" per riazzerare il display.
5. Se dovesse verificarsi un accumulo di vapore acqueo all'interno della cavità o tutto intorno al portello del forno, pulire con un panno asciutto. Questo può capitare nel caso in cui il forno venga usato in condizioni di elevata umidità ambientale e non indica assolutamente un malfunzionamento dell'apparecchio.
6. Pulire spesso la polvere, lo sporco ed il grasso che si depositano sulla parte superiore esterna del forno utilizzando una soluzione di acqua tiepida ed un detergente delicato.
7. Per qualsiasi intervento o problema questo forno deve essere manipolato solo da personale qualificato. Per manutenzione o riparazioni rivolgersi quindi ad un centro di assistenza autorizzato Panasonic.

Prodotto da: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Giappone
Importato da: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Indirizzo: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania.

NE-1027_EYG.indb 66 2020/11/24 10:22:01

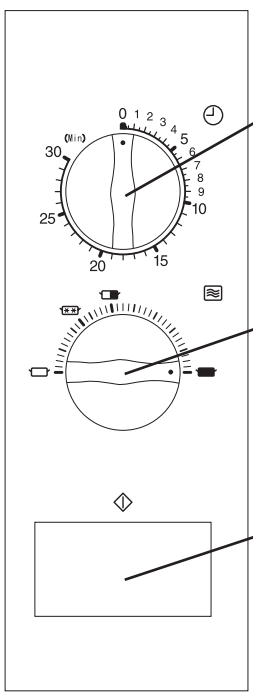
Schema illustrativo del modello



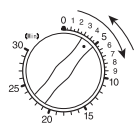
Pannello di controllo / Come usare il forno

Riscaldamento

Pannello di controllo



1. Posizionate il **selettore del Timer** nella posizione desiderata.
Nota:
- Quando si devono selezionare meno di 4 minuti, portate l'indicatore dopo il segno indicante i 4 minuti (ad es. portate il selettore su 6 minuti) e solo dopo aver effettuato questa operazione riposizionarlo sul tempo effettivamente desiderato (es. su 3 minuti).



2. Posizionate il **selettore di potenza** al livello di potenza desiderato.
Potenza:
- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (scongelamento)
- ..... 100 W

3. Premete il **tasto d'Avvio**. Il riscaldamento comincerà.

NOTA: • PER FERMARE IL FORNO aprire il portello o posizionare il **selettore del Timer** di nuovo sulla posizione "0" (zero): il microonde si fermerà automaticamente.

Italiano

NE-1027_EYG.indb 67 2020/11/24 10:22:01

Guida per cottura/scongelamento

I tempi dati nello schema sotto riportato sono **solo indicativi**, Molti fattori (come ad es. la **temperatura iniziale** del cibo) possono influenzare i tempi di riscaldamento. I tempi di cottura e riscaldamento devono essere adattati e modificati a seconda delle necessità.

Tutti i tempi indicati sono stati ottenuti utilizzando alimenti alla seguente **temperatura iniziale**:

cibi a temperatura di frigorifero (refrigerati.....approssimativamente +5 ˚C

cibi congelati .....approssimativamente –18 ˚C

E' consigliabile controllare sempre con un termometro per cibi l'esatta temperatura raggiunta dalla parte centrale per osservare le norme riguardanti l'igienicità degli alimenti.

Funzione	Cibi	Peso	Livello di potenza	Tempi
Scongelamento	Filetti di pesce	500 g	340 W	8 min.
	Carne trita (manzo)	500 g	340 W	5 min.
	Pollo intero	1,36 kg	340 W	25 min.
	Piatto composto:			
	porzione multipla	1,36 kg	340 W	20 min.
	porzione singola	275 g	340 W	8 min.
	Torta di mele	1 porzione	340 W	1 min. 15 sec.
	Gateau	1 porzione	340 W	2 min.
	Panini	1 porzione 50 g	340 W	30 sec.
Cottura di cibi crudi refrigerati	Uova strapazzate	2 uova + due cucchiai di latte	1000 W	45 sec.
	Broccoli	500 g	1000 W	6 min.
	Filetti di pesce	500 g	1000 W	4 min.
	Pancetta affumicata (bacon)	2 fettine	1000 W	1 min. 30 sec.
	Porzioni di pollo	500 g	1000 W	5 min. 30 sec.–6 min. 30 sec.
Cottura e/o riscaldamento di cibi congelati	Piselli	500 g	1000 W	8 min.
	Riso cotto	167 g	1000 W	2 min. 20 sec.–2 min. 45 sec.
	Salsicce	×3 (50 g cad.)	1000 W	1 min. 20 sec.–1 min. 45 sec.
	Ali di pollo con salsa barbecue (cotte)	×7 pezzi	1000 W	2 min.–2 min. 20 sec.
	Hamburger al formaggio (cotto)	75 g	1000 W	1 min. 30 sec.–1 min. 45 sec.
	Torta al cioccolato	1 porzione	340 W	30 sec.
Riscaldamento di cibi cotti refrigerati	Lasagne	325 g	1000 W	3 min. 45 sec.–4 min. 15 sec.
	Chili	325 g	1000 W	3 min. 30 sec.–4 min.
	Torta di mele	1 porzione	1000 W	30 sec.
	Salsa al pepe	100 ml	1000 W	1 min.–1 min. 15 sec.
	Fagioli stufati	100 ml	1000 W	1 min. 15 sec.–1 min. 30 sec.
	Minestre	125 ml	1000 W	1 min. 30 sec.–1 min. 45 sec.

SUGGERIMENTI:

- Non cuocere/riscaldare/scongelare direttamente sul piano del forno; mettere sempre il cibo in un recipiente adatto.
- Quando si scongelano **porzioni multiple**, rigirare e spezzettare il cibo a metà del tempo di scongelamento per permettere una migliore penetrazione dell'energia delle microonde.
- **Cibi solidi o densi** non dovrebbero essere cotti partendo da congelati, poichè essi risulterebbero stracotti nelle parti più esterne prima che la parte centrale abbia raggiunto la temperatura richiesta.
- Durante la cottura e/o il riscaldamento di piatti che lo richiedono, ricordarsi di **coprire** gli alimenti. Ciò allo scopo di trattenere l'umidità, prevenire gli schizzi e la fuoriuscita di liquidi.
- Scostare il coperchio o bucherellare la pellicola trasparente prima di cuocere/riscaldare cibi coperti.
- **Mescolare** o **agitare** il cibo a metà cottura/riscaldamento per distribuire il calore uniformemente.
- Prima di controllare la temperatura finale dell'alimento o di servirlo lasciar trascorrere un **tempo di riposo**.

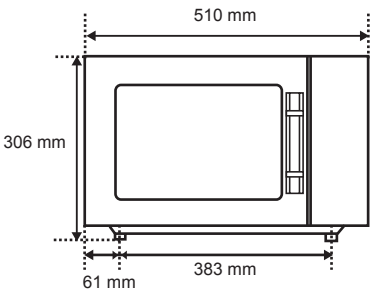
NE-1027_EYG.indb 68 2020/11/24 10:22:02

Caratteristiche tecniche

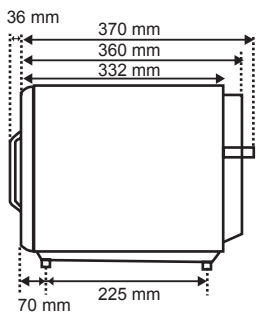
	NE-1027
Alimentazione	230 volt, 50 Hz, monofase
Potenza richiesta	6,6 A 1490 W
Potenza resa	1000 W*
Frequenza	2450 MHz
Dimensioni esterne (P × A × L)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Dimensioni interne (P × A × L)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Peso netto	18,0 kg
Rumorosità	59 dB

*Misurata secondo norme IEC

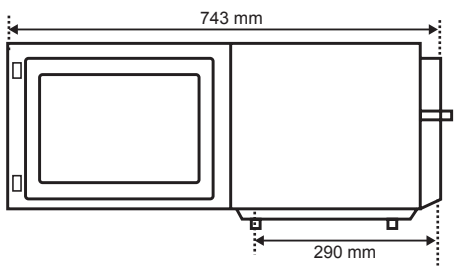
Queste speciliche possono variare senza alcun preavviso.



Visione frontale



Visione laterale



Visone laterale con portello aperto

Italiano

NE-1027_EYG.indb 69 2020/11/24 10:22:02

- VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.
- Apparaten kan även användas av barn som har fyllt 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som endast har begränsad erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de står under uppsikt och instrueras av någon som är ansvarig för deras säkerhet. Användaren ska förstå de riskfaktorer som hänför sig till apparatens användning. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan en vuxen persons uppsikt. Låt inte barn under åtta år leka med, eller hantera, apparaten eller dess sladd.
- Efter att ugnen monterats ska det vara möjligt att lätt bryta strömmen till den genom att dra ur kontakten eller vrida på strömbrytaren.
- Täck inte för eluttaget med möbler eller liknande. Det är viktigt att du kan dra ut nätkontakten snabbt i en nödsituation.
- Använd inte ugnen om S-kabeln är felande eller skadad. Service och underhåll av ugnen medför risker och får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

NE-1027_EYG.indb 70 2020/11/24 10:22:02

- FARA! Kontrollera att luckans tätningar och tätningsytor inte är skadade. Om du upptäcker skador, använd inte ugnen förrän den reparerats av en servicetekniker som tillverkaren auktoriserat.
- FARA! Försök aldrig att reparera eller modifiera ugnsluckan, kåpan vid kontrollpanelen, säkerhetsbrytarna eller någon annan del av ugnen. Ta inte bort ugnens ytterpanel. Den skyddar mot mikrovågsstrålning från ugnen. Lämna ugnen till en auktoriserad serviceverkstad, om den behöver repareras.
- Ugnen får ej placeras nära en elektrisk spis eller gasspis.
- Värm inte vätskor eller mat i kärl med tättslutande lock. De kan explodera.
- Låt inte barn använda mikrovågsugnen utan uppsikt och ledning. Om barn ska använda mikrovågsugnen, måste de veta hur de ska göra och att det är farligt att använda ugnen på fel sätt.
- Den här ugnen är avsedd endast för bänkanvändning. Den är inte avsedd att byggas in eller användas i ett skåp.

NE-1027_EYG.indb 71 2020/11/24 10:22:02

Placering av apparaten ovanpå arbetsbänk:

- Placera ugnen på plan och stabil yta, minst 85 cm över golvet.
- Lämna minst 15 cm fritt avstånd över ugnen, 10 cm på baksidan, 5 cm på ena sidan och minst 40 cm på den andra sidan.
- Om du värmer upp mat i behållare av plast eller papper, kontrollera ugnen ofta eftersom dessa behållare kan börja brinna om de blir överhettade.
- Om apparaten börjar ryka eller brinna, tryck på Stop/ Cancel-knappen och släck lågorna genom att låta ugnsluckan vara stängd. Dra ut nätkontakten eller stäng av strömmen med huvudströmbrytaren eller genom att lossa säkringen.
- När du värmer vätskor i mikrovågsugnen, t.ex. soppa, sås och drycker, kan de passera kokpunkten utan att det syns några bubblor. Det kan medföra att de sedan plötsligt kokar över.

NE-1027_EYG.indb 72 2020/11/24 10:22:02

- Innehållet i barnmatsburkar och nappflaskor måste röras om eller skakas. Kontrollera temperaturen på maten innan du ger den till barnet. Om den är för het, kan barnet få svåra brännskador.
- Försök aldrig koka ägg i skal eller värma upp hårdkokta ägg med MIKROVÅGOR. Ett tryck kan byggas upp och äggen kan explodera även då uppvärmningen med mikrovågor har upphört.
- Håll ugnens insida, luckans tätningslist och tätningsytorna rena. Torka upp allt spill på väggarna, tätningslisterna och tätningsytorna med en fuktad torkduk. Ett milt rengöringsmedel kan användas om ugnen är mycket smutsig.
- Använd inte kraftiga rengöringsmedel eller slipmedel. ANVÄND INTE UGNSRENGÖRINGSMEDEL FÖR VANLIGA UGNAR.
- Att inte rengöra ugnen kan leda till skador på ytan, förkorta ugnens livslängd och leda till en farlig situation.
- Använd endast sådana redskap som är avsedda för användning i en mikrovågsugn.

NE-1027_EYG.indb 73 2020/11/24 10:22:02

Kontrollera mikrovågsugnen

Packa upp ugnen och kontrollera att den inte fått någon transportskada. Anmäl eventuell skada inom 7 dagar till inköpsställe eller till den som ansvarar för transporten. Installera ej en skadad ugn.

Endast för skyddsjordat eluttag

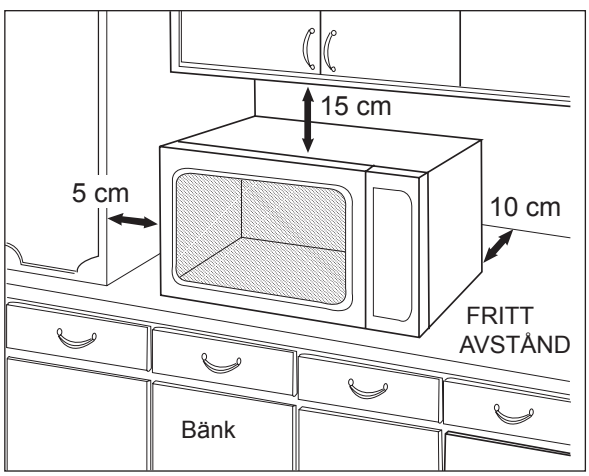
VIKTIGT: DENNA ENHET MÅSTE VARA KORREKT SKYDDSJORDAD FÖR PERSONLIG SÄKERHET. Anslut ugnen endast till ett skyddsjordat eluttag med 10 A säkring. Om ett sådant inte finns, låt en elektriker installera ett skyddsjordat eluttag vid ugnens plats.

Driftspänning

Driftspänningen måste vara den som anges på ugnens typskylt. Om ugnen ansluts till högre spänning än som anges på typskylten, kan brand eller andra skador uppstå.

Placering av ugnen

1. Ugnen måste stå på en stadig yta.
2. Vid installation/placering av ugnen ska det vara enkelt att kunna dra ut nätkontakten eller bryta strömmen med en yttre strömbrytare.
3. För rätt funktion skall ugnen ha tillräcklig lufttillförsel.
   Bänkplacering:
   a. Lämna minst 15 cm fritt avstånd över ugnen, 10 cm på baksidan och 5 cm på båda sidor.
   b. Om du ställer en sida av ugnen direkt mot en vägg, får den andra sidan eller översidan inte blockeras.



4. Placera inte ugnen nära en varm eller fuktig yta till exempel en gas-eller elspis, diskbänk el. dyl.
5. Ta inte bort fötterna.
6. Ugnen får ej användas utomhus.
7. Undvik att använda ugnen i hög luftfuktighet.
8. Låt inte nätkabeln vidröra ugnskabinettet. Utsätt inte nätkabeln för hetta. Låt inte nätkabeln hänga över kanten på bord eller köksbänk. Doppa aldrig nätkabeln, nätkontakten eller ugnen i vatten.
9. Blockera inte ventilationsöppningarne på ugnen. Skulle detta hända och överhettning uppstår stänger en säkerhetsanordning av ugnen. Den kan då inte användas förrän den svalnat.

Försiktighetsåtgärder

Denna utrustning är levererad utan stickpropp och måste installeras av en kvalificerad elektriker till en 16 A säkring 400 V 3/N/PE 50 Hz. Installationen måste överensstämma med lokala regler och standarder. Var vänlig se data på namnplåten.
VIKTIGT: Kablarna i huvudledningen är färgade enligt följande:

Grön och gul:	**Jord**
Blå:	**Neutral**

En exakt tillpassning av ledningarna är inte nödvändigt då anslutningen inte är beroende av speciell ordningsföljd. Färgerna på ledningarna kan variera.

Säkerhetsanvisningar

Fara

1. Rengör ugnsluckans tätningsytor och tätningslister med en fuktig torkduk. Kontrollera att tätningsytorna och tätningslisterna är hela. Om de är skadade, får ugnen inte användas förrän den har reparerats av en auktoriserad serviceverkstad.
2. Använd inte ugnen om nätkabeln eller nätkontakten är trasiga, inte fungerar som de skall eller har blivit skadade.
3. Försök inte att själv göra några reparationer eller justeringar av ugnsluckan, kontrollpanelen eller säkerhentskontakterna vid dörrlåsningen. Reparation av ugnen får endast utföras av Panasonic's auktoriserad service personal.
4. När ugnslampan behöver bytas ska det göras av en av Panasonic godkänd service verkstad.

> Om nätkabeln blir skadad får den endast ersättas med en speciell kabel av fabrikat Kawasaki, typ KP-4819D alt. Fabrikat Hanai, typ P-3681. Båda med anslutning typ M.

5. Låt endast barn och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller utan erfarenhet och kunskap använda ugnen utan övervakning när de har fått tillräckligt med instruktioner så att barnet eller sådan person klarar av ugnen på ett säkert sätt och att de förstår farorna vid felaktig användning. Barn bör hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med apparaten.

NE-1027_EYG.indb 74 2020/11/24 10:22:02

Installation och anslutning

Användning av mikrovågsugnen

1. **Använd inte ugnen för något annat än matlagning.** Ugnen är speciellt konstruerad för uppvärmning och tillagning av mat. Använd inte ugnen för uppvärmning av kemikalier eller andra produkter som inte är mat.
2. Använd endast kokkärl som är lämpliga för användning i mikrovågsugn.
3. Försök inte att torka tidningspapper, kläder eller andra material i ungen. De kan ta eld.
4. Förvara inget annat än ugnens tillbehör i ugnen, när den inte används. Detta är för säkerhets skull om ugnen skulle startas oavsiktligt.
5. STARTA INTE UGNEN UTAN MAT. Om du gör det, kan ugnen skadas.
6. Om något skulle börja ryka eller brinna i ugnen, låt ugnsluckan vara stängd. Dra ut nätkontakten eller stäng av strömmen vid elcentralen.

Viktig information

1) Tillagningstider

- Tillangingstiderna i kokboken är ungefärliga. Tillagningstiden beror på matens konsistens, form, temperatur och mängd och på typen av tillagningskärl.
- Börja med den kortaste tillagningstiden för att undvika överkokning. Om inte maten är klar, kan du fortsätta tillagningen en kort stund till.
  MÄRK: Om du överskrider de rekommenderade tillagningstiderna blir maten förstörd. I extrema fall kan den ta eld och skada ugnens inre.

2) Små mängder mat

- Mindre mängd mat eller mat med låg fukthalt kan brännas, torka ut eller ta eld om den tillagas för länge. Om något material i ugnen skulle antändas, låt ugnsluckan vara stängd, stäng av ugnen och dra ut nätkontakten, eller slå av huvudströmbrytaren vid gruppsäkringen.

3) Ägg

- Koka inte ägg i skal och värm inte upp hårdkokta ägg med mikrovågor. Tryck kan bildas i ägget så att det exploderar.

4) Prickning

- Potatis, äpplen, äggulor, hela grönsaker och korv är exempel på mat med tätt skinn, som måste “prickas” med en gaffel före tillagningen, så att de inte spricker.

5) Köttermometer

- Kontrollera temperaturen i kött och fågel med en köttermometer, när du har tagit ut maten ur ugnen. Om köttet inte är färdigt, ställ tillbaka det i ugnen. Låt det koka ytterligare några minuter på den rekommenderade effekten. Använd aldrig en vanlig köttermometer i mikrovågsugnen.

6) Vätskor

- Vid upphettning av vätskor, till exempel soppa, sås och drycker, i mikrovågsugnen kan de nå kokpunkten utan att bubblor syns. De kan sedan koka över plötsligt. Undvik detta genom:
  a) Använd inte kärl med parallella sidor och smala öppningar.
  b) Överhetta inte vätskan.
  c) Rör om vätskan innan du sätter in den i ugnen och efter halva tillagningstiden. En metallsked kan stå i vätskan som värmeavledare.
  d) Låt vätskan stå i ugnen en kort stund efter tillagningen. Rör om igen innan du tar ut kärlet försiktigt.

7) Papper och plast

- Om du värmer upp mat i behållare av plast eller papper, kontrollera ugnen ofta eftersom dessa behållare kan börja brinna om de blir överhettade.
- Använd inte återvinningspapper, till exempel papper från köksrullar, om papperet inte är märkt att det går att använda i mikrovågsugn. Återvinningspapper kan innehålla föroreningar vilka orsakar gnistor och brand i mikrovågsugnen.
- Ta bort metallklammer innan du värmer mat i mikrovågssäkra pappersförpackningar.

8) Kokkärl och folie

- Värm inte burkar och flaskor med lock. De kan explodera.
- Använd inte metallkärl och tallrikar med metalldekor i ugnen. De orsakar gnistor.
- Om du använder aluminiumfolie eller något metallföremål i ugnen, måste avståndet till ugnens väggar och lucka vara minst 2 cm för att undvika gnistbildning.

9) Barnmatsburkar och nappflaskor

- Tag bort locket och nappen på barnmatsflaskan och locket på barnmatsburken innan de placeras i ugnen.
- Innehållet i barnmatsburkar och nappflaskor måste röras om eller skakas.
- Viktigt! Kontrollera temperaturen på maten innan Du matar/serverar den, för att undvika brännskador.

10) Övrigt

- Flottyrkoka inte i ugnen.
- Det är viktigt att noggrannt ställa in tillagningstiden för rätter med hög fett- och sockerhalt. Om sådana rätter hettas upp för lång tid kan de ta eld.
- Använd aldrig ugnen för konservering.

Svenska

NE-1027_EYG.indb 75 2020/11/24 10:22:02

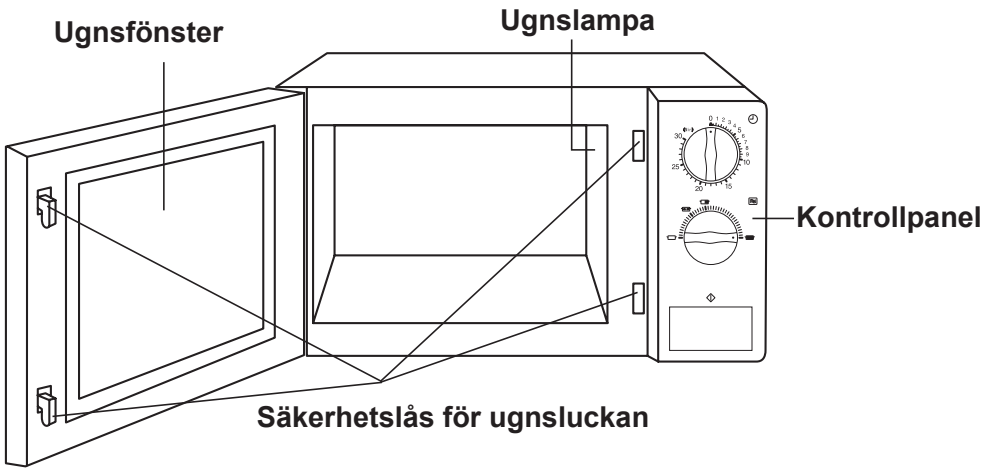
Vård av mikrovågsugnen

1. Dra ut nätkontakten innan du gör ren ugnen.
2. Håll ugnens insida ren. Torka bort spilld mat och vätskor från ugnens väggar med en fuktig pappershandduk. Du kan använda ett milt rengöringsmedel, om ugnen är mycket smutsig. Använd inte starka rengöringsmedel eller slipande material.
3. Rengör ugnens utsida med en fuktig pappershandduk. Låt inte vatten komma in genom ventilationsöppningarna. Det skadar ugnen.
4. Rengör kontrollpanelen med en mjuk, torr duk, om den blir smutsig. Använd inte starka rengöringsmedel eller slipande material. Låt ugnsluckan vara öppen under rengöringen, så att ugnen inte startar när du trycker på knapparna. Tryck på vrid **timerratten** till “0”, när rengöringen är klar.
5. Torka bort ånga, som kan samlas på insidan eller utsidan av ugnsluckan, med en mjuk pappershandduk. Detta kan hända om ugnen används i hög luftfuktighet och är inget tecken på något fel i ugnen.
6. Ta bort fett och smuts ofta från ugnens botten. Använd en varm lösning med ett rengöringsmedel.
7. Låt endast kvalificerad personal utföra service på ugnen. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om ugnen behöver underhåll eller reparationer.

Tillverkad av: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan
Importerad av: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Kontakt: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Tyskland.

NE-1027_EYG.indb 76 2020/11/24 10:22:02

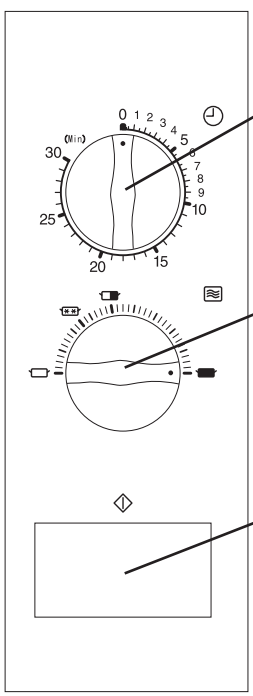
Ugnens delar



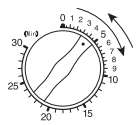
Kontrollpanel / Manövrering

Uppvärmning

Kontrollpanel



1. Vrid **timerratten** till önskat läge.
Märk:
- Om du vill ställa in en kortare tid än 4 minuter, vrid först timerratten förbi läget för 4 minuter och därefter tillbaka till det önskade läget.



2. Vrid **effektratten** till den önskade nivån.
Effektnivå:
- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (upptining)
- ..... 100 W

3. Tryck på **startknappen**.
Uppvärmningen börjar.

NOTE: • FÖR ATT STOPPA UGNEN: öppna ugnsluckan eller vrid **timerratten** till “0” -då avbryts mikrovågorna automatiskt.

Svenska

NE-1027_EYG.indb 77 2020/11/24 10:22:03

Guide för upptining och tillagning

Tiderna i tabellen nedan är endast **ungefärliga**. Många faktorer, till exempel matens **temperatur vid starten**, kan orsaka att längre eller kortare tider behövs. Anpassa tiderna för upptining och tillagning, när det behövs. Alla tider är testade med mat med dessa **starttemperaturer**:

Kylförvarad mat..... Cirka +5 °C
Fryst mat..... Cirka -18 °C

Kontrollera alltid temperaturen i mitten av maten med en termometer och anpassa hanteringen så att temperaturen överensstämmer med regler för livsmedelshantering och tillagning.

Funktion	Mat	Vikt	Effekt	Tid
Upptining	Fiskfiléer	500 g	340 W	8 min.
	Köttfärs	500 g	340 W	5 min.
	Hel kyckling	1,36 kg	340 W	25 min.
	Färdig rätt			
	Flera portioner	1,36 kg	340 W	20 min.
	En portion	275 g	340 W	8 min.
	Äppelpaj	1 portion	340 W	1 min. 15 sek.
	Tårta	1 portion	340 W	2 min.
	Småfranska	1 portion 50 g	340 W	30 sek.
Tillagning av kylförvarade råa livsmedel	Äggröra	2 ägg + 2 msk mjölk	1000 W	45 sek.
	Broccoli	500 g	1000 W	6 min.
	Fiskfiléer	500 g	1000 W	4 min.
	Bacon	2 skivor	1000 W	1 min. 30 sek.
	Kycklingdelar	500 g	1000 W	5 min. 30 sek.–6 min. 30 sek.
Tillagning och/ eller uppvärmning av frysta livsmedel eller fryst mat	Ärter	500 g	1000 W	8 min.
	Kokt ris	167 g	1000 W	2 min. 20 sek.–2 min. 45 sek.
	Kokt korv	×3 (50 g styck)	1000 W	1 min. 20 sek.–1 min. 45 sek.
	Färdig hamburgare	75 g	1000 W	1 min. 30 sek.–1 min. 45 sek.
	Kakor	1 portion	340 W	30 sek.
Uppvärmning av kylförvarad färdig mat	Lasagne	325 g	1000 W	3 min. 45 sek.–4 min. 15 sek.
	Chili	325 g	1000 W	3 min. 30 sek.–4 min.
	Äppelpaj	1 portion	1000 W	30 sek.
	Pepparsås	100 ml	1000 W	1 min.–1 min. 15 sek.
	Vita bönor	100 ml	1000 W	1 min. 15 sek.–1 min. 30 sek.
	Soppa	125 ml	1000 W	1 min. 30 sek.–1 min. 45 sek.

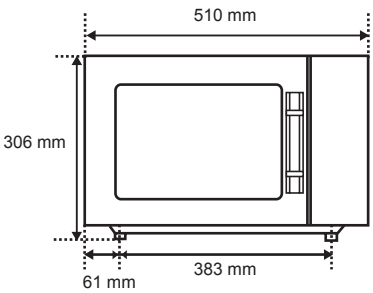
TIPS:
- Placera inte maten direkt på botten av ugnen - använd ett lämpligt fat eller kärl.
- När du tinar upp **flera portioner** bör du dela på maten efter halva tiden för att mikrovågsenergin ska tränga igenom bättre.
- **Täta och tunga livsmedel** bör inte tillagas från fryst tillstånd, eftersom de blir överkokta eller brända i kanterna innan de är klara i mitten.
- **Täck** maten med ett lock eller en extra tallrik när det behövs för tillagning och uppvärmning. Det bevarar fukten i maten och hindrar stänk och spill.
- Lätta på lock och stick hål i plastfilm, innan du tillagar eller värmer upp täckt mat.
- **Rör om** eller **skaka** maten under upptining och tillagning för att fördela värmen jämnt.
- Låt maten **stå en tid** för utjämning innan du kontrollerar temperaturen eller serverar maten.

NE-1027_EYG.indb 78 2020/11/24 10:22:03

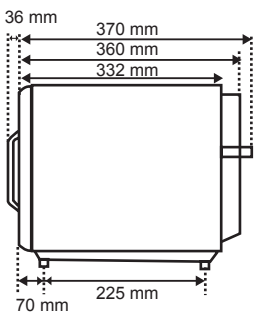
Tekniska data

	NE-1027
Elanslutning	230 V, 50 Hz, enfas
Effekt	6,6 A 1490 W
Utmatad effekt	1000 W*
Frekvens	2450 MHz
Yttermått (B × D × H)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Ugnens innermått (B × D × H)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Nettovikt	18,0 kg
Ljudnivå	59 dB

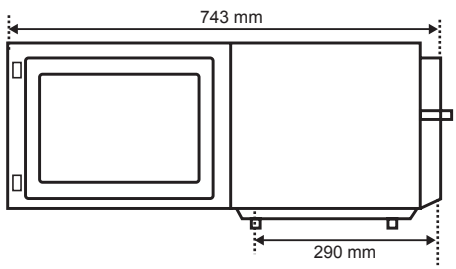
*IEC testprocedur
Förbehåll för ändringar.



Framifrån



Från sidan



Från sidan med öppen ugnslucka

Svenska

NE-1027_EYG.indb 79 2020/11/24 10:22:03

- Vigtige Sikkerhedsforskrifter. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og over og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring og kendskab, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed vedrørende anvendelsen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Når ovnen er installeret, skal stikkontakten være lettilgængelig, så man nemt kan afbryde ovnen ved at trække stikket ud eller slukke for kontakten.
- Betjen ikke ovnen, hvis elkablet eller stikket er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den er beskadiget eller tabt. Det er farligt for alle andre end en kvalificeret tekniker at udføre reparationer.
- Advarsel! Dørens dørtætningslister og deres anlægsflader skal rengøres med en fugtig klud. Efterse ovnen for skader på dørtætningslister og dørkarme. Hvis de er beskadiget, må ovnen ikke betjenes, før den er repareret af en kvalificeret tekniker.

NE-1027_EYG.indb 80 2020/11/24 10:22:03

- Advarsel! Prøv ikke selv at pille eller foretage justeringer og reparationer på dør, betjeningspanel, kabinet, sikkerhedslås eller nogen anden del på ovnen. Tag ikke yderbeklædningspanelet af ovnen.Det beskytter mod mikrobølgerne. Reparationer må kun udføres af en kvalificeret tekniker.
- Advarsel! Ovnen må ikke placeres op ad et el eller gaskomfur.
- Væsker eller anden mad må ikke opvarmes i flasker eller konservesglas med låg da de kan eksplodere.
- Advarsel! Børn bør kun bruge ovnen, når de er blevet omhyggeligt instrueret, så de er i stand til at bruge ovnen sikkert og forstår risikoen ved forkert brug.
- Denne ovn er udelukkende beregnet til fritstående brug. Den er ikke beregnet til brug som indbygningsovn eller inden i et skab.

NE-1027_EYG.indb 81 2020/11/24 10:22:03

Til anvendelse på køkkenbordet:

- Anbring ovnen på en plan stabil flade mindst 85 cm over gulvet.
- Sørg for et mellemrum på 15 cm over ovnen, 10 cm på bagsiden, 5 cm på den ene side, og den anden side skal være mere end 40 cm åben.
- Ved opvarmning af mad i plast- eller papirbeholdere skal der holdes øje med ovnen, da denne type beholdere nemt antændes.
- Hvis der kommer røg ud af apparatet eller der opstår brand i ovnen, trykkes der på knappen Stop/Cancel og døren efterlades lukket for at kunne kvæle eventuelle flammer. Træk stikket ud af væggen eller sluk for strømmen ved sikrings- eller relæpanelet.
- Ved opvarmning af væsker, f.eks. supper, saucer og varme drikke, i mikrobølgeovnen kan væsken overhedes op over kogepunktet, uden at der dannes bobler. Det kan resultere i, at den varme væske pludseligt stødkoger.
- Indholdet i sutteflasker og glas med babymad skal omrøres eller rystes efter opvarming. Kontroller temperaturen på indersiden af håndleddet før servering for at undgå skoldning og forbrænding.

NE-1027_EYG.indb 82 2020/11/24 10:22:03

- Æg i skal eller hele hårdkogte æg må ikke koges eller opvarmes med MIKROBØLGER. Der dannes overtryk i æggene, og de eksploderer under tilberedning men også bagefter.
- Det er vigtigt, at ovnrum, tætningslister og dørkarme holdes rene. Madstænk og spildt mad, der sætter sig på ovnvægge, tætningslister og dørkarme, tørres af med en fugtig klud. En mild sulfoopløsning kan anvendes, hvis de er meget snavsede.
- Stærke rengøringsmidler eller skuremidler frarådes. BRUG IKKE DE KOMMERCIELLE OVNRENSEMIDLER.
- Hvis du undlader at renholde ovnen, er der risiko for, at overfladerne ødelægges, og apparatets levetid dermed reduceres, og der opstår farlige situationer.
- Der må kun bruges bestik, der er egnet til mikrobølgeovne.

NE-1027_EYG.indb 83 2020/11/24 10:22:03

Installation

Undersøg ovnen

Pak ovnen ud, fjern al emballage og undersøg om ovnen skulle have fået buler, knækkede hængsler eller revner i lågen. Er ovnen beskadiget, kontakt omgående Deres forhandler. Installér aldrig en defekt mikrobølgeovn.

Jordforbindelse

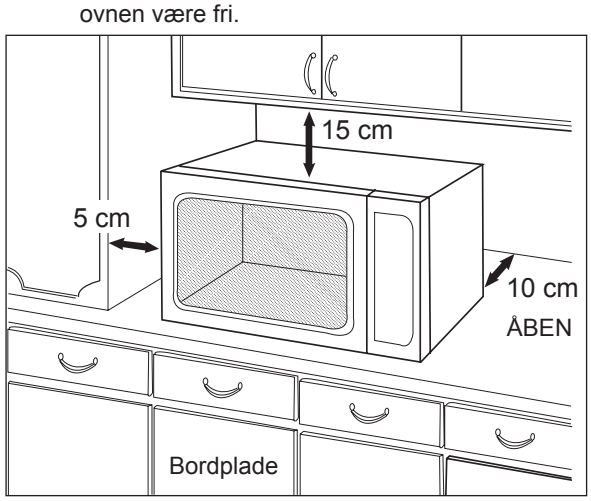
AF HENSYN TIL DERES SIKKERHED SKAL DETTE APPARAT VÆRE FORSVARLIGT JORDFORBUNDET. Hvis den anvendte stikkontakt ikke har jordforbindelse, er det Deres personlige ansvar, at den udskiftes med en stikkontakt med jord.

Spændings- og strømangivelse

Den anvendte spænding skal være den samme, som anført på mikrobølgeoven. Det er farligt at benytte en højere spænding end den angivne, idet dette kan resultere i brand eller en anden skadevoldende ulykke.

Ovnens placering

1. Anbring ovnen på en plan og stabil overflade.
2. Det anbefales at tilslutte stikket til en let tilgængelig stikkontakt.
3. For at ovnen kan fungere rigtigt skal den have tilstrækkelig luftcirkulation.
   Placering på bordpladen:
   a. Stil ovnen et sted, hvor den står så frit, at der er et mellemrum på 15 cm over ovnen, et mellemrum på 10 cm bag ovnen og et mellemrum på ca. 5 cm til hver af siderne.
   b. Hvis den ene side af ovnen er placeret tæt op ad en væg, skal den anden side eller toppen af ovnen være fri.



4. Opstil ikke ovnen nær en varm og/eller fugtig flade, såsom et gaskomfur eller et elkomfur, en vask eller lignende.
5. Aftag ikke fødderne.
6. Ovnen må ikke anvendes udendørs.
7. Brug ikke ovnen, når luftfugtigheden i rummet er stor.
8. Sørg for at netledningen ikke berører kabinettet. Ledningen må ikke berøre varme overflader. Ledningen bør ikke hænge ud over kanten på en bordplade. Ovn, ledning og stik må ikke blive vådt.
9. Blokér ikke ventilationsåbningerne. Hvis de er blokerede under brug, kan ovnen blive overophedet. Hvis den bliver det, vil en TERMOSIKRING afbryde for ovnen. Ovnen vil ikke kunne fungere, førend den er kølet af.

Bemærk

Dette apparat leveres uden stikprop og skal installeres af en autoriseret el-installatør.
Kravene er en 16 A sikring 400 V 3/N/PE 50 Hz.
Installationen skal ske i overensstemmelse med lokale regler og standarder. Venligst læs dataene på produktet.
VIGTIGT: Ledningerne i kablet er farvekodet med følgende:

Grøn og gul:	**Jord**
Blå:	**Neutral**

En korrekt placering af ledningerne er ikke nødvendig, da tilslutningen ikke afhænger af en speciel rækkefølge. Farve på ledningerne kan variere.

Sikkerhedsforskrifter

Advarsel

1. Lågen hængslerne, tætningslisterne og låsene på lågen skal holdes rene. Benyt en let fugtig klud. Kontrollér altid, at der ikke er revner i lågen eller andre skader på apparatet før det tages i brug. Er der skader, kontakt Deres forhandler.
2. Benyt IKKE apparatet hvis stikket eller ledningen er beskadiget. Ej heller hvis apparatet ikke fungerer normalt, eller hvis det f.eks. har været tabt på gulvet.
3. Forsøg ALDRIG at reparere eller udbedre skader selv. Kontakt Deres forhandler. Det er farligt selv at forsøge at reparere dette produkt! Reparationer må kun udføres af autoriseret servicepersonale.
4. Når det bliver nødvendigt at udskifte belysningen i ovnen, kontakt Deres forhandler.

> Hvis netledningen er beskadiget, må den kun erstattes med en specialledning fremstillet af Kawasaki, Type KP-4819D eller Hanai, Type P3681. Begge har M-type stik.

5. Børn og personer med begrænsede evner, hvad enten det er fysisk, sansemæssigt eller mentalt, eller med manglende erfaring og kendskab, må kun anvende ovnen uden opsyn, hvis de har modtaget tilstrækkelig vejledning, således at barnet eller personen er i stand til trygt at anvende ovnen og er klar over farerne ved forkert brug. Desuden skal der føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Dansk

NE-1027_EYG.indb 84 2020/11/24 10:22:04

Installation

Almindelig brug

1. Anvend ALDRIG ovnen til andet end tilberedning af mad. Ovnen er fremstillet specielt med henblik på at opvarme eller tilberede mad. Anvend aldrig ovnen til at opvarme kemikalier eller produkter der IKKE er fødevarer.
2. Hold jævnligt øje med ovnen, når der opvarmes i beholdere af plastic eller papir, da disse kan antændes. Brug kun skåle, fade og kogegrej der er egnet til brug i mikrobølgeovn.
3. Anvend IKKE mikrobølgeovnen til at tørre aviser, tøj eller andre materialer. Dette kan forårsage brand.
4. Hele æg og hårdkogte æg bør ikke opvarmes i mikrobølgeovn, da de kan eksplodere.
5. Når væsker opvarmes med mikrobølger kan det medføre efterfølgende opbobling, vær derfor forsigtig når de tager væsken ud af ovnen.
6. Låget skal være taget af sutteflasker og andre beholdere, der indeholder babymad når disse opvarmes. Indholdet skal endvidere omrystes eller omrøres ligesom temperaturen skal kontroleres inden servering for at undgå skoldning.
7. Væsker og anden føde må ikke opvarmes i beholdere med tætsluttende låg. Dette kan få dem til at eksplodere.
8. Når ovnen ikke er i brug, undlad at stille andet ind i den end kogegrej/tilbehør til den, i tilfælde af at ovnen tændes ved et uheld.
9. Ovnen må ikke benyttes medmindre der er madvarer i den. Sker dette, kan ovnen tage skade.
10. Opstår der brand eller røg fra ovnen, drej TIMERKNAPPEN tilbage til 0 og lad lågen være lukket. Træk netledningen ud af kontakten eller sluk for apparatet på stikkontakten. Hold ovndøren lukket for at kvæle ilden.

Vigtigt

1) Tilberedningstider

- Tilberedningstiderne, der er angivet i kogebogen er ca. angivelser. Tilberedningstiden afhænger af mængden og temperaturen på maden i ovnen samt hvilke skåle/fade der benyttes.
- Det er bedre at koge maden for lidt end for meget. Hvis maden ikke er kogt nok, kan den altid stilles ind i ovnen for at blive kogt lidt mere. Hvis maden er kogt for meget, er der ikke noget at gøre ved det. Begynd derfor altid med en passende mindste tilberedningstid.
  NB: Hvis de anbefalede tilberedningstider ikke bliver overholdt, risikerer man at maden bliver uspiselig, og i værste fald at der opstår brand og at ovnen tager skade.

2) Tilberedning af små mængder mad

- Tilberedning af små mængder mad, eller fødevarer med et lavt indhold af vand, kan medføre, at maden brænder på, tørrer helt ud eller at der opstår brand, hvis de bliver tilberedt for længe i ovnen. Opstår der brand, hold lågen lukket, sluk for ovnen og træk stikket ud af stikkontakten.

3) Tilberedning af æg

- Tilbered ALDRIG æg med skal, eller fuldstændigt hårdkogte ægte med mikrobølger. Æggene kan opbygge et indre tryk og sprænges.

4) Prik hul på skindet/skrællen/skallen

- Fødevarer med et ikke-porøst ydre - såsom kartofler, æggeblommer og pølser - skal der prikkes hul i, før de bliver tilberedt med mikrobølger for at forhindre at de sprænges.

5) Stegetermometer

- Anvend først et stegetermometer når maden er taget ud af ovnen. Anvend aldrig et almindeligt stegetermometer inde i selve mikrobølgeovnen, det kan forårsage gnister.

6) Væsker

- Når man opvarmer noget flydende som f.eks. supper, saucer eller varme drikke i mikrobølgeovnen, er det muligt at varme det op til over kogepunktet uden at det, som normalt, kan ses i form af bobler eller lignende. Dette kan medføre, at det pludselig koger over. Dette kan undgås ved at:
  a) Undgå beholdere med lige sider og smal hals.
  b) Undgå overopvarmning.
  c) Ryste beholderen med væsken eller rør rundt før den sættes i ovnen. Gentag halvvejs gennem tilberedningen.
  d) Lade det stå lidt inde i ovnen efter opvarmning, og røre i det igen inden det forsigtigt tages ud af ovnen.

7) Papir og plastik

- Hvis maden tilberedes i en beholder af plastic eller papir, kontrollér jævnligt at alt forløber som det skal, idet disse typer beholdere kan blive antændt hvis de bliver overophedet.
- Benyt ikke genbrugspapir (som f.eks. køkkenrulle) medmindre der står på pakken, at det kan anvendes i en mikrobølgeovn. Genbrugspapir kan indeholde urenheder, der kan antændes, hvis det benyttes i en mikrobølgeovn.
- Brug ikke poseklemmer i ovnen.

8) Konserves og flasker

- Anvend aldrig lukkede dåser eller flasker - de kan eksplodere.
- Brug ikke metalskåle eller fade samt porcelæn med guld og sølvkanter, da dette kan medføre gnister.

9) Sutteflasker og glas med babymad

- Babymad og sutteflasker skal rystes.
- Temperaturen skal kontrolleres for at undgå at indholdet er for varmt.

NE-1027_EYG.indb 85 2020/11/24 10:22:04

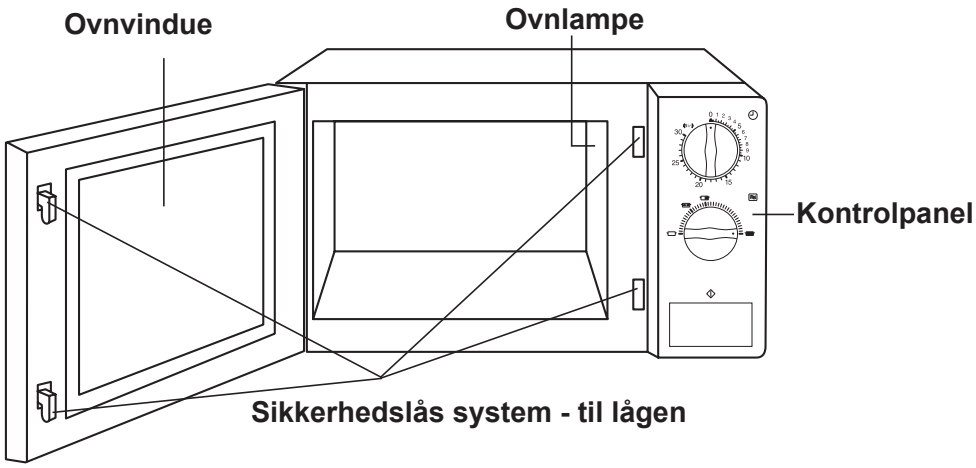
Vedligeholdelse af ovnen

1. Sluk for strømmen til ovnen, før De rengør den.
2. Hold den indvendige del af ovnen ren. Sidder der madrester eller væske fast på ovnvæggene - tør det af med en fugtig klud eller køkkenrulle. Der kan eventuelt benyttes et mildt rengøringsmiddel. Brug af kraftige/stærke rengøringsmidler kan ikke anbefales.
3. Ovnens udvendige sider bør renses med en klud fugtet i sæbevand, og aftørres med en blød klud. Af hensyn til de indre dele i ovnen, undgå at der slipper vand gennem ventilationsåbningerne.
4. Hvis der kommer snavs på kontrolpanelet, rens det med en tør, blød klud. Anvend ikke rengøringsmidler på kontrolpanelet. Lad lågen stå åben for at undgå at ovnen skulle blive tændt ved en fejltagelse under rengøringen. Når rengøringen er afsluttet, drej **Timervælgeren** tilbage til “0”.
5. Hvis der ophober sig damp på indersiden eller omkring ydersiden af ovnlågen, bør dette fjernes med et stykke køkkenrulle. Dette kan ske hvis ovnen benyttes i et rum med høj luftfugtighed og er altså ikke tegn på fejl.
6. Rens bundpladen i ovnen ofte for at fjerne fedt og støv. Brug varmt vand og sæbe.
7. Denne ovn må kun repareres af autoriseret servicepersonale. Ved vedligeholdelse eller reparation, ring til Deres forhandler.

Fremstillet af: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan
Importeret af: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Kontakt: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamborg,
Tyskland.

NE-1027_EYG.indb 86 2020/11/24 10:22:04

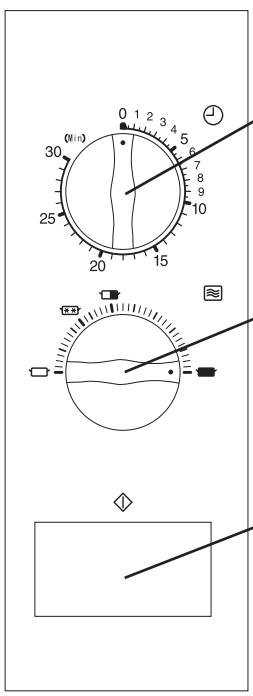
Frontpanel



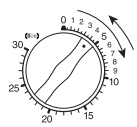
Kontrolpanel / Betjening af ovnen

Opvarmning

Kontrolpanel



1. Drej **Timervælgeren** til den ønskede indstilling.
Bemærk:
- Hvis den ønskede tidsindstilling er mindre end 4 minutter, drej vælgeren forbi 4 minutter og drej derpå tilbage til den ønskede indstilling.



2. Drej **Effektniveau-vælgeren** til den ønskede indstilling.
Effektniveau:
- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (Optøning)
- ..... 100 W

3. Tryk på **Startknappen**.
Opvarmningen går i gang.

BEMÆRK: •FOR AT STOPPE MIKROBØLGEOVNEN, åbn lågen eller sæt **Timerknappen** tilbage til "0" mikrobølgerne vil automatisk stoppe.

Dansk

NE-1027_EYG.indb 87 2020/11/24 10:22:04

Tilberednings—og optønings guide

Tiderne i det nedenstående skema er **kun ca. angivelser**. Faktorer såsom mængde og **starttemperaturen** på maden i ovnen samt hvilke skåle/fade der benyttes spiller også ind. Justér selv tiderne.

Alle tider er sat udfra en **starttemperatur** på:

Kølevarer ..... ca +5 ˚C

Frostvarer ..... ca –18 ˚C

Vær altid sikker på, at madens indre temperatur følger de regulativer, som er givet af de danske myndigheder.

Funktion	Fødevaretype	Vægt	Effektniveau	Tid
Optøning	Fiskefileter	500 g	340 W	8 min.
	Hakket oksekød	500 g	340 W	5 min.
	Kylling	1,36 kg	340 W	25 min.
	Gryderet			
	Flere portioner	1,36 kg	340 W	20 min.
	Enkelt portioner	275 g	340 W	8 min.
	Æble Pie	1 portion	340 W	1 min. 15 sek.
	Kage	1 portion	340 W	2 min.
	Rundstykker	1 portion (50 g)	340 W	30 sek.
Tilberedning af rå kølevarer	Røræg	2 æg+2 spsk. Mælk	1000 W	45 sek.
	Broccoli	500 g	1000 W	6 min.
	Fiskefileter	500 g	1000 W	4 min.
	Bacon	2 skiver	1000 W	1 min. 30 sek.
	Kylling-portion	500 g	1000 W	5 min. 30 sek.–6 min. 30 sek.
Tilberedning/ optøning fra frost	Ærter	500 g	1000 W	8 min.
	Kogt ris	167 g	1000 W	2 min. 20 sek.–2 min. 45 sek.
	Kogte pølser	×3 (50 g hver)	1000 W	1 min. 20 sek.–1 min. 45 sek.
	Cheese-bruger	75 g	1000 W	1 min. 30 sek.–1 min. 45 sek.
	Chokoladekage med crème	1 portion	340 W	30 sek.
Opvarmning af tilberedt mad fra køl	Lasagne	325 g	1000 W	3 min. 45 sek.–4 min. 15 sek.
	Chili	325 g	1000 W	3 min. 30 sek.–4 min.
	Æble Pie	1 portion	1000 W	30 sek.
	Peber sauce	100 ml	1000 W	1 min.–1 min. 15 sek.
	Baked Beans	100 ml	1000 W	1 min. 15 sek.–1 min. 30 sek.
	Suppe	125 ml	1000 W	1 min. 30 sek.–1 min. 45 sek.

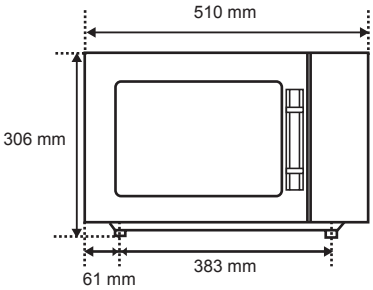
TIPS:
- Optø/opvarm/tilbered ikke madvarer direkte på ovnpladen - brug en skål, et fad eller en anden beholder.
- Når **flere portioner** skal tøes op, vend maden op del den ud i mindre stykker halvvejs gennem optøningen for at opnå en bedre effekt af mikrobølgerne.
- **Kraftige eller kompakte retter/fødevarer** bør ikke tilberedes fra dybfrost idet de ydre sider vil få for meget inden kernen er tøet helt op og har nået den korrekte temperatur.
- **Dæk** maden til hvor det er muligt. Dette vil bevare saften i fødevarerne og sikre at det ikke sprøjter på ovnens indvendige sider.
- Prik hul i indpakningsfilmen eller sæt låget løst på før den indpakkede mad tilberedes/optøes.
- **Ryst** eller **rør** i maden halvvejs gennem tilberedningstiden/optøningen for at give en bedre varmefordeling.
- Lad maden **stå et øjeblik** i ovnen indtil temperaturen er kontrolleret og maden evt. kan serveres.

NE-1027_EYG.indb 88 2020/11/24 10:22:04

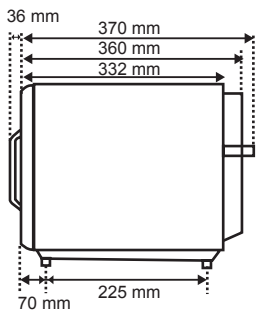
Tekniske specifikationer

	NE-1027
Strømforsyning	230 V, 50 Hz, enkelt fase
Strømforbrug	6,6 A 1490 W
Effekt	1000 W*
Frekvens	2450 MHz
Ydre mål (B × D × H)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Ovnrum (B × D × H)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Nettovægt	18,0 kg
Støjniveau	59 dB

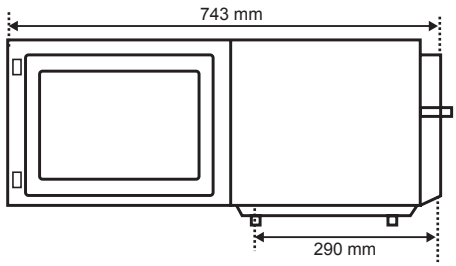
*IEC test procedure
Specifikationerne kan ændres uden varsel.



Forfra



Fra siden



Fra siden/med åben dør

Dansk

NE-1027_EYG.indb 89 2020/11/24 10:22:04

- Viktige Sikkerhetsinstruksjoner. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner og manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de har tilsyn eller har fått instruksjoner av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet om trygg bruk av apparatet, og at de forstår farene det innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Når ovnen er installert skal det være enkelt å isolere apparatet fra strømtilførselen ved å ta ut støpselet eller installere en strømbryter.
- Hvis strømledningen er skadet må den byttes. For å unngå fare må den byttes ut av produsenten eller produsentens serviceagent eller tilsvarende kvalifisert person.
- Kontroller at dørpakningene og områdene rundt ikke er skadet. Dersom disse er skadet, må ovnen ikke brukes før den har blitt reparert av en servicetekniker opplært av produsenten.

NE-1027_EYG.indb 90 2020/11/24 10:22:04

- Advarsel! Forsøk ikke å tukle med eller utføre endringer eller reparasjoner på døren, betjeningspanelets hus, sikkerhetsbrytere eller andre deler på ovnen. Fjern ikke ovnens ytterpanel. Panelet beskytter mot mikrobølgestråling. Reparasjoner må kun utføres av kvali fisert servicetekniker.
- Advarsel! Plasser ikke ovnen nær elektrisk komfyr eller gasskomfyr.
- Væsker eller andre typer matvarer må aldri varmes i en tett beholder, da de kan eksplodere.
- Advarsel! Barn kan kun bruke ovnen uten tilsyn hvis de har fått nødvendige anvisninger, slik at de er i stand til bruke ovnen på en sikker måte og forstår farene ved feilaktig bruk.
- Denne ovnen skal kun plasseres oppå en arbeidsplate. Den må ikke bygges inn eller plasseres inni et skap.

NE-1027_EYG.indb 91 2020/11/24 10:22:04

For bruk på benkeplate:

- Plasser ovnen på en flat, stabil overflate, mer enn 85 cm over gulvet.
- Det må være 15 cm avstand fra toppen av ovnen, 10 cm bak, 5 cm på den ene siden og mer enn 40 cm på den andre siden.
- Når du varmer mat i plast- eller papirbeholdere, hold øye med ovnen siden denne typen beholdere antennes hvis de overophetes.
- Hvis det kommer røyk, eller det oppstår brann i ovnen, må du trykke på knappen Stopp/Avbryt og la døren være lukket for å kvele eventuelle flammer. Trekk ut stikkontakten eller bryt strømmen i sikringsskapet eller et kretsbryterpanel.
- Ved oppvarming av væske som f.eks. supper, sauser og drikker, kan overoppheting over kokepunktet oppstå uten tegn til bobler. Dette kan resultere i at den varme væsken plutselig koker over.
- Innholdet i tåteflasker eller glass med babymat må ristes eller røres. Temperaturen må kontrolleres før mating for å unngå forbrenning.

NE-1027_EYG.indb 92 2020/11/24 10:22:05

- Du må ikke koke egg i skall eller hele, hardkokte egg med MIKROBØLGER. Trykk kan bygge seg opp slik at egg kan eksplodere, selv etter at mikrobølgeoppvarmingen er avsluttet.
- Hold ovnsrommet, dørpakningene og områdene rundt rene. Fjern matog væskesøl på vegger, pakninger og områdene rundt med en fuktig klut. Mildt rengjøringsmiddel kan brukes hvis nødvendig.
- Det anbefales ikke å bruke sterke eller slipende rengjøringsmidler. BRUK IKKE RENGJØRINGSMIDLER FOR STEKEOVN.
- Hvis ovnen ikke holdes ren kan det føre til at overflatene forringes. Dette kan påvirke ovnens levetid og føre til farlige situasjoner.
- Bare bruk redskaper som er egnet til bruk i mikrobølgeovn.

NE-1027_EYG.indb 93 2020/11/24 10:22:05

Kontroller ovnen

Pakk ut ovnen, ta vekk alt innpakningsmaterialet som er brukt, og kontroller ovnen for eventuelle skader, som merker i overflaten, ødelagte dørlåser eller sprekker i døren. Meld straks fra til forhandleren hvis ovnen er skadet. Ovnen skal ikke installeres hvis den er skadet.

Jording

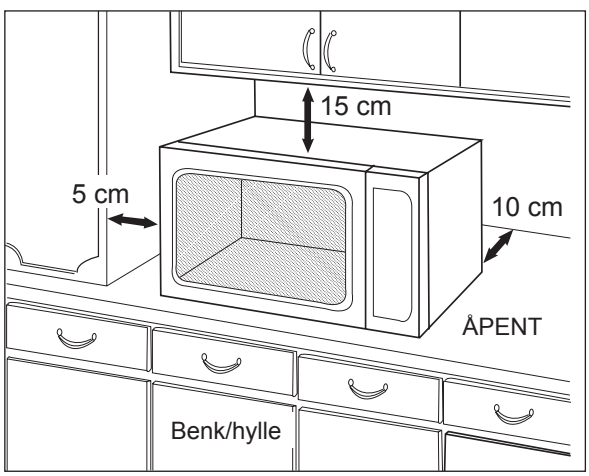
VIKTIG: AV SIKKERHETSMSSIGE GRUNNER MÅ DETTE APPARATET FORSVARLIG JORDES. Når det ikke finnes en jordet stikkontakt til rådighet, er kunden personlig ansvarlig og forpliktet til å påse at stikkontakten erstattes med en forsvarlig jordet stikkontakt.

Advarsel om nettspenning og effekt

Nettspenningen i Deres hjem må være den samme som den som står spesifisert på denne mikrobølgeovnen. Bruk av høyere spenning enn den som er spesifisert er farlig og kan føre til brann eller andre typer skadebringende ulykker.

Plassering

1. Ovnen skal settes på et flatt og støtt underlag.
2. Ved installasjon av ovnen, pass på at stikkontakten er tilgjengelig i tilfelle vehov for å bryte strømmen.
3. For å fungere riktig, må ovnen ha tilstrekkelig lufttilførsel.
   Plassering på benk eller hylle:
   a. Ha minst 15 cm avstand fra toppen av ovnen til hyllen over, 10 cm til bakvegg og 5 cm på sidene av ovnen.
   b. Hvis den ene siden av ovnen kommer inntil veggen, må den andre siden og toppen ikke blokkeres.



4. Plasser ikke ovnen på et varmt eller fuktig sted, f.eks. i nærheten av en gass- eller elektrisk komfyr, oppvaskbenk etc.
5. Ta ikke vekk fotknottene på ovnen.
6. Ovnen må ikke brukes utendørs.
7. Ikke bruk ovnen hvis luftfuktigheten i rommet er for høy.
8. Nettkabelen skal ikke berøre ovnsflatene. Hold ledningen unna varme overflater. La ikke ledningen henge over bordkanten eller arbeidsbenken. Plasser ikke ledning, støpsel eller ovn i vann.
9. Luftventilene på venstre side av ovnen må ikke dekkes til. Hvis de er dekket til under bruk av ovnen, kan denne bli overopphetet. Hvis ovnen blir overopphetet vil en termisk sikringsbryter slå ovnen av, og ovnen vil ikke kunne startes igjen før den er avkjølt.

FORSIKTIG

Dette apparatet leveres uten nettstøpsel, og må installeres av en kvalifisert elektriker.
Kravene er en 16 A kurs, 400 V 3/N/PE 50 Hz.
Installasjonen må utføres i henhold til lokale regler og standarder. Vennligst se data på produktets skilt.
VIKTIG: Strømforsyningens ledninger er fargekodet slik:

Grønn og gul:	**Jord**
Blå:	**Neutral**

En korrekt plassering av de strømførende kablene er ikke nødvendig, da koblingen ikke er avhengig av fase. Fargen på de strømførende kablene kan variere.

Sikkerhetsopplysninger

Advarsel

1. Dørpakningene og anleggsflatene bør tørkes av med en fuktig klut.
   Ved skada på dørpakninger eller anleggsflater må ovnen ikke brukes før den er kontrollert og reparert av fagkyndig servicepersonell.
2. Bruk ikke ovnen hvis denne har defekt ledning eller støpsel, hvis ovnen ikke virker som den skal, eller hvis ovnen har blitt skadet.
3. Det må ikke gjøres endringer eller justeringer med dør, kontrollpanel, sikkerhetsbrytere eller andre deler. Ovnens deksel må ikke fjernes.
   Reparasjoner må bare utføres av kvalifisert servicepersonell.
   Forsøk på reparasjon av ukyndig person kan medføre fare.
4. Når det er nødvendig å skifte ut ovnslyset, vær vennlig å ta kontakt med en forhandler som kan hjelpe deg eller fortelle deg hvor du kan få hjelp.

> Hvis nettledning blir skadet, skal den kun erstattes med følgende nettkabel av fabrikat: Kawasaki KP-4819 Deller type, Hanai P-3681. Begge med tilkobling for type M. Nettledningen skal kun byttes av kvalifisert verksted.

5. Bare la barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller mangel på erfaring og kunnskap, bruke ovnen uten tilsyn når man har gitt tilstrekkelige instruksjoner slik at barnet eller personen er i stand til å bruke ovnen på en trygg måte og forstår farene ved feil bruk. Og man må passe på at barn ikke leker med apparatet.

NE-1027_EYG.indb 94 2020/11/24 10:22:05

Installasjon

Bruk av ovnen

1. Ikke bruk ovnen til noe annet enn å tilberede mat. Ovnen er spesielt laget for å varme eller lage mat. Bruk ikke denne ovnen til å varme kjernikalier eller annet som ikke er mat.
2. Før bruk bør du kontrollere at de kjøkkenredskaper du vil anvende i ovnen tåler den ekstreme varmen, etc.
3. Ikke bruk mikrobølgeovnen til å tørke avispapir, klær eller liknende. Det kan ta fyr.
4. Ikke oppbevar gjenstander i ovnen når den ikke er i bruk i tilfelle ovnen skulle slås på ved en tilfeldighet.
5. Ovnen må ikke brukes uten mat i ovnsrommet, da dette vil skade ovnen (Dette gjelder kun for mikrobølgefunksjonen).
6. Hvis det oppstår røyk eller ild i ovnen, la døren være lukket. Dra ut ledningen, eller ta ut sikringen for å slå av strømmen.

Generell informasjon

1) Koketider

- Koketidene som er gitt i kokeboken er omtrentlige. Faktorer som virker inn på koketiden er: graden en ønsker maten å bli kokt, temperaturen i begynnelsen og på topp, volum, størrelse og form på maten og kokekar som brukes. Etter hvert som De blir kjent med ovnen vil De kunne justere disse faktorene.
- Det er bedre å koke i minste laget enn å koke maten for lenge. Hvis maten ikke er gjennomkokt, ken den alltid settes tilbake i ovnen for videre koking. Hvis maten kokes for meget er det lite som kan gjøres. Start alltid med den minste koketiden. **Vær forsiktig med koketiden til små matporsjoner eller matvarer med lavt vanninnhold. Maten kan eventuelt bli brent eller ta fyr hvis koketiden er for lang. Hvis noe i ovnen skulle antenne, skal knappen "Stopp/ annullering" trykkes inn, døren holdes lukket, kontakten tas ut evt. ta ut sikringen.**

2) Små mengder mat

- Små mengder mat med lav fuktighet kan brenne eller tørkes ut om det kokes for lenge. Dersom materialer på innsiden av ovnen skulle antennes skal ovnsdøren lukkes samtidig som man slår den av og trekkerstøpselet ut av kontakten.

3) Egg

- Du må ikke koke egg i skall eller varme hele hardkokte egg i mikrobølgeovn. Det kan dannes et trykk slik at eggene eksploderer.

4) Stikk hull i glatte overflaster

- Poteter, epler, eggeplommer, hele grønnsaker, pølser er alle eksempler på matvarer mad ikke-porøse overflater. Disse må perforeres ved hjelp av en gaffel, spiss pinne e.l. før koking for å forhindre at sprekker.

5) Steketermometer

- Bruk et kjøtt-termometer for å kontrollere kokegraden på stek og fjærkre. Hvis det ikke er gjennomkokt, sett kjøttet tilbake i ovnen og la det koke noen minutter til på anbefalt styrkegrad. Et konvensjonelt kjøtt-termometer kan ikke brukes i mikrobølgeovnen.

6) Væsker

- Når du varmer opp væsker i mikrobølgeovn, f.eks. supper, saus og drikke, kan væsken koke uten tegn til bobling. Det kan resultere i at væsken plutselig koker over før man rekker å slå av ovnen.
  For å unngå dette:
  a) kke bruk beholdere med rette kanter og liten åpning.
  b) Vær varsom med varmen.
  c) Rør i væsken både før og midtveis i kokingen.
  d) La væsken stå i ovnen en liten stund etter oppvarmingen, rør rundt også før du tar ut beholderen med væske.

7) Papir/plastikk

- Når du varmer mat i beholdere av plast eller papir, må du se til ovnen med jevne mellomrom. Beholdere av denne typen kan ta fyr hvis de blir overopphetet.
- Ikke bruk resirkulert papir (f.esk. tørkerull) medmindre det har et merke som sire at det kan brukes i mikrobølgeovn. Resirkulert papir inneholder urenheter som kan forårske gnister og antenne i mikrobølgeovn.
- Fjern trådlukkere før poser settes i ovnen.

8) Redskaper/folie

- Ikke varm opp flasker eller beholdere med tettsittende lokk, da de kan eksplodere.
- Metallbokser eller tallerkner med metall-dekor må ikke brukes i ovnen. Om dette brukes vil det oppstå gnister.
- Om du bruker alliminiumsfolie eller metallbeholdere skal de alltid minst 2 cm fra ovnsveggene og døren.

9) Tåteflasker/barnemat

- Lokket og forsegling på glass og flasker må fjernes før det settes i ovnen.
- Innholdet i tåteflasker og glass med barnemat må røres i eller ristes.
- Temperaturen må sjekkes grundig før servering.

NE-1027_EYG.indb 95 2020/11/24 10:22:05

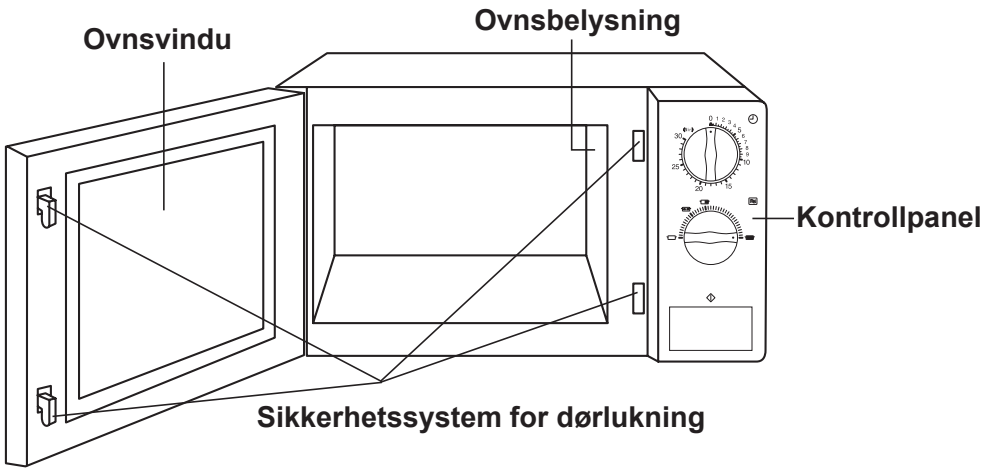
Vedlikehold av mikrobølgeovnen

1. Slå av ovnen før rengjøring.
2. Hold ovnens innside ren. Når sprut fra mat eller væskesøl fester seg til ovnens vegger, bør dette tørkes av med et fuktig papirtørkle. Hvis ovnen er svært skitten kan milde rengjøringsmidler brukes. Bruk av sterke rengjøringsmidler eller slipende midler anbefales ikke.
3. Yttersiden skal rengjøres med såpe og vann, deretter skylles og tørkes overflatene med en bløt klut. For å unngå at det oppstår teknisk skade inne i ovnen, skal vann ikke tillates å renne inn i ventilåpningene.
4. Hvis kontrollpanelet er blitt skittent, kan det rengjøres med en myk, tørr klut. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller slipende midler på kontrollpanelet. Når du rengjør kontrollpanelet bør du la døren stå åpen for å unngå at ovnen startes ved et uhell. Trykk på vri **tallskiven for innstilling av timer** tilbake til posisjonen “0”.
5. Tørk av eventuell damp på innsiden eller utsiden av ovnsdøren med en myk klut. Dette vil kunne inntreffe ved høy luftfuktighet og er ikke tegn på funksjonsfeil.
6. Fjern fett og støv fra de nedre overflatene ofte. Bruk en varm oppløsning med rengjøringsmidler.
7. Service på denne vnen bør bare utføres av kvalifisert personell. Ta kontakt med din nærmeste autoriserte forhandler for å få utført vedlikehold eller reparasjoner på ovnen.

Produsert av: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan
Importert av: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Kontakt: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Tyskland.

NE-1027_EYG.indb 96 2020/11/24 10:22:05

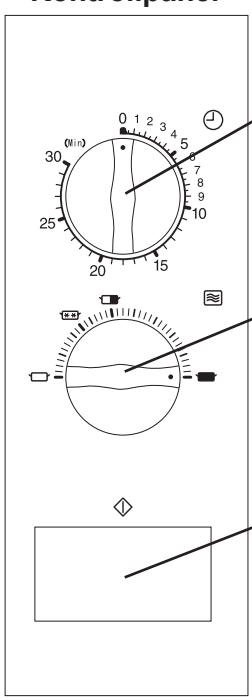
Oversiktsdiagram



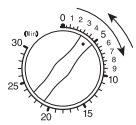
Kontrollpanel / Bruk av mikrobølgeovnen

Oppvarming

Kontrollpanel



1. Vri **tallskiven for timer** til ønsket stilling.
Merk:
- Når du velger en tid på mindre enn 4 minutter, bør du vri tallskiven for timer forbi 4 minutter og deretter tilbake til riking tid.



2. Vri **tallskiven for effekt** til ønsket effektnivå.
Effektnivå:
- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (tining)
- ..... 100 W

3. Trykk på **startknappen**.
Oppvarmingen startes.

MERK: •SLIK STOPPER DU OVNEN, Åpne døren eller vri **tallskiven for timer** tillbake til “0” (nullstilling). Mikrobølgeovnen vil da stoppe automatisk.

Norsk

NE-1027_EYG.indb 97 2020/11/24 10:22:06

Guide for koking/tining

Tidene angitt i diagrammet under er **bare ment som retningslinjer**. Matvarenes **temperatur ved oppstart** av ovnen er bare én av faktorene som har betydning for hvor lang oppvarmingstiden blir. Tidene for koking og tining må tilpasses der det viser seg nødvendig.
Alle tidene under viser til tester gjort med matvarer med de førgende **temperaturer ved oppstart**:

Nedkjølte matvarer ..... Ca..+5 °C
Frosne matvarer ..... Ca.. -18 °C

For at gjeldende hygieneforskrifter for matvarer skal imøtekommes, må du alltid kontrollere temperaturen i kjernen av matvarene med et egnet termometer.

Funksjon	Matvare	Mengde	Effektnivå	Tid
Tining	Fiskefilet	500 g	340 W	8 min.
	Kjøttdeig	500 g	340 W	5 min.
	Hel kylling	1,36 kg	340 W	25 min.
	Sammensatt rett			
	Flere porsjoner	1,36 kg	340 W	20 min.
	En porsjon	275 g	340 W	8 min.
	Eplepai	1 porsjon	340 W	1 min. 15 sek.
	Gateau	1 porsjon	340 W	2 min.
	Rundstykker	1 porsjon på 50 g	340 W	30 sek.
Koking fra nedkjølt, rå matvare	Eggerøre	2 eggs + 2 ss. melk	1000 W	45 sek.
	Brokkoli	500 g	1000 W	6 min.
	FIskefilet	500 g	1000 W	4 min.
	Bacon	2 skiver	1000 W	1 min. 30 sek.
	Porsjoner av kylling	500 g	1000 W	5 min. 30 sek.–6 min. 30 sek.
Koking og/eller ny oppvarming av frosne matvarer	Erter	500 g	1000 W	8 min.
	Kokt ris	167 g	1000 W	2 min. 20 sek.–2 min. 45 sek.
	Kokte pølser	× 3 (50 g hver)	1000 W	1 min. 20 sek.–1 min. 45 sek.
	Kokte vinger	× 7 stk.	1000 W	2 min.–2 min. 20 sek.
	Kokt, ferdigpakket cheeseburger	75 g	1000 W	1 min.30 sek.–1 min. 45 sek.
	Sjokoladekake	1 porsjon	340 W	30 sek.
Ny oppvarming av tidligere kokte, nedkjølte matvarer	Lasagne	325 g	1000 W	3 min. 45 sek.–4 min. 15 sek.
	Chilli	325 g	1000 W	3 min. 30 sek.–4 min.
	Eplepai	1 porsjon	1000 W	30 sek.
	Peppersaus	100 ml	1000 W	1 min.–1 min. 15 sek.
	Bakte bønner	100 ml	1000 W	1 min. 15 sek.–1 min. 30 sek.
	Suppe	125 ml	1000 W	1 min. 30 sek.–1 min. 45 sek.

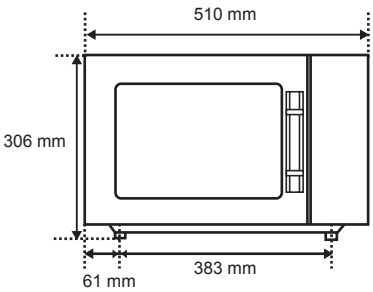
TIPS:
- Du må ikke koke, varme opp eller tine mat direkte på ovnens bunnplate - bruk en egnet beholder.
- Når du skal tine **flere porsjoner** med mat, dør du snu matvarene og skille de enkelte bitene fra hverandre for å sikre at mikrobølgeenergien fordeles jevnt.
- **Massive/tette** matvarer bør ikke kokes direkte fra frossen tilstand, da de i så fall vil bli overkokte rundt kantene før kjernen har oppnådd riktig temperatur.
- **Dekk till** tallerkener ved koking/oppvarming der dette er hensiktsmessig. På denne måten bevarer maten fuktigheten, og fu unngår sprut og søl.
- Løsne lokk og stikk hull på plastfolie før du koker/varmer opp innpakkede matvarer.
- **Rør** eller **rist** matvarer halvveis i koke-/tinetiden for å få en jevn fordeling av varmen.
- La matvarene **stå en stund** før du kontrollere temeraturen eller serverer maten.

NE-1027_EYG.indb 98 2020/11/24 10:22:06

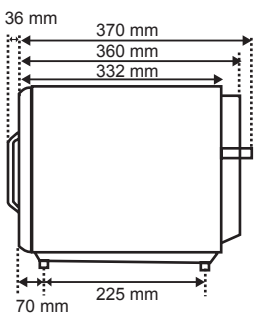
Tekniske spesifikasjoner

	NE-1027
Strømkilde	230 V, 50 Hz, énface
Nødvendeg strømforsyning	6,6 A 1490 W
Effekt	1000 W*
Frekvens	2450 MHz
Ytre mål (B × D × H)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Ovnsrommets mål (B × D × H)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Nettovekt	18,0 kg
Lyd	59 dB

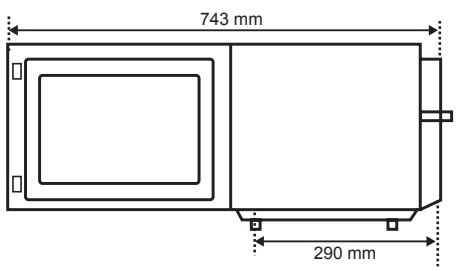
*IEC Testprosedyre
Spesifikasjonen kan endres uten forvarsel.



Forfra



Fra siden



Fra siden med åpen dør

Norsk

NE-1027_EYG.indb 99 2020/11/24 10:22:06

- TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset ja henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilla on vain vähän kokemusta ja tietoa, kunhan heitä valvoo ja opastaa laitteen turvallisessa käytössä heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö. Käyttäjän tulee ymmärtää laitteen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa. Säilytä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Kun uuni on asennettu paikalleen, se tulee voida irrottaa verkkovirrasta helposti irrottamalla virtajohto pistorasiasta tai virtakytkintä kääntämällä.
- Älä käytä laitetta, jos sen Svirtajohto on viallinen tai vaurioitunut. Uunin huollon ja korjauksen suorittamiseen liittyy vaaratilanteita eikä niitä sen vuoksi saa tehdä kukaan muu kuin valmistajan valtuuttama huoltoteknikko.

NE-1027_EYG.indb 100 2020/11/24 10:22:06

- VAARA! Tarkista, että luukun tiivisteet ja ympäröivät alueet eivät ole vahingoittuneet. Jos havaitset vaurioita, älä käytä uunia ennen valmistajan valtuuttaman huoltoteknikon suorittamaa korjausta.
- VAARA! Älä yritä itse korjata luukkua, käyttöpaneelin koteloa, turvalukituskytkimiä tai mitään muuta uunin osaa. Älä irrota uunin mikroaaltoenergialle altistumiselta suojaavaa ulkopaneelia. Korjaukset saa suorittaa vain asiantunteva huoltoteknikko.
- VAARA! Älä sijoita uunia lähelle sähkö- tai kaasuliettä.
- Liquids and foods must not be heated in sealed containers risk of explosion.
- VAARA! Lapset saavat käyttää uunia ilman valvontaa vain, jos heille on neuvottu tarkasti, kuinka uunia käytetään turvallisesti, ja he ymmärtävät virheellisestä käytöstä aiheutuvat vaarat.
- Tämä uuni on tarkoitettu käytettäväksi vain pöydällä. Sitä ei ole tarkoitettu upotettavaksi tai asennettavaksi kaappiin.

NE-1027_EYG.indb 101 2020/11/24 10:22:06

Laitteen sijoittaminen tasolle:

- Sijoita uuni tasaiselle ja vakaalle alustalle, joka on yli 85 cm korkeudella lattiasta.
- Jätä tilaa uunin yläpuolelle 15 cm, taakse 10 cm, toiselle sivulle 5 cm ja toiselle yli 40 cm.
- Jos kuumennat ruokaa muovi- tai paperiastiassa, tarkista uuni vähän väliä, koska tämän tyyppiset astiat syttyvät helposti ylikuumetessaan.
- Jos laite savuaa tai syttyy palamaan, paina pysäytys/peruutuspainiketta ja tukahduta liekit jättämällä laitteen ovi kiinni. Irrota virtajohto pistorasiasta tai katkaise virta päävirtakytkimestä/irrottamalla sulake.
- Kuumentaessasi nesteitä, kuten esim. keittoja, kastikkeita ja juomia mikrouunissa, neste voi kuumeta kiehumispisteen yli ilman näkyvää kuplimista. Neste voi siis kiehua yli äkillisesti..
- Sekoita tai ravista tuttipullojen ja lastenruokapurkkien sisältö. Tarkista lämpötila ennen tarjoilua palovammojen estämiseksi.

NE-1027_EYG.indb 102 2020/11/24 10:22:06

- Älä keitä kananmunia kuorineen tai kuumenna kokonaisia keitettyjä kananmunia MIKROAALTOTOIMINNOLLA. Kananmunien sisään voi kertyä painetta ja ne voivat räjähtää, vaikka mikroaaltokuumennus on jo päättynyt.
- Pidä uunin sisäpinnat, ovitiivisteet ja tiivistealueet puhtaina. Jos uunin seiniin, tiivisteisiin ja tiivistealueisiin roiskuu tai valuu nestettä, pyyhi ne puhtaiksi kostealla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, jos ne ovat hyvin likaisia.
- Emme suosittele hankaavien tai voimakkaiden puhdistusaineiden käyttöä. ÄLÄ KÄYTÄ MYYNNISSÄ OLEVIA UUNINPUHDISTUSAINEITA.
- Laitteen puhdistuksen laiminlyönti voi johtaa pintojen vaurioitumiseen, lyhentää laitteen käyttöikää ja aiheuttaa vaaratilanteen.
- Käytä vain mikroaaltouunissa käytettäväksi sopivia välineitä.

NE-1027_EYG.indb 103 2020/11/24 10:22:06

Tutki uunisi

Avaa uunin pakkaus ja irrota kaikki pakkausmateriaali. Tutki, ettei uunissa ole vaurioita, kuten painaumia, vääntyneitä saranoita tai säröjä ovessa.
Mikäli laite on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjääsi, ÄLÄKÄ ota sitä käyttöön.

Maadoitusohjeet

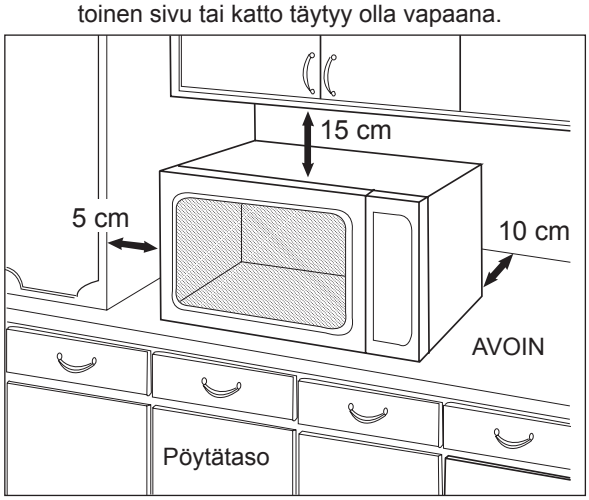
TÄRKEÄÄ: HENKILÖKOHTAISEN TURVALLISUUDEN VUOKSI TÄMÄN LAITTEEN ON OLTAVA TÄYDELLISESTI MAADOITETTU.
Jos Sinun pistorasiasi ei ole maadoitettu, vastuu sen vaihtamisesta maadoitettuun on asiakkaalla eikä myyjällä tai maahantuojalla. Myös jatkojohtojen täytyy olla maadoitettuja.

Varoitus käyttöjännitteestä

Käytöjännitteen on oltava sama kuin mikroaaltouuniin merkitty. Suuremman käyttöjännitteen kytkeminen on vaarallista ja voi aiheuttaa tulipalon tai muita vahinkoja.

Uunin paikka

1. Uunin tulee olla tasaisella tukevalla pinnalla.
2. Miten tahansa mikro sijoitetaan, on huolehdittava siitä, että virta on helposti katkaistavissa vetämällä pistoke seinästä tai katkaisemalla virta pääsähkötaulusta.
3. Jotta uuni toimisi kunnolla, sillä pitää olla riittävä ilmankierto.
   Sijoitettuna tasolle tai pöydälle:
   a. Mikro tarvitsee tilaa kummallekin sivuilleen 5 cm, taakseen 10 cm ja päälle 15 cm kuvan mukaan.
   b. Jos mikron toinen sivu on kiinni kaapistossa, toinen sivu tai katto täytyy olla vapaana.



4. Älä asenna uunia kuuman tai kostean pinnan, kuten lieden tai pesualtaan viereen.
5. Älä irroita jalkoja.
6. Älä käytä uunia ulkona tai upota sitä, sähköjohtoa tai pistoketta veteen.
7. Älä käytä uunia, kun ilman kosteus on liian suuri.
8. Verkkojohto ei saa koskettaa kotelon pintaa. Sähköjohto ei saa koskettaa kuumia pintoja tai roikkua tason reunalta eikä työntyä työtilaan.
9. Älä tuki kuoren tuuletusaukkoja. Jos ne ovat tukossa käytön aikana, uuni saattaa ylikuumentua. Jos tämä tapahtuu, varolaite katkaisee virran. Tällöin uuni pysyy poissa päältä, kunnes se on jäähtynyt.

Varoitus

Tämä laite on toimitettu ilman pistotulppaa, jonka saa asentaa vain ammattitaitoinen sähkömies. Laite on asennettava 16 A sulakelinjaan. (400 V 3/N/PE 50 Hz) Asennuksen on täytettävä paikallisen maan standardit ja säännökset. Varmista tarvittavat tiedot laitteen tuotekilvestä.
TÄRKEÄÄ: Virtakaapelin johdot ovat luokiteltu värien mukaan seuraavasti:
Vihreä ja Keltainen: Maa
Blue: 0
Viiden sähköjohtimen järjestykseltään oikea kytkeminen ei ole tarpeen, koska kytkentä ei ole riippuvainen vaiheesta. Näiden johdinten väri voi vaihdella.

Turvallisuusohjeita

Varotoimenpiteitä

1. Oven tiivistyspinnat ja niiden ympäristö puhdistetaan kostealla kankaalla. Mikäli tiivistyspinnat ovat vaurioituneet, ei uunia saa käyttää ennenkuin valtuutettu huoltomies on tarkistanut laitteen.
2. Älä käytä uunia, jos sähköjohto tai pistoke on vaurioitunut, uuni ei toimi kunnolla tai uuni on vaurioitunut tai pudonnut.
3. Älä yritä tehdä minkäänlaisia säätöjä tai korjauksia oveen, paneeliin, oven turvalukkoihin tai muihin uunin osiin. Älä poista uunin ulkokuorta. Korjaukset saa tehdä ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö. Laitteen huollon saa suorittaa vain valtuutettu ammattimies. Älä avaa laitetta, koska se voi olla vaarallista.
4. Ota yhteys valtuutettuun Panasonic-huoltoliikkeeseen, kun lampun vaihto on välttämätön.

> Jos verkkojohto on vaurioitunut sen saa vaihtaa ainoastaan erikoisjohtoon Kawasaki Typ. KP-4819D Tai Hanai Typ. P-3681. Molemmat ovat liitäntätavaltaan M-tyyppiä.

5. Älä salli lasten, fyysisesti tai henkisesti heikkojen tai ilman uunin käyttökokemusta omaavien henkilöiden käyttää uunia ilman valvontaa vaikka heille olisi neuvottu kuinka uunia käytetään oikeaoppisella ja turvallisella tavalla sekä että he ymmärtävät mahdolliset vaaratilanteet johtuen uunin virheellisestä käytöstä. Laite ei ole lelu, joten lapsia tulisi myös valvoa niin, etteivät he pääse leikkimään laitteen parissa.

NE-1027_EYG.indb 104 2020/11/24 10:22:06

Asennus

Käyttö

1. Älä käytä mikroa muuhun tarkoitukseen kuin ruoan valmistukseen. Laite on erityisesti suunniteltu ruoan lämmittämiseen tai kypsentämiseen. Älä lämmitä mikrolla kemikaaleja tai muita vastaavia materiaaleja.
2. Ennenkuin käytät uunia, sinun tulee varmistua että käyttämäsi astiat soveltuvat käytettäviksi mikroaaltouunissa.
3. Älä käytä mikroa lehden, vaatteiden tai muiden vastaavien materiaalien kuivaamiseen. Ne saattavat syttyä tuleen.
4. Kun uuni ei ole käytössä, älä säilö mitään esineitä tai vastaavaa muuta kuin uunin varusteet uunin sisällä, jos uuni vahingossa käynnistetään.
5. Älä käynnistä uunia tyhjänä, koska se voi aiheuttaa vahinkoa uunillesi.
6. Jos uunissa syttyy tuli, käännä ajastin nollille jätä uunin ovi kiinni. Vedä uunin johto irti pistorasiasta tai katkaise virta ottamalla sulake pois.

Yleisohjeita

1) Kypsennysajat

- Keittokirjassa mainitut kypsennysajat ovat likimääräisiä. Kypsennysaika riippuu eri tekijöistä, kuten ruuan lämpötilasta, määrästä ja kypsennysastian muodosta.
- Aloita pienimmällä kypsennysajalla estääksesi ruoan ylikypsymisen. Jos ruoka ei ole riittävästi kypsynyttä voit lämmittää sitä hieman uudestaan. Huom. Jos suositetut kypsennysajat ylitetään, ruoka pilaantuu ja saattaa äärimmäisissä tapauksissa syttyä tuleen ja vahingoittaa uunia.

2) Pienet ruokamäärät

- Pienet ruokamäärät, jotka sisältävät vähän vettä saattavat palaa, kuivua tai syttyä tuleen. Jos uunin sisällä olevat ainekset syttyvät palamaan, pidä uuninluukku suljettuna, kytke uuni pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.

3) Kananmunat

- Kovaksi keitettyjä kokonaisia tai raakoja kananmunia ei saa lämmittää mikroaaltouunissa, koska ne voivat räjähtää lämmityksen aikana tai sen jälkeen.

4) Kiinteäpintaisten tuotteiden lämmitys

- Ruokien, joilla on kiinteä ja ehjä kuori, kuten perunat, munankeltuaiset, omenat ja makkarat, pintaan on pisteltävä reikiä ennen lämmittämistä mikroaaltouunissa räjähtämisen välttämiseksi.

5) Nesteet

- Lämmittäessäsi nesteitä, kuten keittoja, kastikkeita tai juomia mikroaaltouunissa, saattaa kuuma neste purskahtelemalla kiehua yli ilman kuplimista. Suorita seuraavat toimenpiteen ylikiehumisen estämiseksi:
  a) Älä käytä kapeita ja korkeasuisia astioita nesteiden lämmitykseen.
  b) Älä kuumenna liikaa.
  c) Sekoita nestettä ennen kuumennusta sekä kuumennuksen puolivälissä.
  d) Anna nesteen tasaantua hetken mikroaaltouunissa. Sekoita vielä kerran ennen kuin poistat astian varovasti uunista.

6) Lihalämpömittarin käyttö mikroaaltouunissa

- Käytä lihalämpömittaria kypsennysasteen tarkistamiseksi vasta kun olet poistanut lihan uunista. ÄLÄ käytä tavallista lihalämpömittaria mikroaaltouunissa, koska se voi aiheuttaa kipinöintiä.

7) Paperit ja muovit

- Kuumentaessasi ruokaa muovi- tai paperiastiassa tarkista uuni välillä, koska tämäntyyppiset astiat saattavat ylikuumetessaan syttyä helposti.
- Älä käytä kierrätyspaperituotteita (esim. keittiöpaperia) ellei tuotteen pakkauksessa ole mainintaa, että sitä voidaan turvallisesti käyttää mikroaaltouunissa. Kierrätystuotteet saattavat sisältää epäpuhtauksia, jotka voivat aiheuttaa kipinöintiä käytön aikana.
- Poista rautalankakiinnikkeet pakkauksista ennen tuotteen asettamista uuniin.
- Poista muovipussit tuotteista ennen kuumennusta.

8) Säilykkeet ja alumiinifoliot

- Älä kuumenna suljettuja säilykkeitä tai pulloja räjähdysvaaran takia.
- Jos käytät jonkinlaista alumiinifoliota, metallia sisältävää materiaalia tai metalliastioita, täytyy niiden etäisyyden olla vähintään 2 cm mikroaaltouunin oveen tai sisäseinämään, kipinöinnin välttämiseksi.
  EMME SUOSITTELE METALLIASTIOIDEN TAI METALLIA SISÄLTÄVIEN ASTIOIDEN KÄYTTÖÄ MIKROAALTOUUNISSA.

9) Syöttöpullot ja lastenruokapurkit

- Poista yläosa, tutti tai kansi syöttöpulloista tai lastenruokapurkeista ennen asettamista mikroaaltouuniin.
- Syöttöpullojen ja lastenruokapurkkien sisältö tulee sekoittaa tai ravistaa huolellisesti ennen käyttöä.
- Tarkista aina lämpötila ennen tarjoilua.

10) Muuta huomioitavaa

- Älä käytä mikroaaltouunia purkkisäilykkeiden valmistukseen. Huonosti purkitettu ruoka voi pilaantua ja aiheuttaa sairastumisen.
- Älä keitä öljyä mikroaaltouunissa.
- On eritäin tärkeää käyttää oikeaa lämmitysaikaa valmistettaessa paljon rasvaa ja sokeria sisältäviä jälkiruokia. Jos niitä lämmitetään liian kauan, ne saattavat syttyä palamaan.

NE-1027_EYG.indb 105 2020/11/24 10:22:07

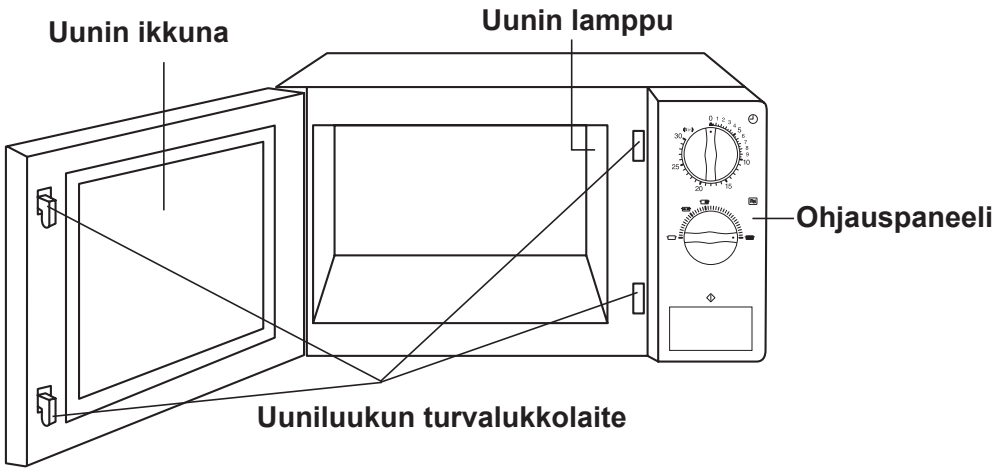
Mikroaaltouunin hoito

1. Irroita pistotulppa seinärasiasta ennen puhdistusta.
2. Pidä uunin sisusta puhtaana. Jos uunin seinämiin tai oven tiivisteisiin ja pintaan tarttuu jätteitä ruuasta tai läikkyneistä nesteistä, pyyhi ne pois kostealla paperipyyhkeellä. Mietoja puhdistusaineita voidaan käyttää, jos uuni on erittäin likainen. Älä käytä voimakkaita tai hiovia puhdistusaineita.
3. Uunin ulkopinnat tulee puhdistaa vedellä ja saippualla ja kuivata pehmeällä pyyhkeellä. Sisäosien vaurioiden välttämiseksi veden ei tule antaa valua sisään tuuletusaukoista.
4. Jos uunin ohjauspaneeli likaantuu, puhdista se pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia aineita ohjauspaneelin puhdistamiseen. Jätä puhdistuksen ajaksi ovi auki estääksesi uunia käynnistymästä vahingossa. Paina puhdistamisen jälkeen käännä **ajastimen valintasäädin** takaisin nolla “0” asentoon.
5. Jos höyryä kertyy uunin oven sisä- tai ulkopuolelle, pyyhi se pois pehmeällä pyyhkeellä. Tämä on aivan normaalia, kun ilma on kosteaa.
6. Puhdista uunin pohjapinnat rasvasta ja pölystä. Käytä haaleaa saippualiuosta.
7. Tätä mikroaaltouunia saa huoltaa vain valtuutettu huoltohenkilö. Uunin hoitoa ja korjausta koskevissa asioissa, ota yhteys lähimpään valtuutettuun myyjäliikkeeseen.

Valmistaja: Panasonic Corporation,
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japani
Maahantuoja: Panasonic Marketing
Europe GmbH
Yhteystiedot: Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Germany.

NE-1027_EYG.indb 106 2020/11/24 10:22:07

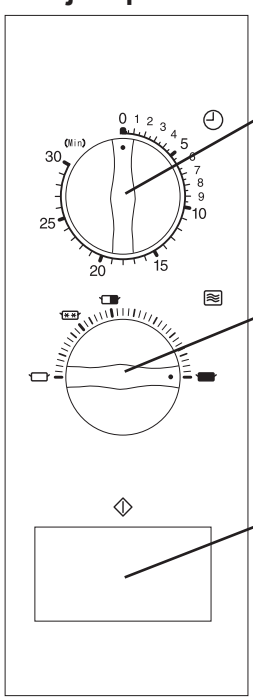
Uunin kaaviokuva



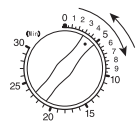
Ohjauspaneeli / Käyttö

Kuumennus

Ohjauspaneeli



1. Käännä **ajastimen säädin** haluttuun asentoon.
Huomautus:
- Kun valitset alle 4 minuutin aikoja, käännä ajastimen säädin 4 minuutin pisteen ohi ja palauta se sitten oikealle ajalle.



2. Käännä **tehovalitsin** halutulle tehotasolle.
Tehotaso:
- ..... 1000 W
- ..... 500 W
- ..... 340 W (Sulatus)
- ..... 100 W

3. Paina **käynnistyspainiketta**.
Kuumennus käynnistyy.

Huomautus: • Uunin pysäyttämiseksi, avaa uunin ovi tai käännä **ajastimen säädin** takaisin “0” (nolla) asentoon - mikroaallot katkeavat automaattisesti.

Suomi

NE-1027_EYG.indb 107 2020/11/24 10:22:07

Kypsennys/sulatusopas

Allaolevan taulukon ilmaisemat ajat ovat **ainoastaan viitteellisiä**. Useat tekijät, kuten esim. ruuan **aloituslämpötila**, vaikuttavat vaadittuun kuumennusaikaan. Kypsennys- ja sulatusajat tulee säätää tarpeen mukaan.
Kaikki ajat on tarkistettu käyttämällä allaesitettyjen **aloituslämpötilojen** mukaisia ruokia:
Kylmät ruuat..... noin +5 °C
Pakastetut ruuat..... noin -18 °C
Tarkista aina oikea sisälämpötila elintarvikeviranomaisten antamien määräysten mukaisesti.

Toiminto	Ruoka	Paino	Tehotaso	Aika
Sulatus	Kalafileet	500 g	340 W	8 min.
	Jauhelihapihvit	500 g	340 W	5 min.
	Kokonainen broileri	1,36 kg	340 W	25 min.
	Ruoka-annokset			
	Useampi annos	1,36 kg	340 W	20 min.
	Yksi annos	275 g	340 W	8 min.
	Omenapiiraat	1 annos	340 W	1 min. 15 sek.
	Kakut	1 annos	340 W	2 min.
	Sämpylät	1 annos 50 g	340 W	30 sek.
Jääkaappilämpöisen raa'an ruuan kypsennys	Munakokkeli	2 munaa + 2 rkl maitoa	1000 W	45 sek.
	Parsakaali	500 g	1000 W	6 min.
	Kalafileet	500 g	1000 W	4 min.
	Pekoni	2 pekoniviipaletta	1000 W	1 min. 30 sek.
	Broileriannokset	500 g	1000 W	5 min. 30 sek.–6 min. 30 sek.
Pakasteiden kypsennys ja/tai lämmitys	Herneet	500 g	1000 W	8 min.
	Kypsennetty riisi	167 g	1000 W	2 min. 20 sek.–2 min. 45 sek.
	Kypsennetyt makkarat	×3 (50 g/kpl)	1000 W	1 min. 20 sek.–1 min. 45 sek.
	Tuliset broilerisiivet	×7 kappalletta	1000 W	2 min.–2 min. 20 sek.
	Kypsennetty juustopurilainen	75 g	1000 W	1 min. 30 sek.–1 min. 45 sek.
	Kinuskikakku	1 annos	340 W	30 sek.
Kypsytetyn jääkaappilämpöisen ruuan lämmitys	Lasagne	325 g	1000 W	3 min. 45 sek.–4 min. 15 sek.
	Chili	325 g	1000 W	3 min. 30 sek.–4 min.
	Omenapiiras	1 annos	1000 W	30 sek.
	Pippurikastike	100 ml	1000 W	1 min.–1 min. 15 sek.
	Kypsennetyt pavut	100 ml	1000 W	1 min. 15 sek.–1 min. 30 sek.
	Keitto	125 ml	1000 W	1 min. 30 sek.–1 min. 45 sek.

Vihjeitä:
- Älä kypsennä/lämmitä/sulata suoraan mikrouunin pohjalla - käytä sopivaa astiaa.
- Sulattaessasi **useampia ruoka-annoksia**, käännä ja erottele ruoka pienempiin osiin sulatusajan puolivälissä mikroaaltoenergian tunkeutumisen helpottamiseksi.
- **Kovin tiiviitä ruokia** ei pidä kypsentää pakasteesta sillä ne ylikypsyvät reunoista ennen kuin keskusta on saavuttanut vaaditun lämpötilan.
- **Peitä** ruuat tarpeen vaatiessa kypsennyksen/lämmityksen ajaksi. Tämä säilyttää kosteuden ja estää roiskumiset.
- Avaa kannet/pistele kelmuun reikiä ennen peitettyjen ruokien kypsentämistä/lämmittämistä.
- **Sekoita** tai **ravista** ruokia kypsennyksen/sulatuksen puolivälissä lämmön tasaisempaa leviämistä varten.
- Anna ruuan **tasaantua** ennen lämpötilan tarkistusta ja tarjoilua.

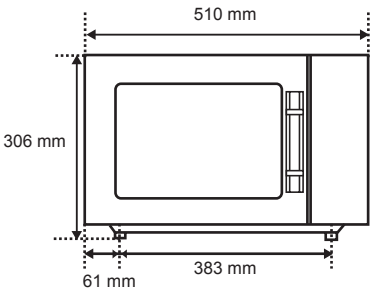
NE-1027_EYG.indb 108 2020/11/24 10:22:07

Tekniset tiedot

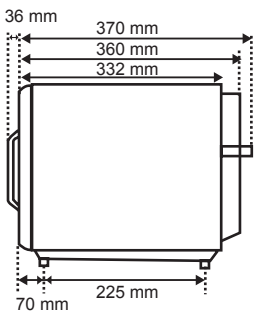
	NE-1027
Verkkojännite	230 V, 50 Hz, vaihtovirta
Tehontarve	6,6 A 1490 W
Kuumennusteho	1000 W*
Taajuus	2450 MHz
Ulkomita (leveys × syvyys × korkeus)	510 mm × 360 mm × 306 mm
Uunitilan mitat (leveys × syvyys × korkeus)	330 mm × 330 mm × 200 mm
Nettopainot	18,0 kg
Äänitaso	59 dB

*IEC testausmenetelmä

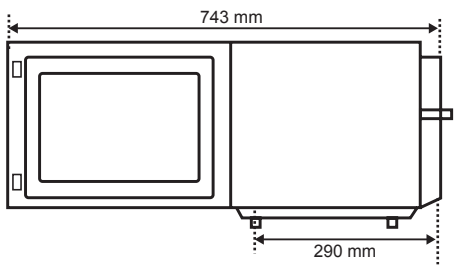
Valmistaja pidättää oikeudet muutoksiin ilman eri ilmoituta.



Laite edestä



Laite sivusta



Laite sivusta ovi avattuna

Suomi

NE-1027_EYG.indb 109 2020/11/24 10:22:07

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.
Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.
Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.
Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.
Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.
Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

NE-1027_EYG.indb 110 2020/11/24 10:22:07

Informations relatives à l’évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d’appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d’achat d’un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l’environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.
Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d’élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l’Union européenne

Pour en savoir plus sur l’élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l’évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l’Union européenne

Ce symbole n’est reconnu que dans l’Union européenne.
Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d’élimination à suivre.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.
Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In Nederland kunt u uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product.
Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg www.nvmp.nl, www.ictoffice.nl of www.stibat.nl.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Neem voor het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.

Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.
Neem wanneer u dit product wilt weggooien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

NE-1027_EYG.indb 111 2020/11/24 10:22:07

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.
Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

NE-1027_EYG.indb 112 2020/11/24 10:22:07

Information om kassering för användare av elektrisk & elektronisk utrustning (privata konsumenter)



Om denna symbol finns på produkterna och/eller medföljande dokumentation, betyder det att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor.
För korrekt hantering, inhämtning och återvinning, ska dessa produkter lämnas på återvinningscentraler, där de tas emot utan kostnad. I vissa länder kan du som ett alternativ lämna in dina produkter hos återförsäljaren, när du köper en motsvarande, ny produkt.
Om denna produkt avyttras korrekt sparas värdefulla resurser och eventuellt negativa effekter på den mänskliga hälsan och miljön förhindras, vilket kan bli fallet vid felaktig avyttring. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var din närmsta återvinningsstation finns.
Böter kan tillämpas vid felaktig avyttring av dessa sopor, i enlighet med lagstiftningen i landet.

För företagsanvändare inom den Europeiska gemenskapen

Om ni vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, vänligen kontakta er återförsäljare eller leverantör för mer information.

Information om kassering i övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen

Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen.
Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

Oplysninger til brugerne om afhændelse af elektriske apparater og elektronisk udstyr (private husholdninger)



Når produkter og/eller medfølgende dokumenter indeholder dette symbol, betyder det, at elektriske apparater og elektronisk udstyr ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.
For at sikre en korrekt behandling, indsamling og genbrug, skal du aflevere disse produkter på dertil indrettede indsamlingssteder, hvor de vil blive modtaget uden ekstra omkostninger. I nogle lande er der også mulighed for, at du kan indlevere dine produkter hos den lokale forhandler, hvis du køber et nyt og tilsvarende produkt.
Hvis du afhænder dette produkt på korrekt vis, vil det være med at spare på de værdifulde naturlige råstoffer og forhindre eventuelle negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet, hvilket ellers kunne blive følgerne af en forkert håndtering af affaldet. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvor du kan finde det nærmeste indsamlingssted.
I visse lande vil en forkert afhændelse af affaldet medføre en bødestraf i henhold til de gældende bestemmelser på området.

Professionelle brugere i EU

Hvis du ønsker at smide elektriske apparater eller elektronisk udstyr ud, skal du kontakte din forhandler eller leverandør for at få yderligere oplysninger.

Oplysninger om afhændelse i lande uden for EU

Dette symbol er kun gyldigt i EU.
Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

NE-1027_EYG.indb 113 2020/11/24 10:22:08

Informasjon for brukerne om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (private husholdninger)



Når et produkt og/eller medfølgende dokumenter er merket med dette symbolet, betyr det at det elektriske eller elektroniske utstyret ikke bør kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall.
For at det kasserte utstyret skal bli behandlet, gjenvunnet og resirkulert på riktig måte, må du bringe det til nærmeste innsamlingspunkt eller gjenvinningsstasjon. I enkelte land kan du alternativt returnere produktene dine til den lokale forhandleren, eventuelt mot kjøp av et tilsvarende nytt produkt.
Hvis du kasserer dette produktet på riktig måte, bidrar til du til å bevare verdifulle ressurser og til å motvirke de negative virkningene på miljøet og den menneskelige helse som kan forårsakes av feilaktig avfallsbehandling. Ta kontakt med de lokale myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om ditt nærmeste innsamlingspunkt.
Feilaktig kassering av dette utstyret kan kanskje bøtelegges, avhengig av nasjonale lover og regler.

For bedriftskunder i den Europeiske Union

Hvis du ønsker å kassere elektrisk og elektronisk utstyr, må du kontakte forhandleren eller leverandøren din for å få mer informasjon.

Informasjon om kassering i land utenfor den Europeiske Union

Dette symbolet er kun gyldig i den Europeiske Union.
Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med forhandleren eller de lokale myndigheter og spørre dem om hvordan det skal kasseres på riktig måte.

Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä (kotitaloudet)



Tämä symboli tuotteissa ja/tai niiden käyttöohjeissa osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
Jotta laitteet käsitellään asianmukaisesti, toimita ne kierrätyspisteisiin, jotka vastaanottavat tällaisia laitteita ilmaiseksi. Joissakin maissa kuluttajat voivat myös palauttaa käytetyt laitteet paikalliselle jälleenmyyjälle, jos he ostavat tilalle uuden vastaavanlaisen tuotteen.
Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja estää mahdollisesti muutoin syntyviä ympäristö- ja terveysongelmia. Lähistöllä sijaitsevista kierrätyspisteistä saa lisätietoja paikallisilta viranomaisilta.
Jätelaissa ja rikoslaissa on säädetty rangaistus roskaamisesta ja lainvastaisesta hävittämisestä.

Yrityskäyttäjät Euroopan unionissa

Jos haluat hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteita, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

Tietoja jätteiden käsittelystä Euroopan unionin ulkopuolella

Tämä symboli on käytössä vain Euroopan unionissa.
Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tiedustele oikeaa hävitystapaa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

NE-1027_EYG.indb 114 2020/11/24 10:22:08

NE-1027_EYG.indb 115 2020/11/24 10:22:08

Panasonic Corporation
Web Site: http://www.panasonic.net

© Panasonic Corporation 2020

H00033701EU
A1120-0
Printed in Vietnam